

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

Transporteur ProGator®
2030

OMM145560 L0
LIVRET D'ENTRETIEN



Version européenne
Imprimé aux États-Unis



D C Y



L 0
O M M 1 4 5 5 6 0

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere.

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture de ce livret permet d'éviter des blessures graves pour l'opérateur comme pour d'autres personnes et permet également d'éviter d'endommager la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

En cas d'utilisation d'outils, suivre les instructions de fonctionnement et de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'outil de concert avec le livret d'entretien de la machine pour une utilisation correcte et sans danger de l'outil.

Ce livret, ainsi que les autocollants apposés sur la machine et reprenant les consignes de sécurité, sont disponibles dans d'autres langues (consulter un concessionnaire John Deere pour passer commande).

Les sections de ce manuel de l'opérateur sont dans un ordre spécifique pour permettre la compréhension et l'assimilation de tous les messages de sécurité et pour apprendre les commandes de façon à faire fonctionner la machine en toute sécurité. Le livret répond également à des questions précises concernant le fonctionnement et l'entretien de la machine. L'index situé à la fin du livret permet de trouver rapidement des renseignements utiles.

Il se peut que la machine figurant sur les illustrations soit légèrement différente de celle utilisée, mais elle est suffisamment similaire pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications de côté DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une flèche en pointillés (----->) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin d'assurer des performances optimales.

Utilisation de la machine

Ce tracteur est conçu uniquement pour des opérations de tonte normales, l'entretien des espaces vert et des parcs et

les travaux d'hiver. Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, l'initiative d'une telle décision étant prise uniquement par l'utilisateur à ses risques et périls. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose le respect absolu des consignes d'utilisation, d'entretien et de réparation stipulées par le constructeur.

Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité pertinentes (prévention des accidents). Les règles de prévention des accidents, toute autre réglementation de sécurité et de médecine du travail généralement en vigueur, ainsi que le code de la route, doivent être strictement respectés.

Toute modification du débit d'alimentation en carburant au-delà des limites spécifiées ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance du moteur annulent la garantie.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine dégage le constructeur de toute responsabilité pour les dégâts ou les blessures qui en résulteraient.

Messages de sécurité

Le livret contient des avertissements qui attirent l'attention sur les dangers ou dégâts matériels possibles et fournissent des conseils pratiques sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes les informations afin d'éviter toute blessure ou tout dégât matériel.



ATTENTION : Risque de blessures ! Le symbole et le texte associé mettent en évidence les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, de l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des gestes ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long du livret pour faciliter le fonctionnement et l'entretien de la machine.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

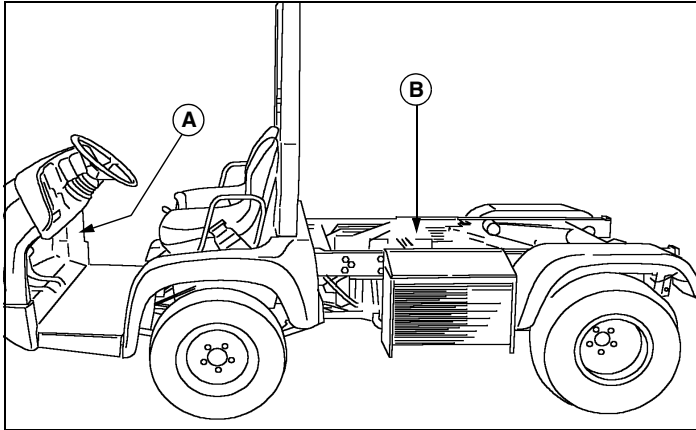
Noter les numéros d'identification

Transporteur ProGator®

2030 PIN (020001 -)

Toujours fournir le numéro de modèle du produit et son numéro d'identification en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine et du moteur et les enregistrer dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



DATE D'ACHAT :

CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (P.I.N.) (A) :

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	1
Fonctionnement.....	13
Pièces de rechange.....	29
Intervalles d'entretien	30
Entretien - Moteur.....	32
Entretien - Transmission	44
Entretien - Circuit hydraulique	49
Entretien de la direction et des freins	53
Entretien - Électricité	56
Entretien - Divers.....	62
Dépannage.....	66
Remisage	71
Montage.....	73
Spécifications	75
Index.....	79

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2001

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division
Horicon, WI

Tous droits réservés
Éditions précédentes

OMM145560 L0 - Français

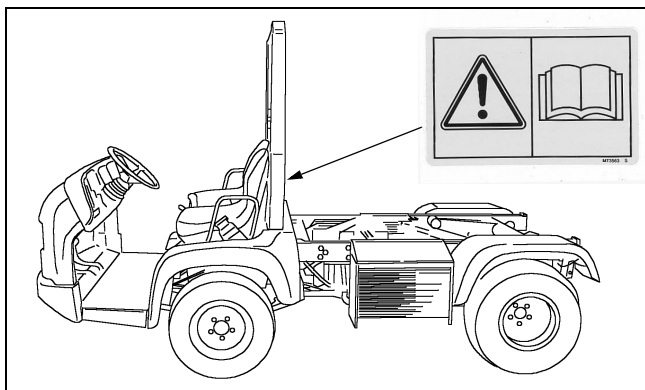
SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité



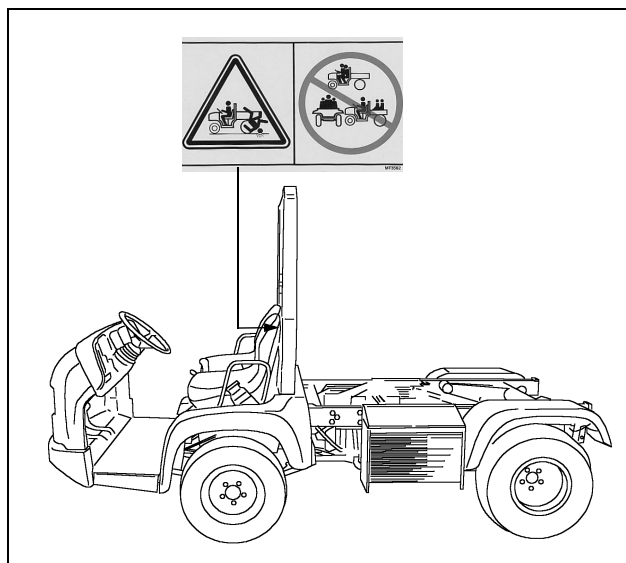
Des autocollants de sécurité sont apposés à plusieurs endroits importants de cette machine pour signaler des dangers possibles. Chaque danger est illustré par un triangle (▲). Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire d'explication.

Lire le livret d'entretien



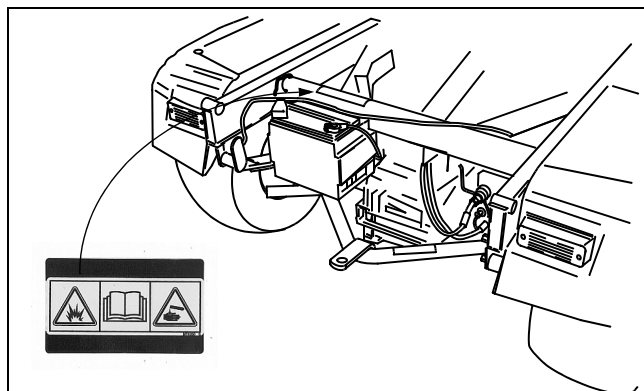
Lire le livret d'entretien avant d'utiliser le véhicule : Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Attention : La chute d'un passager peut être mortelle



- Une personne maximum par siège
- Pas de passager dans la benne ou ailleurs

Danger : Gaz explosifs



Les cigarettes, flammes ou étincelles peuvent faire exploser la batterie. Toujours se protéger le visage et les yeux. Ne pas recharger, utiliser des câbles de démarrage ou régler les connexions incorrectes sans les instructions ou la formation adéquates. Garder les bouchons des événements serrés et horizontaux.

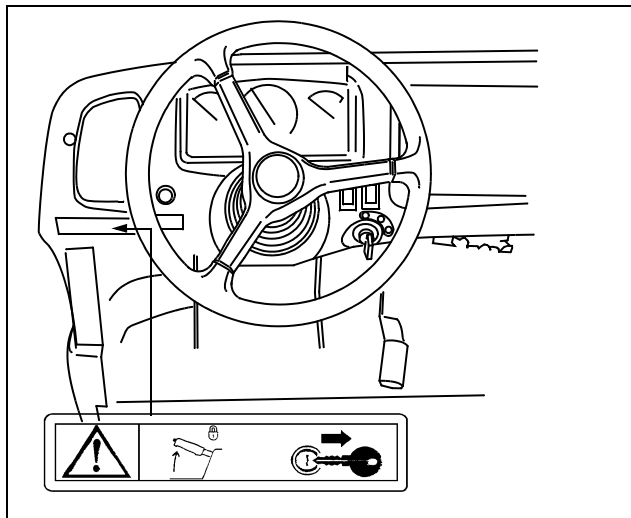
POISONS ! RISQUES DE BRÛLURES GRAVES

Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un médecin immédiatement. Tenir hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ

Attention

Avant de quitter le transporteur :



- Mettre la transmission au point mort.
- Serrer le frein de stationnement.
- Retirer la clé de contact.

ATTENTION - SURFACE BRÛLANTE

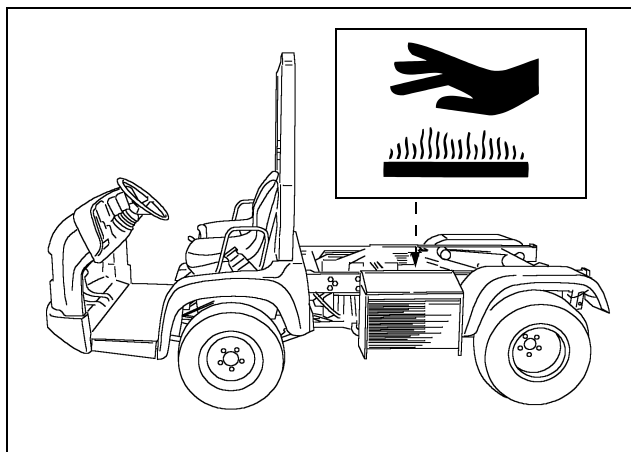


Photo : Estampé sur la partie supérieure du silencieux du véhicule.

Ne pas toucher le pot d'échappement du transporteur pour éviter les brûlures.

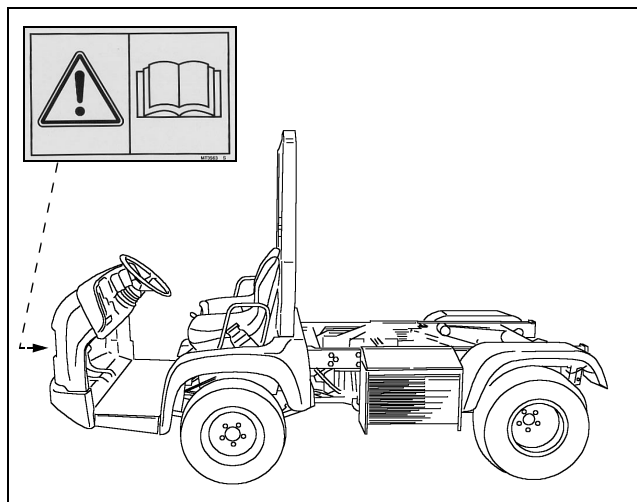
ATTENTION : Éviter les blessures pendant les déchargements



- Immobiliser le transporteur et serrer le frein de stationnement avant de faire fonctionner la benne. Ne jamais effectuer d'opération de décharge lorsque le transporteur est en mouvement.
- Ne décharger la benne que sur un terrain plat.
- Ne pas mettre les mains derrière le siège lors de l'abaissement de la benne.
- Voir le livret d'entretien pour une répartition correcte du chargement.

SÉCURITÉ

Lire le livret d'entretien



Pour garder les freins en bon état, utiliser le liquide de frein recommandé dans le Livret d'entretien.

Nettoyer le bouchon de remplissage avant la dépose. N'utiliser que le liquide de frein DOT3 provenant d'un récipient serti.

Attention

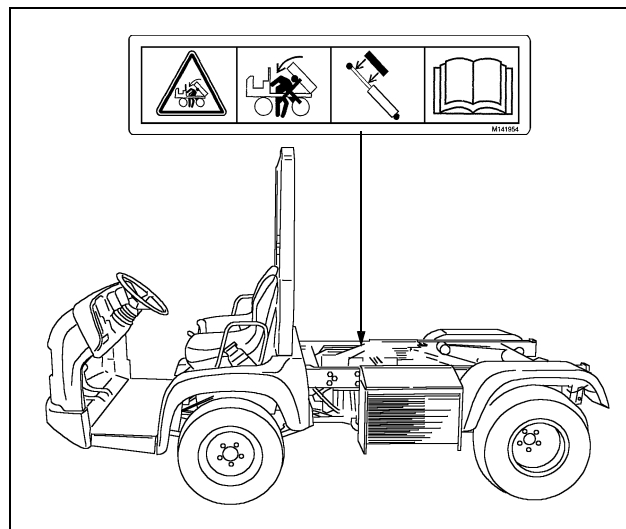
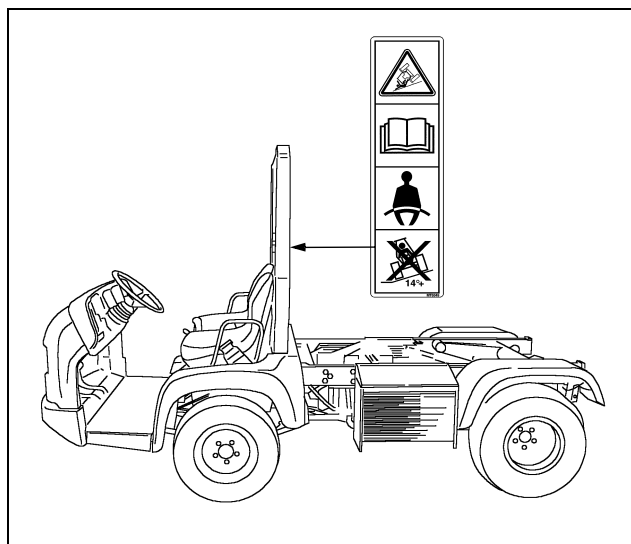


Photo : Les autocollants sont situés sur chaque rail latéral du cadre du transporteur.

Éviter les blessures par écrasement : Toujours utiliser le support de sécurité lors de travaux sur une plate-forme ou un outil relevés.

Attention : Utiliser la ceinture de sécurité



Pour éviter les blessures par écrasement, toujours porter la ceinture de sécurité. Ne pas sauter de la machine.

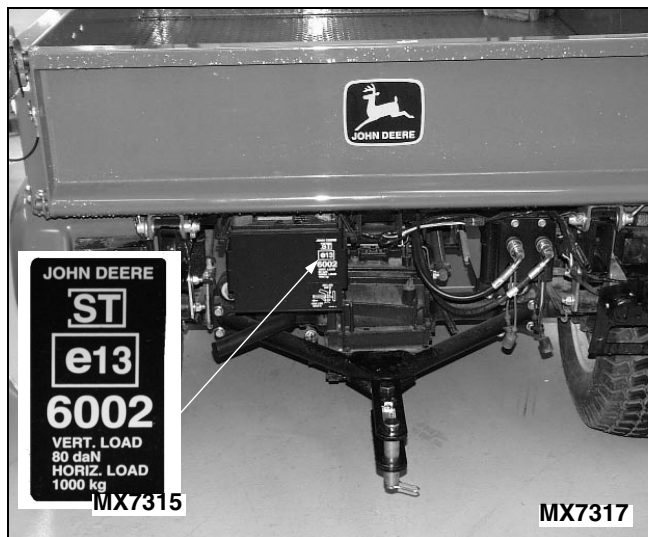
Ne pas conduire la machine là où elle risque de glisser ou de basculer. Ne pas conduire la tondeuse sur une pente de plus de 14°.

Plaque d'homologation de protection contre les tonneaux

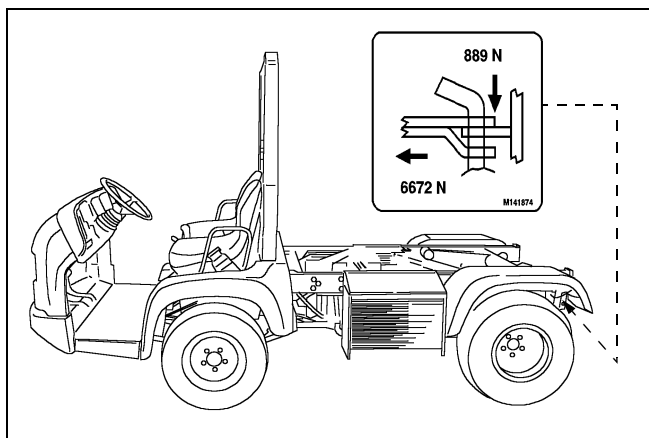


SÉCURITÉ

Autocollant CEE sur la barre d'attelage



Charge de la barre d'attelage



Ne pas dépasser la charge maximum sur la barre d'attelage indiquée sur

l'autocollant.

- Charge horizontale : 6 672 N (1 500 lb)
- Charge verticale : 889 N (200 lb)

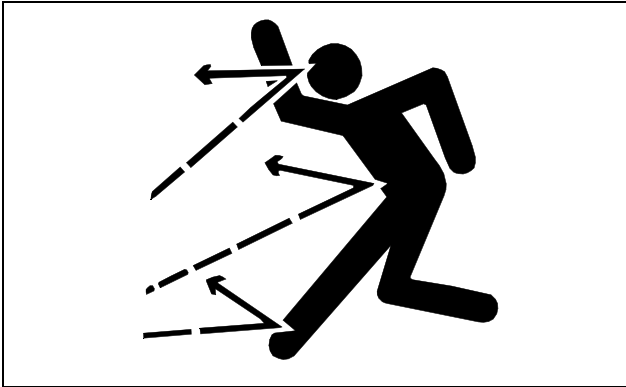
Formation nécessaire de l'opérateur



Étudier la section FONCTIONNEMENT de ce livret avant d'utiliser le transporteur.

- Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs de la machine.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter les accidents en veillant à une utilisation correcte du transporteur. Le propriétaire/utilisateur est responsable des dégâts matériels, ainsi que des accidents ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes.
- Ne pas laisser une personne n'ayant pas reçu la formation nécessaire utiliser la machine.
- Lire le livret et étudier les sections Sécurité et Fonctionnement avant d'utiliser la machine.
- Si l'opérateur de la machine ne peut pas lire ou comprendre ce livret, le propriétaire de la machine a la responsabilité d'en expliquer le contenu à l'utilisateur. Cette publication est disponible dans d'autres langues.
- Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un conducteur expérimenté.
- Se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes.
- Il est nécessaire que l'opérateur apprenne à utiliser les différentes fonctions du transporteur, déplacement, arrêt, virages entre autres.

Fonctionnement et sécurité



- Examiner la machine avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que le contacteur de présence de l'opérateur fonctionne. Vérifier les systèmes de sécurité. N'utiliser la machine que si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
- Regarder la vidéocassette pour apprendre à utiliser le transporteur en toute sécurité.
- Le transporteur ProGator® N'EST PAS un véhicule de loisir.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales.
- S'assurer qu'il n'y a ni débris, ni déchets dans le compartiment des batteries, en particulier autour de la tringlerie des freins raccordée au carter d'essieu de chaque côté du transaxle.
- Toujours conduire à deux mains.
- Ne pas modifier le régulateur du moteur ou faire tourner le moteur à un régime excessif.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le transporteur debout.
- Ne jamais conduire le transporteur avec la benne ou l'outil relevés.
- Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en effectuer l'entretien selon le besoin.
- Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Si la machine heurte un objet, l'arrêter et l'inspecter. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le

travail. Effectuer l'entretien de la machine et des outils et les maintenir en bon état de fonctionnement.

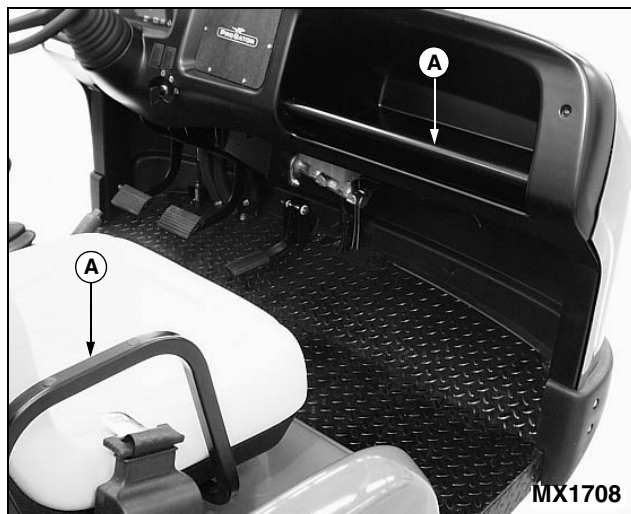
- Pour conserver la capacité correcte de freinage et d'adhérence, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne du transporteur n'est pas complètement chargée.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone. Arrêter le transporteur si quelqu'un pénètre dans la zone de travail. En cas de heurt avec un objet, s'arrêter et vérifier que le transporteur n'est pas endommagé. Effectuer les réparations avant utilisation. S'assurer que le transporteur est correctement entretenu et en bon état de fonctionnement.
- Vérifier la propreté des optiques de phares et des feux arrière.
- Ne pas laisser la machine en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs tout en utilisant le véhicule. Une utilisation sans risque exige une attention totale.
- Observer la circulation à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbres ou de tout autre objet limitant la vision.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Désenclencher la Pdf.
3. Abaisser les outils au sol.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact.
7. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de descendre du siège de l'opérateur.

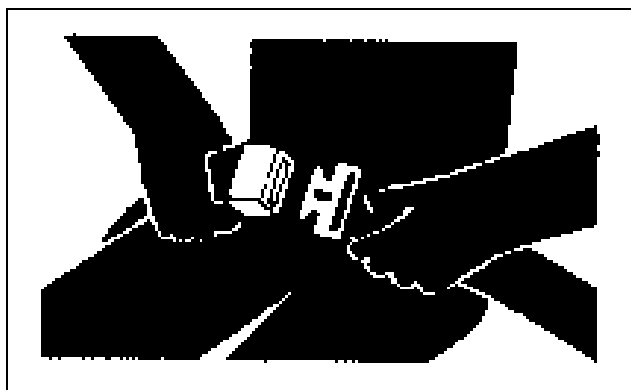
SÉCURITÉ

Poignées de retenue



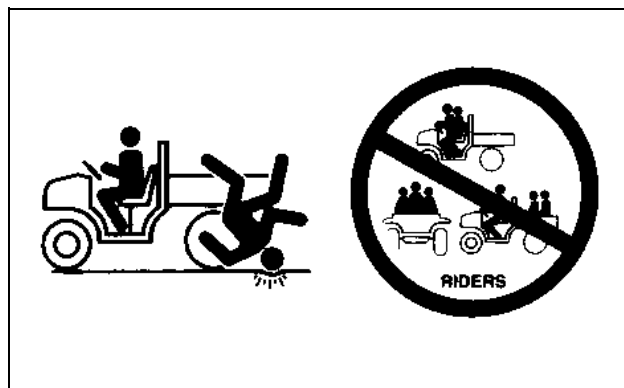
Les poignées (A) sont fournies pour assurer l'équilibre du passager et de l'opérateur lors de la conduite sur terrains accidentés. Se servir de la barre du tableau de bord et des rails latéraux des sièges pour une meilleure stabilité.

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité



Porter une ceinture de sécurité lors de l'utilisation du transporteur avec une structure ROPS pour réduire les risques de blessure par accident, comme en cas de retournement par exemple.

Protection des enfants et prévention des accidents



Protection des enfants :

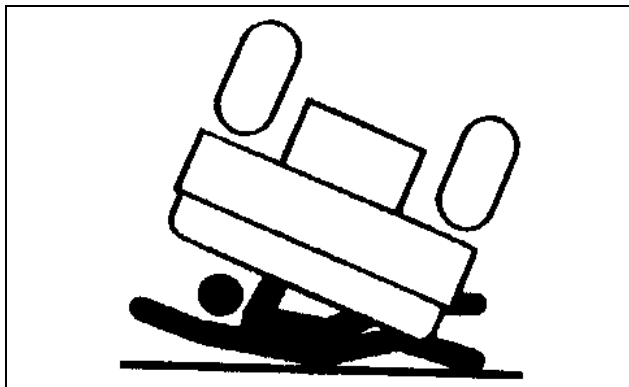
- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes.
- Ne pas transporter d'enfants dans la benne du transporteur (si équipé). Ne pas transporter d'enfants dans la benne ou sur les outils du transporteur. Ne pas remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque.
- Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.

Prévention des accidents graves ou mortels :

- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Reculer avec précaution. Avant de faire marche arrière, s'assurer qu'il n'y a personne, surtout pas d'enfant, derrière le transporteur.
- Ne pas utiliser le transporteur en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Une utilisation du transporteur non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

SÉCURITÉ

Prévention du basculement



Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour éviter les accidents :

- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Ce transporteur n'est pas un véhicule de loisir.
- Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du transporteur dépourvues de sièges.
- Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent provoquer un basculement du véhicule.
- Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.
- Ne pas surcharger le transporteur et éviter les charges instables. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou en pente.
- Prêter attention aux trous, aux pierres, aux terrains meubles, aux surfaces mouillées et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle du transporteur.
- Ne pas effectuer de modifications sur le transporteur.

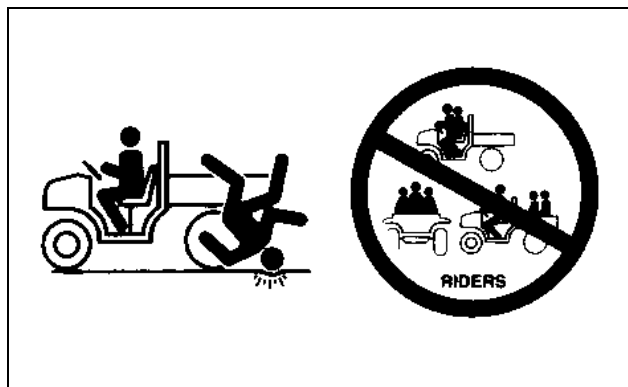
Ne pas s'approcher des pièces en rotation



Le happement par des arbres d'entraînement en mouvement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas approcher les mains, pieds ou vêtements des pièces en mouvement.
- Porter des vêtements ajustés.
- Arrêter le moteur et s'assurer que l'arbre d'entraînement de la PdF est à l'arrêt avant de s'en approcher.

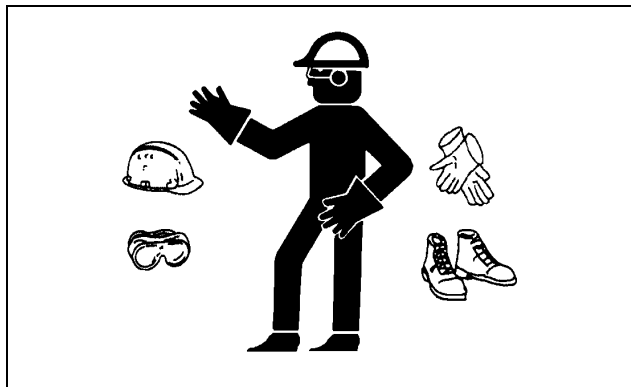
Passagers interdits



- Des sièges sont prévus pour le conducteur et un seul passager. Personne n'est autorisé à monter dans la benne ou sur toute autre partie du transporteur.
- Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du transporteur et de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ils affectent la maîtrise du transporteur et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.

SÉCURITÉ

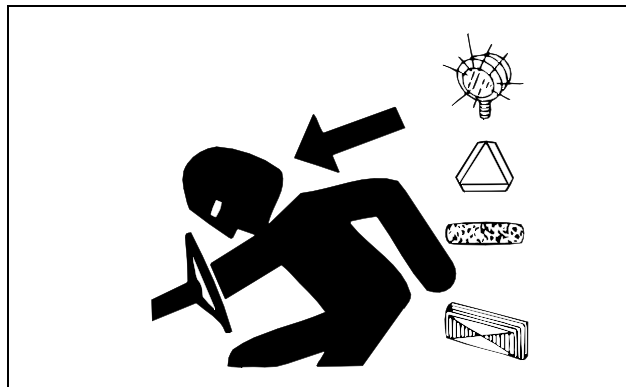
Vêtements de travail



- Porter des vêtements ajustés au corps, ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Toujours porter des lunettes de protection avec écrans latéraux lors de l'utilisation de la tondeuse.
- Porter un équipement de protection approprié tel que des protège-oreilles de type bouchon. Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs pouvant aller jusqu'à la surdité.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant le travail. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Conduite en toute sécurité sur les voies publiques

Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par les collisions avec d'autres véhicules.



- Utiliser l'éclairage et les dispositifs de sécurité requis. Les véhicules qui roulent lentement sur la voie publique sont difficiles à distinguer, surtout de nuit.
- Être extrêmement prudent lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou dans un camion.
- Utiliser les feux de détresse et les clignotants conformément aux lois en vigueur lors de tout déplacement sur la voie publique. S'il le faut, poser des feux de détresse supplémentaires.

Éviter les liquides sous pression

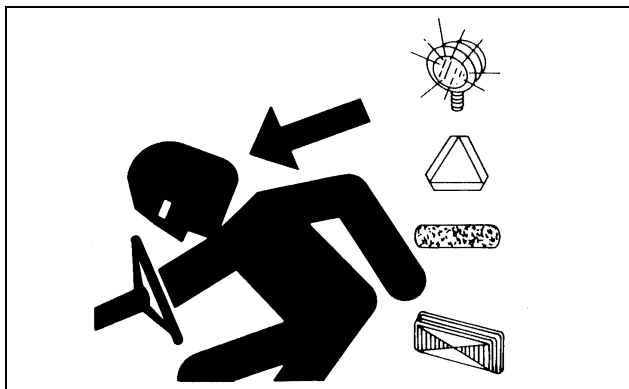


- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les flexibles détériorés.
- Les raccords hydrauliques peuvent se desserrer s'ils sont abîmés ou soumis à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.

SÉCURITÉ

- Un liquide s'échappant sous pression peut pénétrer sous la peau et causer de graves blessures. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres conduites. Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps des trous ou injecteurs par lesquels s'échappent des liquides sous pression.
- En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Un liquide injecté sous la peau doit être extrait chirurgicalement dans les heures qui suivent l'injection pour éviter la gangrène. Si le médecin n'a pas l'habitude de ce type de blessure, consulter une autorité médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Transport et sécurité



- Utiliser l'éclairage et les dispositifs de sécurité requis. Les véhicules lents sont difficiles à distinguer sur la voie publique, surtout de nuit. Éviter toute blessure grave ou mortelle provoquée par une collision avec un autre véhicule.
- Lors de la conduite sur route, l'utilisation de feux de détresse est recommandée pour augmenter la visibilité de la machine. S'il le faut, poser des feux de détresse supplémentaires.
- Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

Entretien et sécurité



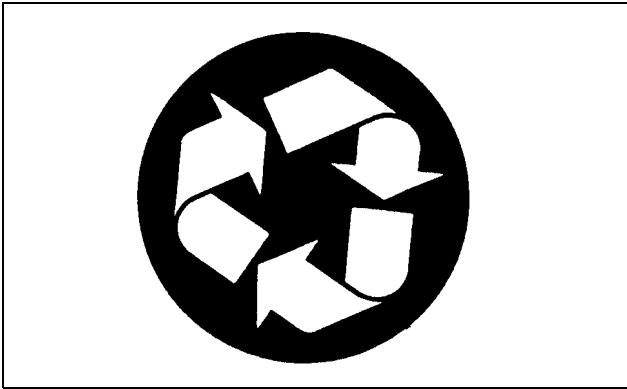
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser la machine, procéder à une opération d'entretien ou à des réglages lorsque la machine est en marche. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Abaisser les outils au sol avant d'effectuer l'entretien de la machine. Désenclencher tous les entraînements et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le moteur refroidir.
- Déconnecter la batterie ou retirer le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine, dissiper avec précaution la pression des organes concernés tels que les organes hydrauliques.
- Serrer tous les écrous et toutes les vis, spécialement les vis de fixation des lames.
- Prévoir des supports solides pour les pièces qui doivent être soulevées pendant l'entretien.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.
- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le compartiment moteur, pour éviter les incendies.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert, aéré et à l'écart d'étincelles. Débrancher le chargeur de batterie

SÉCURITÉ

avant de le connecter ou de le déconnecter de la batterie. N'utiliser que des outils isolés.

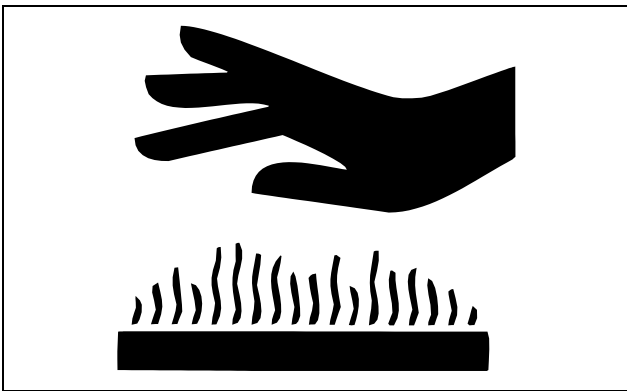
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.

Élimination des déchets et des produits chimiques



- Les déchets tels que l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et les batteries peuvent être nuisibles à l'environnement et aux personnes.
- Ne pas utiliser de récipients alimentaires pour les déchets liquides : quel qu'un risque d'en boire.
- Consulter le centre de recyclage local ou le concessionnaire John Deere pour savoir comment recycler ou se débarrasser des déchets.

Prévention des incendies



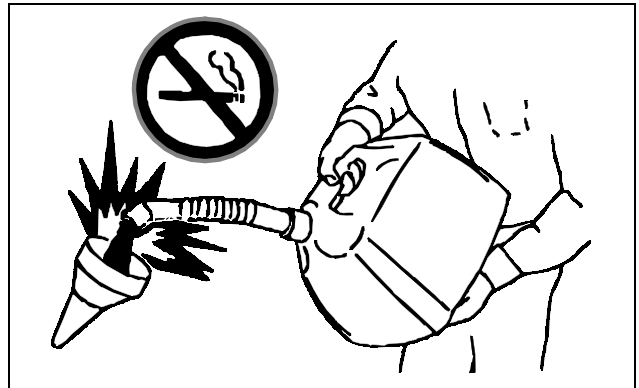
- Ne jamais déposer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est chaud ou en marche. Laisser le

moteur refroidir pendant quelques minutes.

- En cas de présence de carburant dans le réservoir de la machine, ne pas la remiser dans un local où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou des étincelles.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'intérieur.
- Pour réduire les risques d'incendies, ôter l'herbe, les feuilles ou les excès de graisse du moteur.

Manipulation du carburant en toute sécurité

Le carburant et ses vapeurs sont très inflammables :



- Ne pas faire le plein de la machine en fumant, à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles ou lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais déposer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche.
- Ne jamais faire le plein de carburant ou vidanger le carburant d'une machine dans un local fermé. Faire le plein à l'extérieur.
- Éviter les risques d'incendie. Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- En cas de présence de carburant dans le réservoir, ne pas remiser la machine dans un bâtiment où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Utiliser un récipient non métallique approuvé par l'Underwriter's Laboratory (U.L.) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ou filtre.

SÉCURITÉ



- Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas posé par terre. Retirer le bidon du plateau du camion ou du coffre de la voiture et le poser par terre, loin du véhicule, avant de faire le plein. Laisser le pistolet en contact avec l'ouverture du bidon pendant le remplissage.
- Si possible, décharger la machine de la remorque ou du plateau de camion pour faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, utiliser un bidon à carburant en plastique pour faire le plein de la machine sur le plateau ou sur la remorque.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Pneus et sécurité

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles :



- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée. Ne pas gonfler les pneus au-dessus de la

pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression d'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.

- Pour gonfler les pneus, utiliser un mandrin amovible et une rallonge assez longue pour ne pas avoir à se tenir en face ou au-dessus du pneu, mais à côté.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons.

Support de sécurité du vérin de relevage

Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du transporteur en toute sécurité.

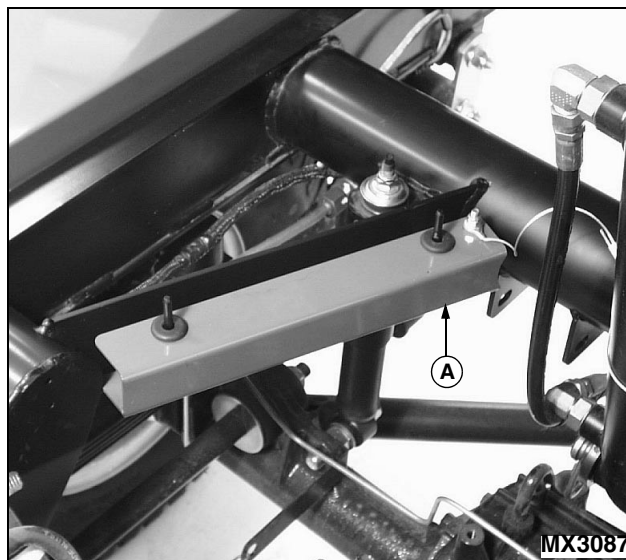


ATTENTION : Risque de blessures !

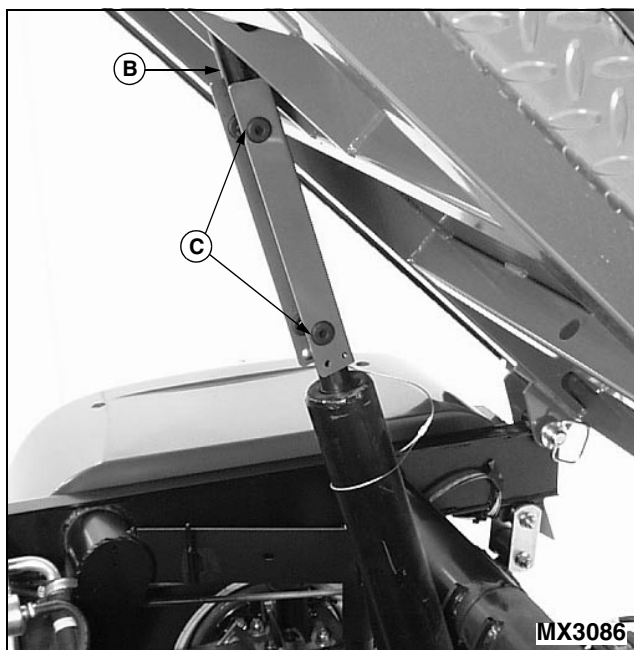
- Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.
- Vider les outils avant d'effectuer l'entretien du transporteur.

Pose :

1. Vider l'outil.
2. Relever l'outil en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



4. Déposer le support de sécurité (A) de sa position de remisage du côté arrière droit du véhicule.



5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige du vérin de relevage est correctement posée entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

Dépose :

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.
2. Remettre le support de sécurité en position remisage.
3. Abaisser l'outil.

Outils

- N'utiliser que des outils approuvés.
- La traction est moindre si aucun outil n'est monté sur le transporteur. Dans ce cas, utiliser le transporteur sur un terrain plat uniquement et conduire lentement.

Vérification de la visserie des roues

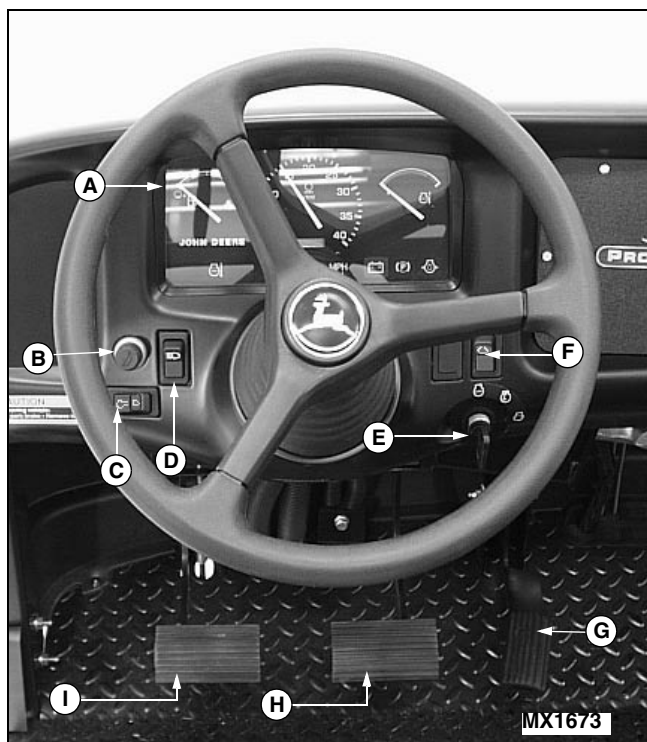
- Un mauvais serrage de la visserie des roues peut entraîner un accident sérieux pouvant provoquer des blessures graves.
- Vérifier fréquemment que la visserie des roues est bien serrée au cours des 100 premières heures de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT

Contrôles quotidiens

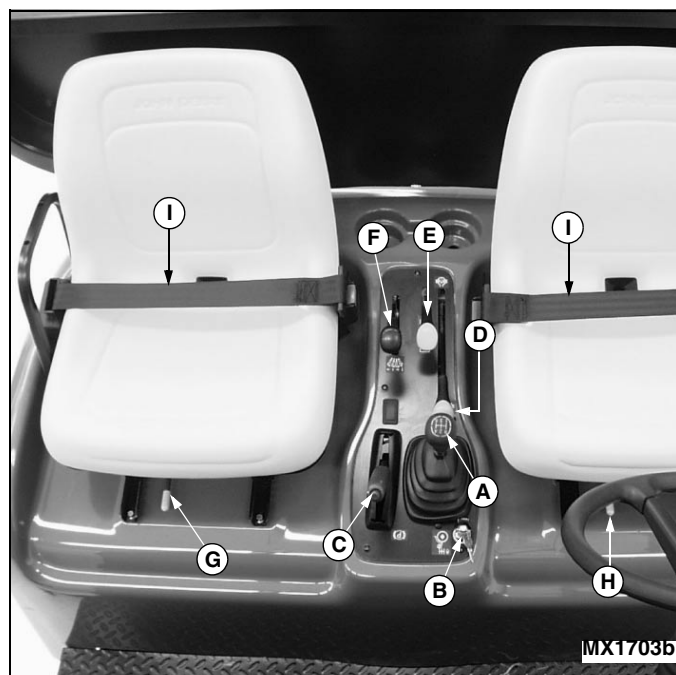
- ☐ Vérifier les systèmes de sécurité.
- ☐ Vérifier la pression des pneus.
- ☐ Vérifier le niveau de carburant.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile de transmission.
- ☐ Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
- ☐ Enlever l'herbe et les débris présents sur la machine.
- ☐ Nettoyer la crépine d'admission d'air.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Commandes du tableau de bord et pédales



- A - Tableau de bord
- B - Avertisseur sonore
- C - Commande de clignotants
- D - Commande d'éclairage
- E - Clé de contact
- F - Commande des feux de détresse
- G - Pédale d'accélération
- H - Pédale de frein
- I - Pédale d'embrayage

Commandes de la console et commandes diverses



- A - Levier de vitesse
- B - Commande de verrouillage de la 5ème vitesse
- C - Levier du frein de stationnement
- D - Levier de verrouillage du différentiel
- E - Levier de PdF hydraulique (en option)
- F - Levier du vérin de relevage
- G - Levier de réglage du siège du passager
- H - Levier de réglage du siège de l'opérateur
- I - Ceinture de sécurité

Réglage du siège de l'opérateur

1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur.

FONCTIONNEMENT



2. Tirer le levier (A) et le maintenir tout en faisant glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Abaisser le levier (B) pour incliner le siège sur l'une des quatre positions de réglage pour plus de confort.
4. Abaisser complètement la poignée arrière (C) pour durcir la suspension du siège selon le poids de l'opérateur.

Vérification du siège du passager

1. S'asseoir sur le siège.



2. Tirer et maintenir le levier (A) vers la gauche.
3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
4. Relâcher le levier.

Ceintures de sécurité

Mise de la ceinture de sécurité :



ATTENTION : Risque de blessures !

- Utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'un transporteur équipé d'une structure ROPS ou d'une cabine.



- D'un mouvement continu, tirer la ceinture de sécurité de l'enrouleur (A) et la faire passer sur les hanches et la taille.

NOTE : Si la ceinture est trop courte et ne peut pas être verrouillée, la laisser retourner dans l'enrouleur et la tirer à nouveau.

- Verrouiller la ceinture dans la boucle (B) de l'autre côté du siège. Un déclic indique que la ceinture est correctement en place dans la boucle.

Retirer la ceinture de sécurité :

- Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture s'enrouler.

Robinet de carburant

1. Repérer la cuve de décantation du filtre à carburant sur le côté gauche du moteur.

FONCTIONNEMENT

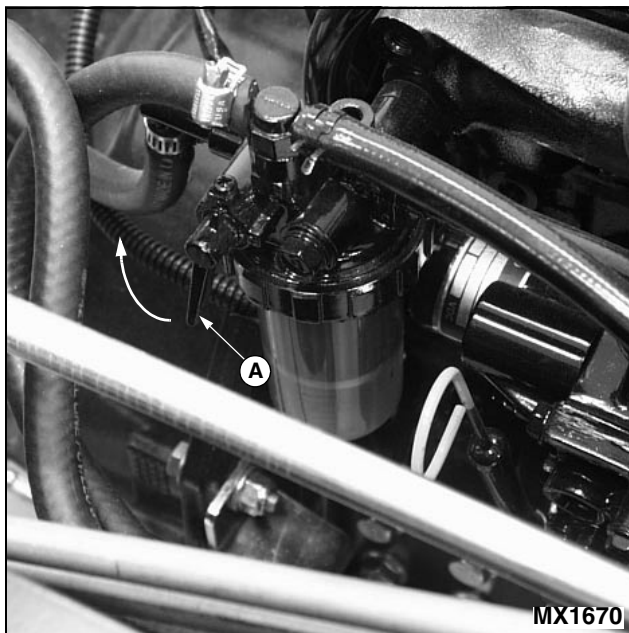


Photo : Robinet de carburant en position ouverte.

2. Tourner le levier à deux positions du robinet de carburant (A) sur « O » (ouvert) ou « C » (fermé).

Position « C » (fermé) :

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

Position « O » (ouvert) :

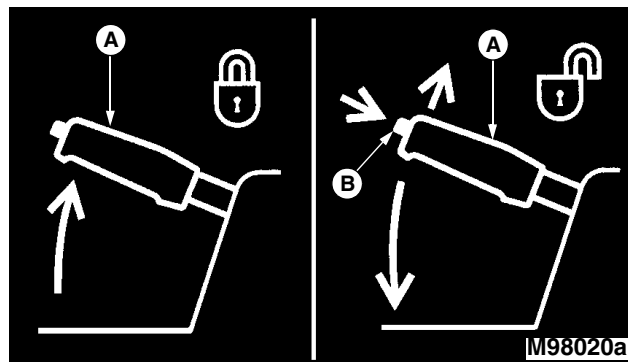
- Le robinet de carburant doit être complètement ouvert pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.

Frein de stationnement



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré.

Pour serrer le frein de stationnement :



- Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller.

Pour desserrer le frein de stationnement :

- Tirer le levier (A).
- Appuyer sur le bouton (B).
- Pousser le levier (A) à fond vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

Commande d'éclairage

NOTE : L'utilisation prolongée des phares sans moteur en marche décharge la batterie.

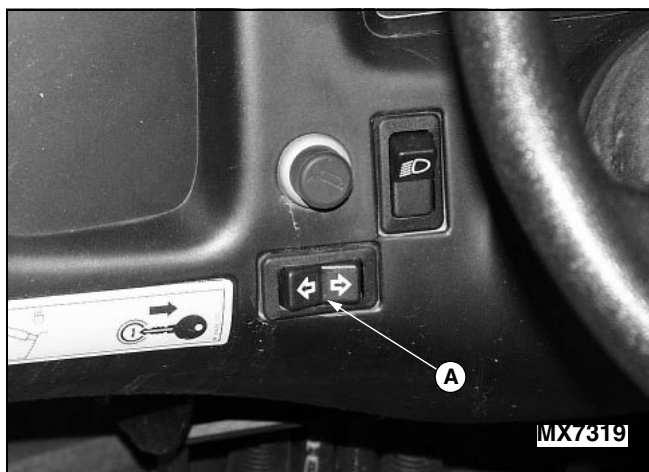


1. Mettre la clé de contact (A) sur marche.
2. Appuyer sur la partie supérieure de l'une des commandes à bascule (B) pour allumer les phares.
3. Pour éteindre les phares, appuyer sur l'extrémité inférieure de la commande à bascule.

Commande des clignotants

NOTE : La commande des clignotants ne fonctionne que si la clé de contact est sur marche or sur arrêt.

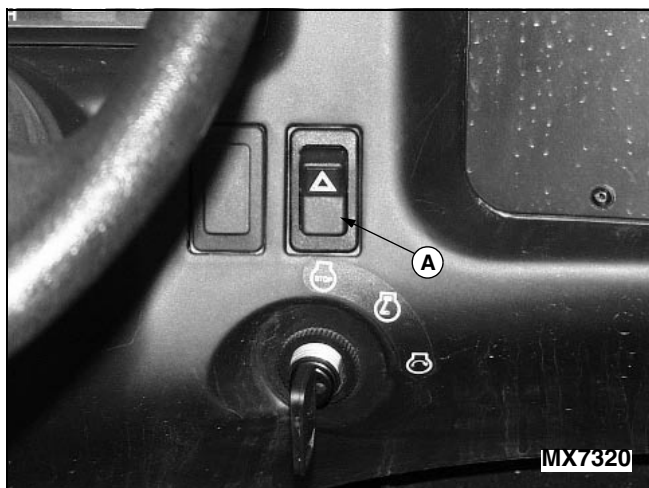
FONCTIONNEMENT



La commande des clignotants (A) est un bouton à bascule à trois positions.

- Virage à gauche - appuyer sur la flèche pointant vers la gauche.
- Arrêt - position centrale.
- Virage à droite - appuyer sur la flèche pointant vers la droite.

Commande des feux de détresse



La commande des feux de détresse (A) est un bouton à deux positions :

- Appuyer sur le triangle vers le bas (position marche) ; le bouton se maintient en position abaissée.
- Appuyer sur l'autre extrémité du bouton (arrêt).

Utilisation du levier de blocage du différentiel



ATTENTION : Risque de blessures ! Si le blocage du différentiel est activé, le risque que la machine se renverse est accru. Ne pas tenter de prendre des virages sur des pentes. Ne pas conduire le transporteur à une vitesse élevée.

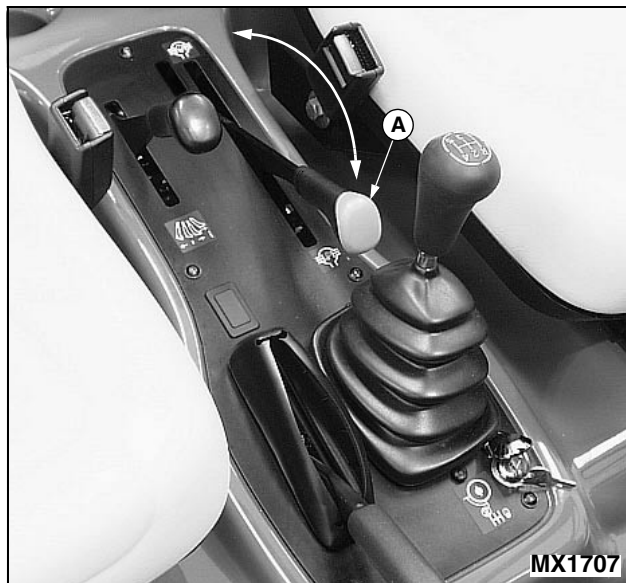
Le blocage du différentiel améliore l'adhérence lorsque les roues arrière du transporteur patinent. L'enclenchement du levier du blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une adhérence maximum.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enclencher le verrouillage du différentiel lorsque le véhicule se déplace à haut régime.

NOTE : Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Enclenchement du blocage du différentiel :

- Arrêter le transporteur ou ralentir.



- Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel (A) relevé. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues patinent.

Désenclenchement du blocage du différentiel :

- Abaisser le levier de blocage du différentiel (A).

Levier de commande de Pdf hydraulique

Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du

FONCTIONNEMENT

kit hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de PdF hydraulique permet l'utilisation d'outils avec circuit hydraulique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser le levier de commande de la PdF si un outil hydraulique n'est pas connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par le clapet de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et la défaillance des organes.

Vérifier le niveau de l'huile hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Enclenchement de la PdF hydraulique :



- Tirer le levier (A) sur marche (☞).

Désenclenchement de la PdF hydraulique :

- Pousser le levier (A) sur ARRÊT (☛) .

Levier du vérin de relevage



ATTENTION : Risque de blessures !

- Garer le transporteur sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le transporteur fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement de la machine.
- Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé tant que les supports de sécurité du vérin de relevage ne sont pas correctement posés.

Pour relever l'outil :

1. Mettre le moteur en marche.



2. Tirer et maintenir le levier (A).
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Pour abaisser l'outil :

NOTE : Si l'outil est abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit abaissé ou en position désirée.
2. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE : Lors de l'utilisation du transporteur avec la PdF hydraulique auxiliaire enclenchée, maintenir le vérin de relevage abaissé pendant un moment après avoir abaissé l'outil pour mettre fermement en place le distributeur de charge du tiroir du vérin de relevage et verrouiller ainsi le vérin en place.

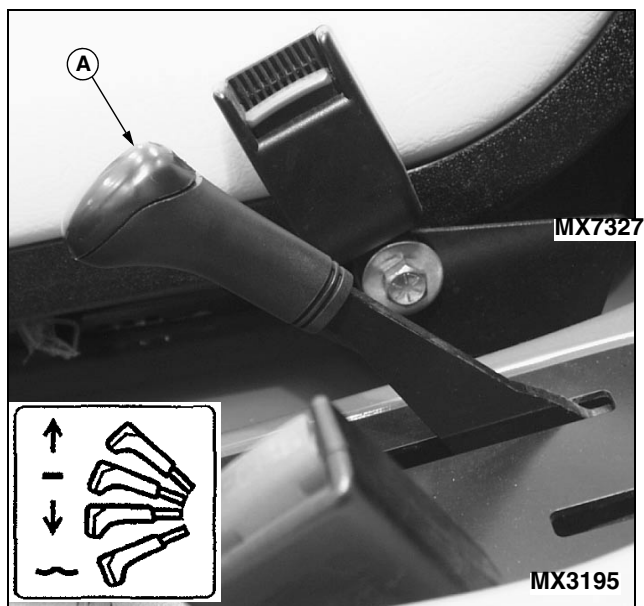
Lors de l'utilisation d'un transporteur équipé d'une benne avec le colis de déverrouillage du hayon, maintenir momentanément le levier du vérin de relevage abaissé pendant un moment une fois que la benne a été abaissée pour verrouiller le hayon et supprimer les bruits.

FONCTIONNEMENT

Pour permettre à l'outil de flotter :

NOTE : La position de flottement permet au vérin de relevage de se déplacer librement et d'être utilisé avec des outils d'excavation.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position de flottement, l'outil est abaissé au sol par gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de ne pas utiliser la position de flottement pour abaisser les outils.



1. Abaisser le levier (A), et appuyer plus fort sur le levier au-delà de la position « abaisser » après le cliquet pour verrouiller le levier en position flottement.
2. Tirer le levier vers le haut pour désenclencher la position de flottement.
3. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Verrouillage de la 5ème vitesse



ATTENTION : Risque de blessures ! Le fonctionnement à grande vitesse peut entraîner une perte de contrôle, un déplacement de poids et/ou un renversement. Réduire la vitesse de déplacement dans les virages, pour contourner des obstacles, lors du transport de charges à vitesse élevée ou dans des conditions de fonctionnement hors route dangereuses.

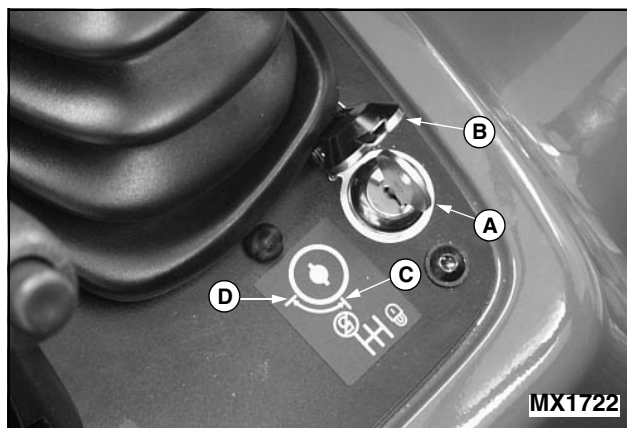


Photo : Clé en position de verrouillage de la 5ème.

Ce transporteur est équipé d'un verrou à clé (A) pour la 5ème vitesse. Dans certaines conditions de fonctionnement, éviter d'utiliser la 5ème vitesse lors des ralentissements.

Pour verrouiller la 5ème vitesse :

NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 5ème.

1. Mettre le levier de vitesse en n'importe quelle position sauf en 5ème.
2. Ouvrir le capuchon (B).
3. Mettre la clé dans le contacteur.
4. Tourner la clé sur (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser le transporteur avec la clé dans le contacteur. Le capuchon doit être fermé pour éviter que l'eau, le sable et autres débris ne pénètrent dans le contacteur.

5. Retirer la clé de contact.

Pour déverrouiller la 5e vitesse :

1. Placer le levier de vitesses sur n'importe quelle position.
2. Ouvrir le capuchon (B).
3. Mettre la clé dans le contacteur.
4. Mettre la clé sur (D).
5. Retirer la clé de contact.

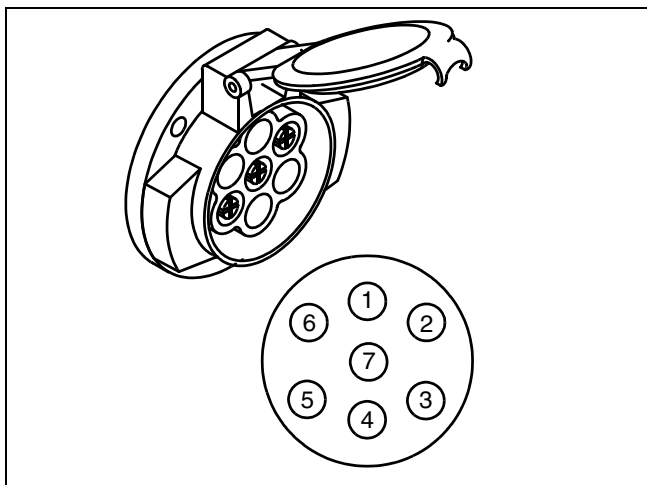
FONCTIONNEMENT

Prise à sept broches

NOTE : La prise de raccord de sortie peut être achetée chez le concessionnaire John Deere le plus proche.



Une prise à sept broches (A) est montée à l'arrière du tracteur pour connecter les feux, les clignotants et l'équipement électrique à distance aux remorques ou aux outils. Toujours utiliser les phares auxiliaires des outils remorqués lorsque les clignotants arrière du tracteur et les autres feux sont cachés.

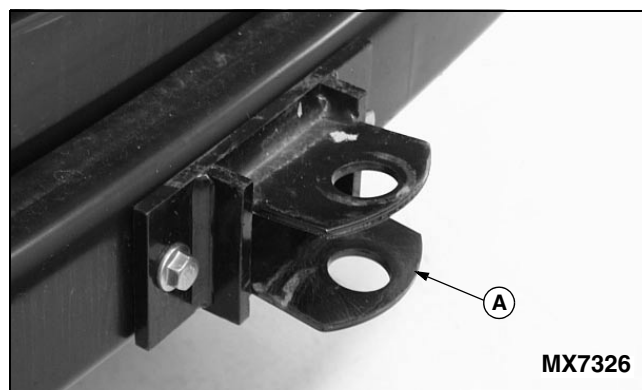


Identification des broches :

Broche	Fonction
1	Clignotant gauche
2	Alimentation
3	Masse
4	Clignotant droit
5	Feu de position gauche
6	feux de stop

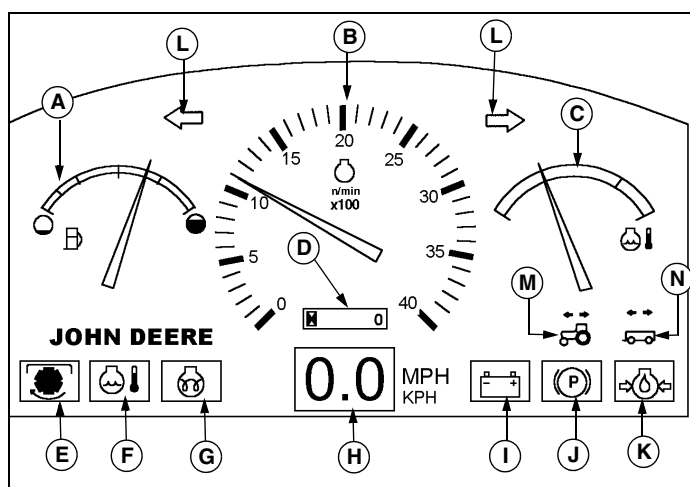
Broche	Fonction
7	Feu de position droit

Attelage de remorquage avant



1. Déposer la goupille-ressort de l'outil.
2. Déposer la broche d'attelage percée du support d'attelage sur l'outil.
3. Aligner les trous de l'outil sur les trous de l'attelage (A).
4. Fixer la broche au support d'attelage et à l'outil.
5. Poser la goupille-ressort.

Tableau de bord



- A - Jauge de carburant
- B - Compte-tours
- C - Jauge de température du liquide de refroidissement
- D - Compteur horaire
- E - Voyant de PdF

FONCTIONNEMENT

- F - Voyant de température du liquide de refroidissement**
- G - Voyant de bougie de préchauffage**
- H - Affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse**
- I - Voyant de baisse de tension de la batterie**
- J - Voyant du frein de stationnement**
- K - Voyant de pression d'huile moteur**
- L - Voyant de feu de détresse/clignotants**
- M - Voyant d'intégrité des ampoules du tracteur**
- N - Voyant d'intégrité des ampoules du tracteur**

La jauge de carburant (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le compte-tours (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est affiché en multiples de cent. Exemple : Si la flèche indique 20, ($20 \times 100 = 2\,000$ tr/min)

La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (C) indique si la température du moteur est excessive. Si l'indicateur de la jauge se déplace jusque dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur du transporteur et déterminer la cause du problème.

Le compteur horaire (D) indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Se servir du compteur horaire et du tableau de périodicité de l'entretien pour déterminer quand il est temps de procéder à un entretien

Le voyant de PdF (E) ne s'allume que lorsque le levier de PdF hydraulique est enclenché.

Le voyant de température du liquide de refroidissement du moteur (F) s'allume lorsque le liquide de refroidissement atteint des températures extrêmes. Mettre le moteur au ralenti. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas bouché. Si le circuit hydraulique continue d'être utilisé, la température de l'huile peut continuer à monter et provoquer des dommages.

Le voyant de la bougie de préchauffage (modèles diesel) (G) est visible uniquement lorsqu'il est allumé et lorsque la clé de contact est sur MARCHE. Le voyant doit s'éteindre approximativement 3 secondes après avoir mis la clé de contact sur marche. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont en marche et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse (H) s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Cet affichage à cristaux liquides indique la vitesse du transporteur.

Le voyant de charge de la batterie (I) s'allume lorsque la clé de contact est sur MARCHE, ce qui indique que l'alternateur ne produit pas le courant nécessaire. Arrêter le moteur et trouver la panne.

Le voyant du frein de stationnement (J) s'allume lorsque le frein est serré.

Le voyant de pression de l'huile moteur (K) s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si le voyant s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est sérieusement endommagé.

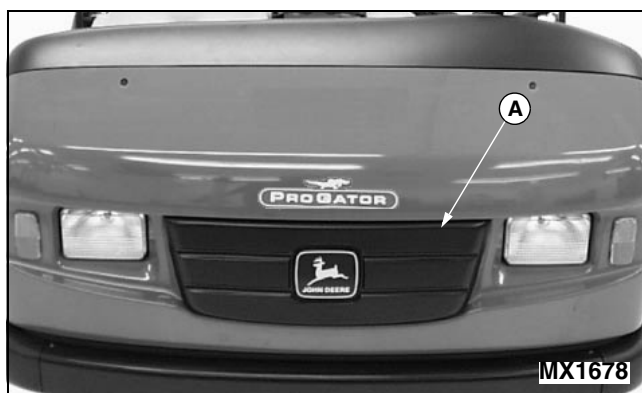
Le voyant de feu de détresse/clignotants s'allume (L) et clignote lorsque la commande des feux se trouve dans l'une des deux positions des feux de détresse, ou lorsque la commande du clignotant est actionnée vers la droite ou la gauche.

Le voyant d'intégrité des ampoules du véhicule (M) doit clignoter lorsque le voyant des feux de détresse/clignotants clignote. Si l'ampoule du clignotant ne s'allume pas, le voyant d'intégrité reste éteint.

Le voyant d'intégrité des ampoules de remorque doit s'allumer en même temps que le voyant des feux de détresse/clignotants (N). Si l'ampoule du clignotant ne s'allume pas, le voyant d'intégrité reste éteint.

Branchement du compteur de vitesse

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.



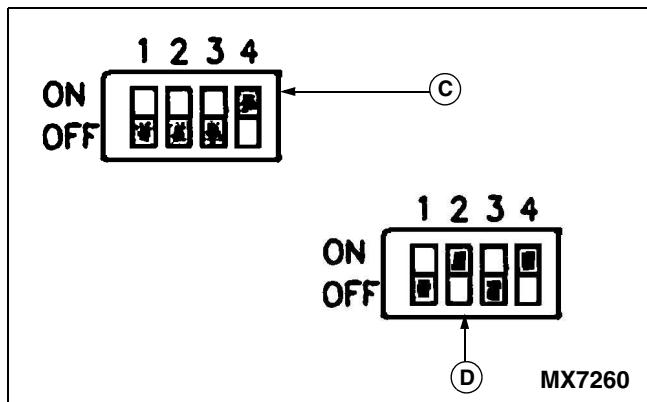
2. Déposer la calandre (A).

FONCTIONNEMENT



3. Repérer la commande (B) de mph/km/h à l'arrière du tableau de bord sur la machine.

NOTE : Les commandes sont réglées pour des véhicules utilisant des pneus standard.



4. Remplacer la configuration d'usine des interrupteurs en mph (C) par celle en km/h (D), en utilisant un tournevis pour atteindre chaque interrupteur.

5. Poser la grille avant.

6. Raccorder le câble négatif de la batterie.

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Pédale d'embrayage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter une usure superflue, ne pas utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du transporteur.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage extrêmes en laissant le transporteur en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. Ne jamais laisser la machine en roue libre avec une vitesse et l'embrayage désenclenché.



Les fonctions de la pédale d'embrayage (A) sont les suivantes :

- Connecter et déconnecter le moteur à la transmission.
- Changer de vitesse, lorsqu'elle est utilisée conjointement au levier de changement de vitesse.

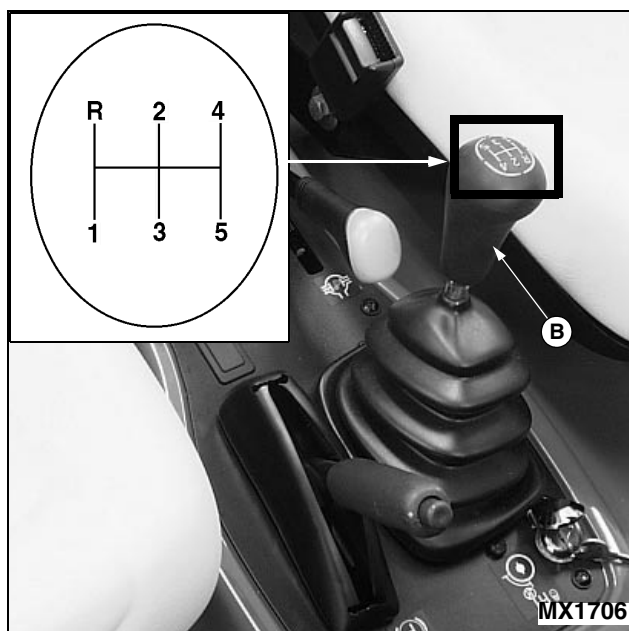
Pour désenclencher l'embrayage :

- Appuyer à fond sur l'embrayage pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour enclencher l'embrayage :

- Relâcher lentement la pédale d'embrayage pour enclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Levier de changement de vitesse



Le levier de changement de vitesse (B) est situé sur la console à la droite du siège de l'opérateur. Le levier de

FONCTIONNEMENT

vitesse comporte cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

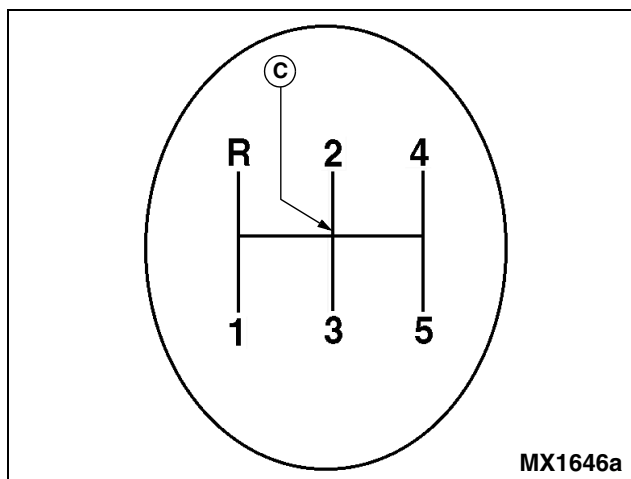
Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction désirées. La première et la seconde sont très lentes et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.

Vitesse	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3 300 tr/min
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (31.6 mph)

Marche avant

1. Serrer le frein de stationnement.

NOTE : Le levier de changement de vitesse doit être au point mort pour que le moteur démarre.



2. Mettre le levier de vitesse au point mort (C) situé entre la 2^{de} et la 3^{ème} vitesses.

3. Appuyer sur la pédale d'embrayage et mettre le moteur en marche.

4. Déplacer le levier de vitesse sur la vitesse de démarrage désirée.

- Transporteur sous charge - Première
- Transporteur sans charge - Seconde ou troisième

5. Desserrer le frein de stationnement.

6. Relâcher l'embrayage progressivement pour relever doucement la charge.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Il est très important de ne pas sauter plus d'une vitesse en rétrogradant. Rétrograder une vitesse après l'autre. Par exemple, rétrograder de la 5^{ème} à la 4^{ème} est recommandé, de la 5^{ème} à la 3^{ème} est acceptable, mais NE PAS passer de la 5^{ème} à la 2^{de}. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10 000 tr/min en rétrogradant de plus de 2 vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être sérieusement endommagé ou il y a risque de pannes si l'embrayage tourne à un régime supérieur ou égal à 10 000 tr/min.

7. Changer de vitesse pendant le déplacement :

- Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse supérieure.
- Relâcher lentement l'embrayage.

Marche arrière

1. Arrêter complètement le transporteur.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.
3. Mettre le levier de vitesse sur marche arrière.
4. Relâcher lentement l'embrayage.

Mise en marche du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des malaises graves, voire mortels.

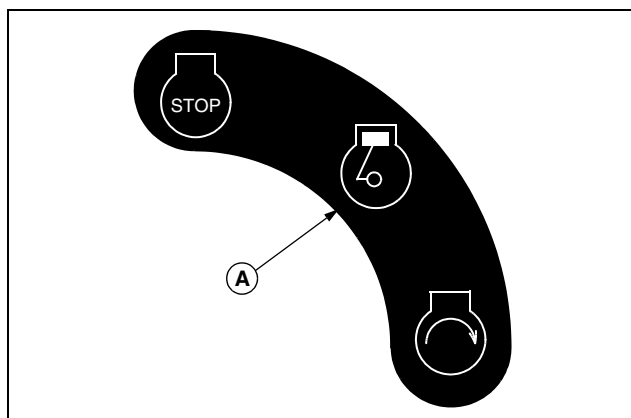
Pousser le véhicule à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

1. Ouvrir le robinet de carburant.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Pousser le levier de Pdf hydraulique sur arrêt (☒).
4. Mettre le levier de vitesse au point mort.

FONCTIONNEMENT



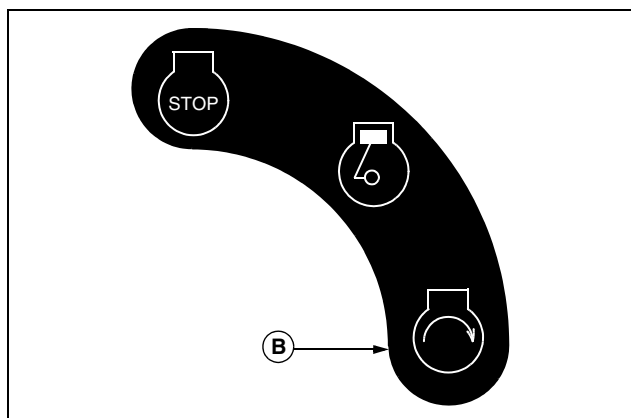
5. Mettre la clé de contact sur marche (A).

6. Vérifier les voyants :

- Le voyant de décharge de la batterie doit s'allumer.
- Le voyant du frein de stationnement doit s'allumer.
- Le voyant de pression d'huile moteur doit s'allumer.
- Le voyant de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le voyant s'éteint au bout de trois secondes environ. Le moteur est prêt à être mis en route.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas actionner le démarreur plus de 20 secondes à la fois pour ne pas l'endommager.

Si le moteur ne démarre pas, attendre deux minutes avant d'essayer à nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, voir la section Dépannage.



7. Mettre la clé sur la position démarrage (B).

NOTE : Le ralenti du moteur est étalonné en usine pour tourner à 1 450 tr/min $\pm$ 50 au démarrage.

8. Lorsque le moteur démarre, laisser la clé de contact revenir sur marche.

- Le voyant de décharge de la batterie doit s'éteindre.
- Le voyant de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.

9. Desserrer le frein de stationnement.

- Le voyant du frein de stationnement doit s'éteindre.

Arrêt du moteur



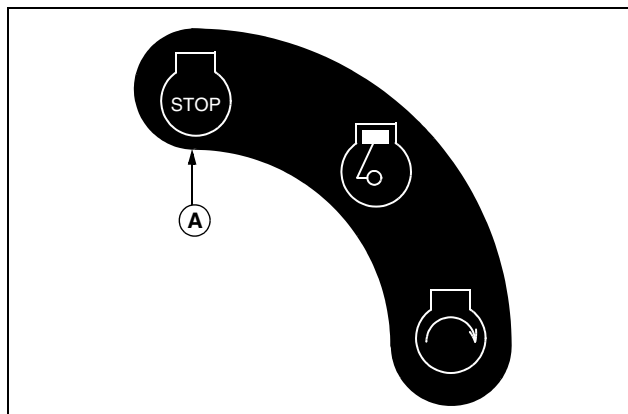
ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré. Si le levier de changement de vitesse est au point mort, le transporteur se déplacera en roue libre.

1. Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le moteur revenir au ralenti.

2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.

3. Mettre le levier de vitesse en première ou en marche arrière.

4. Serrer le frein de stationnement.

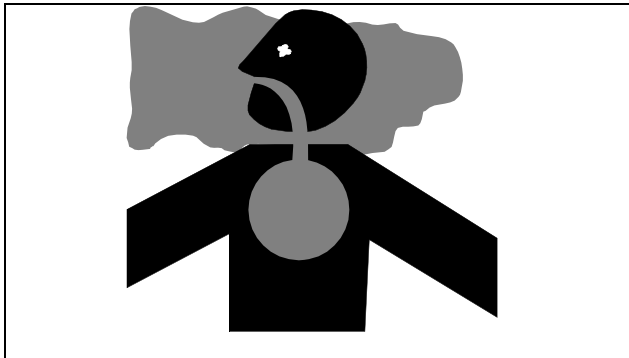


5. Mettre la clé de contact sur arrêt (A).

6. Retirer la clé de contact.

FONCTIONNEMENT

Vérification du système de sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des malaises graves, voire mortels.

Pousser le véhicule à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Utiliser la procédure de vérification suivante pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Ne pas utiliser la machine en cas de mauvais fonctionnement au cours de l'une de ces vérifications. Consulter le concessionnaire John Deere pour l'entretien.

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert. Ne laisser personne s'approcher de la machine.

Vérification des commandes du siège et du frein de stationnement

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse au point mort.
4. Mettre le moteur en marche.
5. Faire tourner le moteur au ralenti et se lever du siège.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. Opérateur assis sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du siège.

Résultat : Le moteur doit s'arrêter au bout de 5 secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

Vérification de la commande de point mort

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse sur « R » (marche arrière).
4. Mettre la clé de contact sur démarrage.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter les procédures de mise en marche pour chaque vitesse.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesse au point mort.
9. Mettre la clé de contact sur démarrage.

Résultat : Le moteur doit se lancer. Si le moteur se met en marche pour toute autre vitesse que le point mort, le système de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

Vérification de la commande du circuit hydraulique auxiliaire



ATTENTION : Risque de blessures ! La commande du système de sécurité de la PdF est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la PdF est sur marche (M), par élimination de la pression vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le transporteur si le système de sécurité de la PdF est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un outil auxiliaire peut se produire pendant la mise en marche du véhicule.

NOTE : S'assurer qu'aucun outil n'est connecté aux coupleurs rapides du circuit hydraulique auxiliaire à l'arrière du véhicule.

1. Opérateur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesse au point mort.
4. Mettre le levier de PdF hydraulique sur MARCHE (M).
5. Mettre la clé de contact sur démarrage.

Résultat : Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur

FONCTIONNEMENT

démarre, le circuit de sécurité est défectueux (voir le concessionnaire John Deere).

Fonctionnement du moteur avec l'opérateur hors du siège



ATTENTION : Risque de blessures !

- Toujours serrer le frein de stationnement avant de quitter le siège de l'opérateur.
- Ne pas quitter le siège lorsque le moteur tourne, à moins que le fonctionnement de l'outil n'en dépende.

NOTE : Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du transporteur doit cesser de tourner lorsque l'opérateur se lève du siège.

Pour que le moteur tourne avec l'opérateur hors du siège :

1. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein pour arrêter le transporteur.
2. Mettre le levier de vitesse au point mort.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Relâcher lentement la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
 - Le moteur doit continuer à tourner avec l'opérateur hors du siège.

Remorquage du transporteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours décharger la benne avant de remorquer le transporteur. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesse au point mort.



2. Attacher une chaîne de remorquage à une des fentes ovales (A) se trouvant de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur.

3. Desserrer le frein de stationnement.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas dépasser les 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du transporteur. Le transporteur est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

4. Remorquer le transporteur lentement et prudemment jusqu'à la destination choisie.

Remorquage de charges

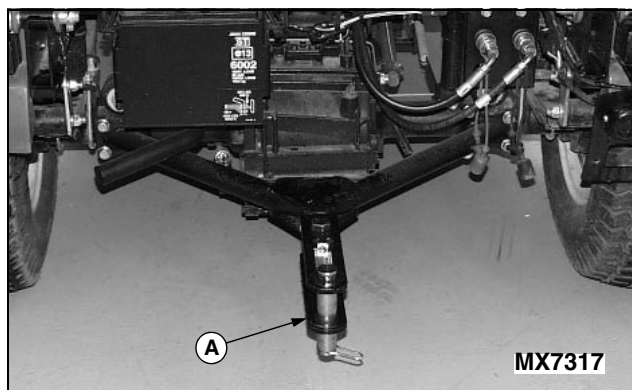


ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours remorquer une charge lentement pour garder le contrôle du transporteur et éviter de basculer.

Pour assurer une capacité correcte de freinage et de traction, ne remorquer une charge que si la benne est chargée ou si un outil est posé.

- Ne pas remorquer une charge de plus de 680 kg (1 500 lb).
- Ne pas appliquer au timon une charge de plus de 90,7 kg (200 lb).
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.

FONCTIONNEMENT



- Utiliser uniquement le crochet d'attelage (A) fourni et approuvé pour le transporteur. Ce crochet d'attelage est approuvé, ne pas le modifier.

Transport du véhicule

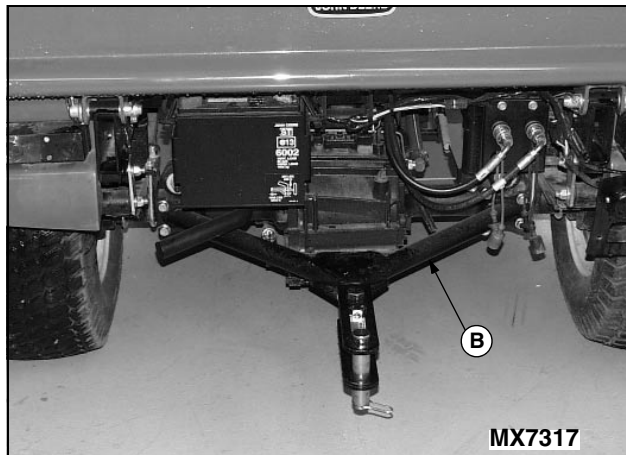


ATTENTION : Risque de blessures ! Faire preuve de prudence en utilisant la machine aux vitesses de transport. Ralentir si la charge remorquée est plus lourde que la machine et si elle n'est pas équipée de freins. Consulter le livret de remorquage de l'outil pour les vitesses de transport recommandées.

Faire preuve de prudence supplémentaire lors du transport de charges sur des surfaces en mauvais état, et en particulier dans les virages et les pentes.

L'utilisation de feux de détresse et de clignotants est recommandée lors des déplacements sur la voie publique à moins qu'ils ne soient interdits par les réglementations locales. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité pour l'outil est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Charger le transporteur sur la remorque en marche avant.
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
3. Fermer le robinet de carburant en le tournant sur la position « OFF » pour le transport.
4. Bloquer les roues arrière avec des cales en bois ou autre.
5. Arrimer la machine à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes.



- Les sangles doivent être fixées aux fentes ovales (A) de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur et des deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du transporteur.
- Les attaches à l'arrière et à l'avant doivent être orientées vers le bas et l'extérieur du transporteur.

6. Lors du transport du transporteur sur route ou autoroute, utiliser les feux et les signalisations adéquats pour avertir les conducteurs des autres véhicules. S'assurer que la remorque est munie des éclairages et de la signalisation requis par les lois en vigueur.

FONCTIONNEMENT

Relevage et abaissement de la benne



ATTENTION : Risque de blessures !

- Garer le transporteur sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le transporteur fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement de la machine.
- Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.
- Vider la benne avant d'effectuer l'entretien du transporteur.

1. Mettre le moteur en marche.



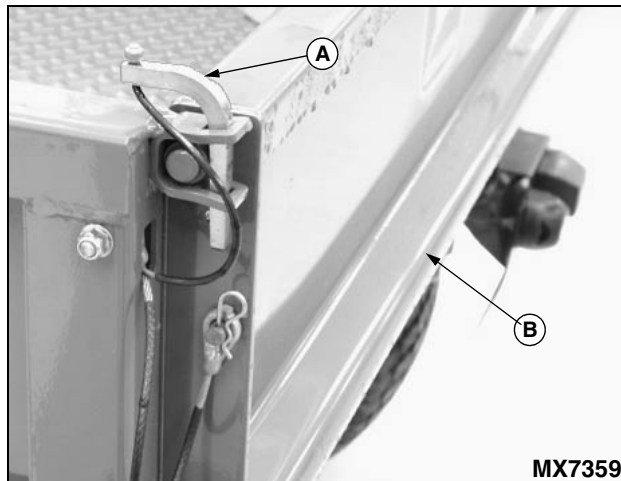
2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage (A) pour relever la benne.

NOTE : Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur tourne ou non.

Si le levier est poussé au-delà de la position basse jusqu'à la position de flottement, la benne descend alors plus lentement car le circuit est restreint pour empêcher une chute soudaine.

3. Pousser le levier (A) vers le bas et le maintenir pour abaisser la benne.
4. Arrêter le moteur.

Ouverture et fermeture du hayon de la benne

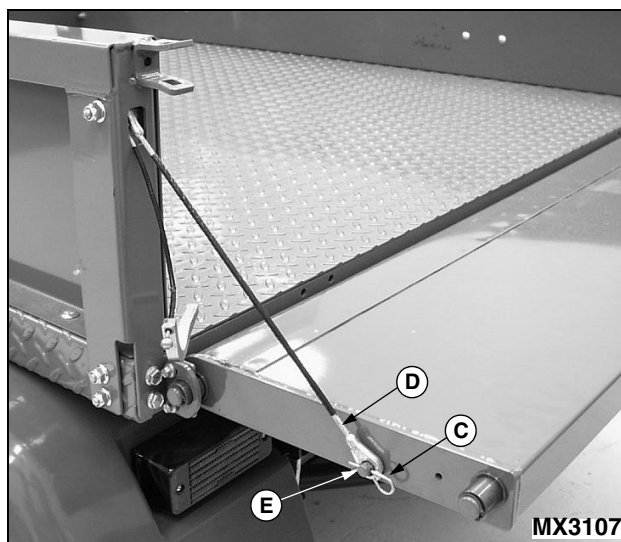


1. Tirer sur les broches de verrouillage (A) du hayon et les déposer.
2. Abaisser le hayon (B).



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne jamais utiliser le transporteur avec le hayon complètement ouvert. Lorsque le hayon est abaissé, il masque les feux arrière du transporteur, ce qui risque de provoquer une collision à l'arrière.

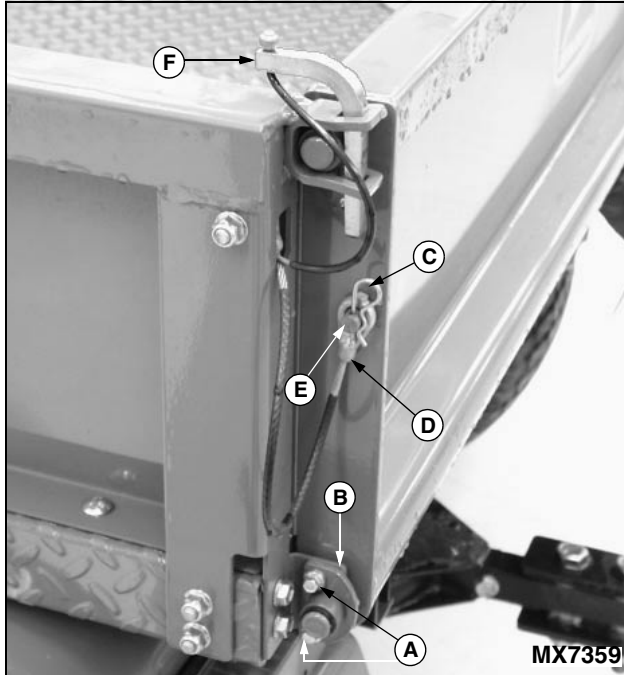
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le hayon complètement ouvert peut toucher les garde-boue arrière et causer des dégâts. Ne jamais utiliser le transporteur avec le hayon complètement ouvert.



3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E) pour abaisser complètement le hayon.

Dépose du hayon de la benne

1. Fermer le hayon et verrouiller les deux côtés.



2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E).
4. Tirer sur les broches de verrouillage (F) du hayon et les déposer.
5. Déposer le hayon.
6. Effectuer ces étapes en sens inverse pour la pose du hayon.

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le manuel technique de la machine, appeler :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Tous les autres pays** : Consulter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

Nous recommandons l'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire John Deere connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande, mentionner les numéros de série de la machine et du moteur. Ils correspondent aux numéros enregistrés dans la partie Identifications du produit dans ce livret.

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Ampoules • Phare • Feu arrière/de stop • Voyant • Éclairage de la plaque d'immatriculation • gauche	AM118013 AR48041 57M7926 M118986 57M7014
Courroie d'alternateur	M802026

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

Références

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Filtre à air : • Filtre primaire • Filtre secondaire	M113621 M123378
Filtre à huile moteur	M806418
Crépine d'huile de transmission	M800489
Filtre à huile hydraulique	M131053
Batterie	AM125463
Filtre à carburant	CH15553
Clavette - Verrouillage de la 5ème vitesse	M142370
Fusibles • 10 A • 25 A	57M7121 99M7069

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Entretien de la machine

Utiliser de préférence les calendriers d'entretien suivants pour effectuer l'entretien de la machine.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des entretiens plus fréquents :

- Les organes du moteur peuvent s'encrasser ou s'obstruer en cas d'utilisation lors de fortes chaleurs ou dans des conditions poussiéreuses.
- L'huile moteur peut perdre de son efficacité si le véhicule fonctionne constamment à bas régime ou lors de courts déplacements.

Avant chaque utilisation

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau d'huile de transmission.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
- Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir auxiliaire.
- Vérifier le système de Sécurité.

Après chaque utilisation

- Nettoyer le poste de l'opérateur.
- Nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.
- S'assurer qu'aucune pièce ne manque, n'est desserrée ou endommagée.
- Vérifier la jauge de carburant, remplir le réservoir si nécessaire.

Rodage - Après les 10 premières heures

- Vérifier la pression des pneus.
- Vérifier le serrage de la visserie des roues.
- Vérifier le serrage de la visserie.

Rodage - Après les 50 premières heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.
- Nettoyer le filtre de l'huile de transmission.

- Modèles 4 RM : Vérifier le niveau d'huile de l'essieu avant.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Vérifier les conduites d'admission d'air, du radiateur, du circuit hydraulique et les colliers de serrage.
- Vérifier la tension et l'usure de la courroie de l'alternateur.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre - réservoir hydraulique auxiliaire.

Toutes les 100 heures

- Vérifier le serrage de la visserie des roues.
- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Modèles 4 RM : Graisser l'arbre d'entraînement - Trois graisseurs.
- Modèles 4 RM : Vérifier l'huile de l'essieu avant.
- Vérifier le pré-filtre et le filtre à air.
- Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.

Toutes les 200 heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Nettoyer la cuve de décantation de carburant.
- Vérifier et nettoyer les ailettes de refroidissement du radiateur.
- Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile - Colis hydraulique auxiliaire.
- Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.
- Vérifier la tension et l'usure de la courroie de l'alternateur.
- Vérifier les conduites d'admission d'air, du radiateur, du circuit hydraulique et les colliers de serrage.

Toutes les 450 heures

- Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre - Colis hydraulique auxiliaire.
- Modèles 4 RM : Vidanger l'huile de l'essieu avant.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre - réservoir d'huile auxiliaire.
- Vérifier le pincement des roues (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Une fois par an

- Vérifier le point de congélation et la clarté du liquide de refroidissement.
- Remplacer le filtre à carburant.
- Nettoyer la batterie.

Toutes les 2 000 heures ou tous les 2 ans

- Changer le liquide de refroidissement du moteur en cas d'utilisation de liquide de refroidissement PRÉ-DILUÉ ÉTÉ COOL-GARD™ (TY 16036).

Toutes les 3 000 heures ou tous les 2 ans

- Changer le liquide de refroidissement du moteur en cas d'utilisation de liquide refroidissement CONCENTRÉ ÉTÉ COOL-GARD™ (TY 16034).

Selon le besoin

- Remplacer la courroie de l'alternateur.
- Changer les filtres à air.
- Remplacer les fusibles.
- Nettoyer ou remplacer la batterie.
- Changer les ampoules.
- Vérifier la pression des pneus.
- Ajouter du liquide de frein.
- Régler la tringlerie du frein de stationnement (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).
- Régler la tringlerie de la pédale d'embrayage (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).
- Régler la tringlerie de la pédale d'accélérateur (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

ENTRETIEN - MOTEUR

Éviter de respirer les gaz d'échappement



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent provoquer des maux graves, voire mortels.

Pousser le véhicule à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des caractéristiques suivantes :

- Entretien API de classification SG ou supérieure

Vérification du niveau d'huile moteur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si le niveau d'huile n'est pas vérifié régulièrement, le moteur risque d'être sérieusement endommagé si le niveau est bas.

- Vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est froid et arrêté.
- Maintenir le niveau entre les repères FULL (plein) et ADD (ajouter).
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

NOTE : Vérifier l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures par jour.

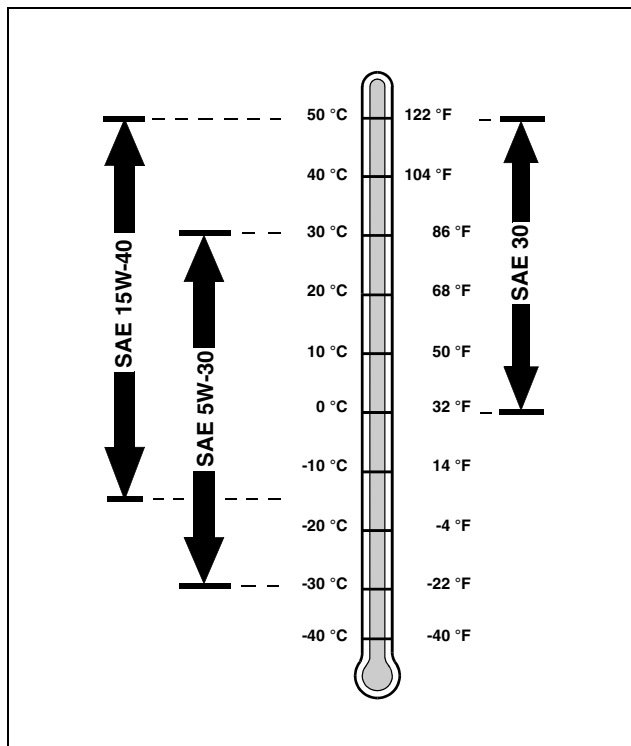
S'assurer que le moteur est froid avant de vérifier le niveau de l'huile moteur.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

Huile moteur

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

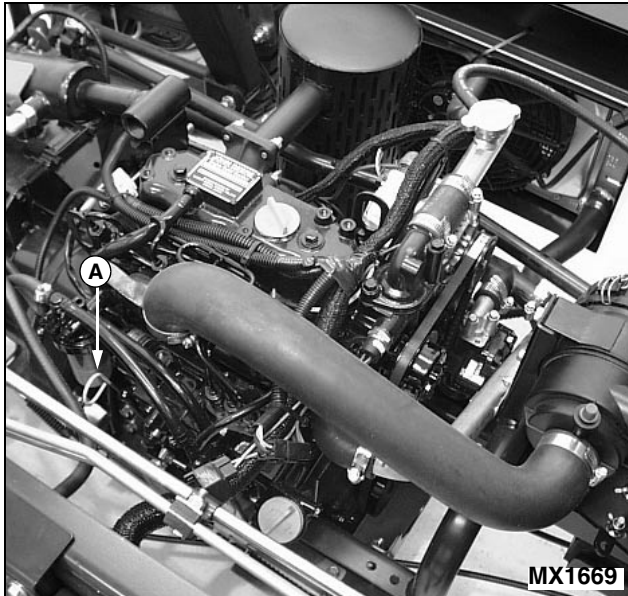
Huiles John Deere recommandées :



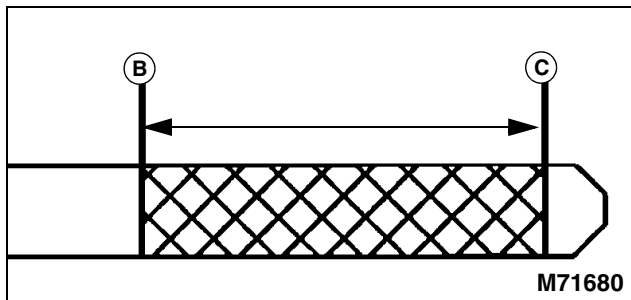
- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)
- PLUS-4®

ENTRETIEN - MOTEUR

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.



3. Retirer la jauge (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Remettre la jauge en place.



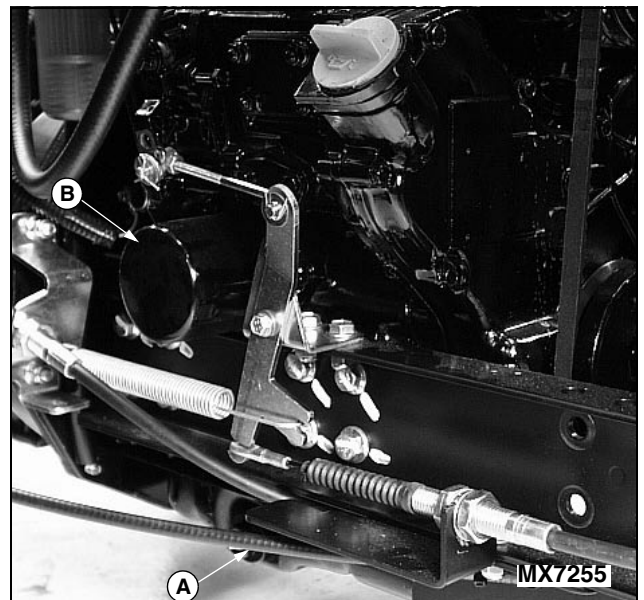
5. Retirer la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit se trouver entre les repères (B) et (C) de la jauge.
 - Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
 - Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.
6. Remettre la jauge en place.
7. Abaisser l'outil.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vidanger l'huile plus souvent si le transporteur est utilisé dans les conditions suivantes :

- Conditions extrêmement poussiéreuses.
- Utilisation lente fréquente ou à bas régime.
- Voyages courts et fréquents.

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
3. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.

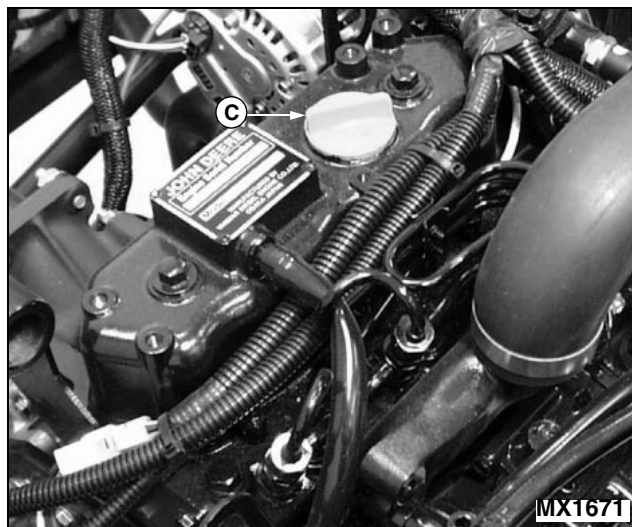


5. Déposer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté droit du moteur.
6. Déposer le filtre à huile (B)
 - Repérer le filtre sous le côté droit du moteur.
 - Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer.
7. Appliquer une légère couche d'huile moteur sur le joint du filtre neuf.
8. Poser le filtre à huile.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer ensuite de 1/2 à 3/4 de tour après contact avec le joint.

ENTRETIEN - MOTEUR

9. Reposer le bouchon de vidange. Ne pas serrer de manière excessive.

NOTE : Un bouchon de remplissage supplémentaire est situé du côté droit du moteur.



10. Déposer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.

11. Ajouter environ 2,1 l (2.2 qt) d'huile

12. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.

13. Mettre le moteur en marche.

- Faire tourner le moteur au ralenti pendant environ deux minutes.

14. Examiner la surface sous le moteur pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

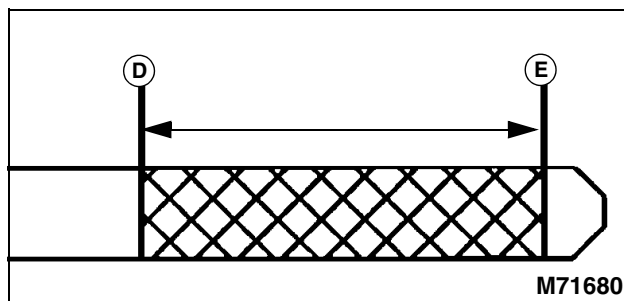
15. Arrêter le moteur.

16. Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

17. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

18. Poser la jauge dans le tube.



19. Retirer la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; le niveau d'huile doit se trouver entre les repères (D) et (E) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (D) de la jauge.
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (D) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.

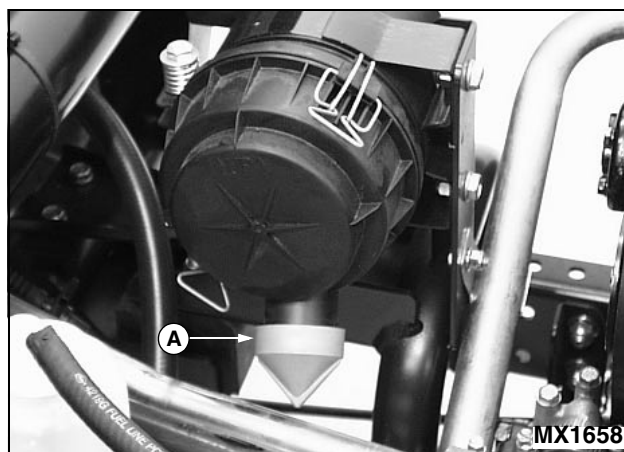
20. Remettre la jauge en place.

21. Abaisser l'outil.

Nettoyage de la valve anti-poussière

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ni la valve de décharge de poussière en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).



3. Déposer la valve anti-poussière (A) et la nettoyer. Les remplacer si elles sont endommagées.

4. Reposer la valve anti-poussière.

5. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - MOTEUR

Nettoyage de la crépine d'admission d'air

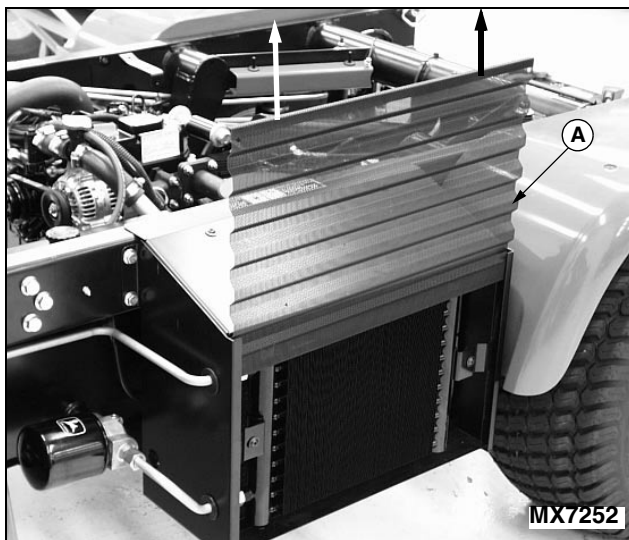


ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur et les éléments qui y sont attachés sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Les laisser refroidir avant d'effectuer l'entretien.

Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une crépine d'admission d'air sale peut causer une surchauffe du moteur. S'assurer que la crépine d'admission d'air reste toujours propre.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la grille avec une brosse, un aspirateur ou de l'air comprimé.
5. Reposer la calandre.
6. Abaisser l'outil.

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur

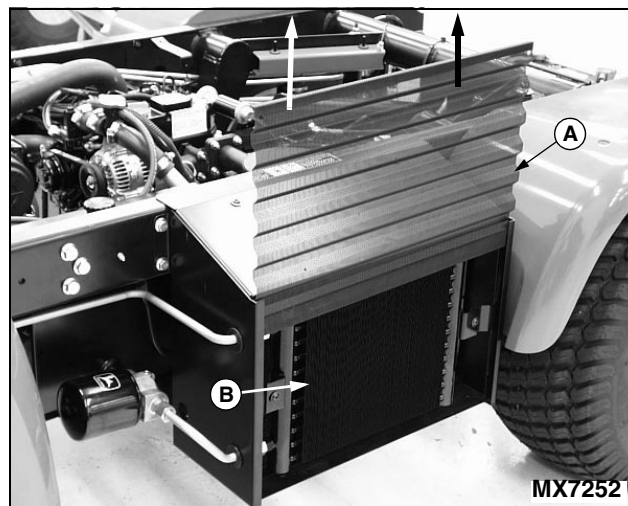


ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur et les éléments qui y sont attachés sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Les laisser refroidir avant d'effectuer l'entretien.

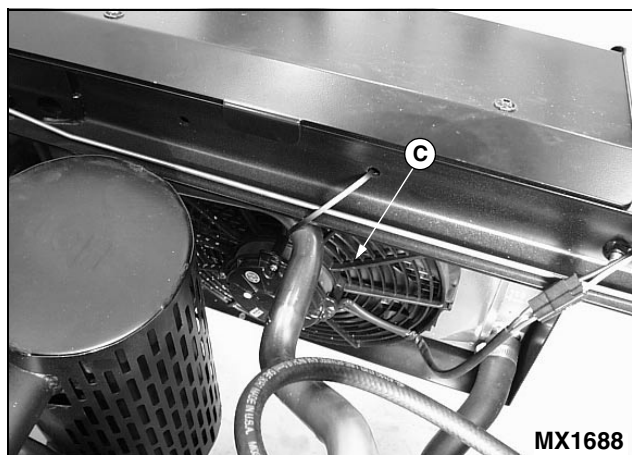
Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des ailettes de refroidissement ou des crépines d'admission sales peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être toujours propres.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Déposer la crépine d'admission d'air (A).

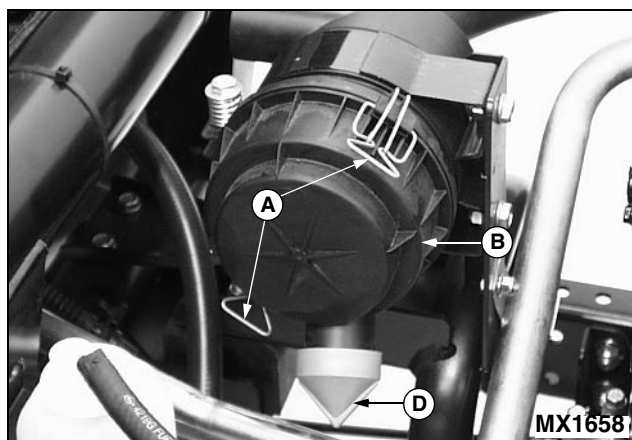


- Nettoyer la saleté et les débris des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et le déflecteur du ventilateur (C) à l'air comprimé ou à l'eau.
- Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées
- Poser la crépine d'admission d'air.
- Abaissér l'outil.

Entretien du filtre à air

Vérification du filtre à air

- Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
- Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



- Déverrouiller les attaches (A) et déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
- Inspecter chaque filtre avant de le déposer. Remplacer un filtre uniquement s'il est très sale ou endommagé.

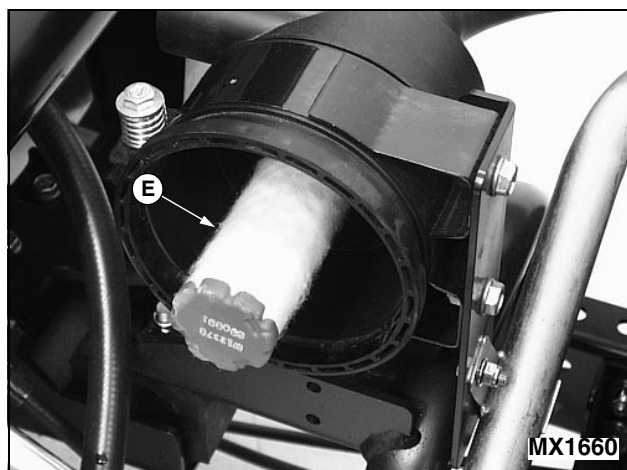
Remplacement du filtre à air primaire



- Déposer le filtre à air primaire (C) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre primaire neuf.
- Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
 - Vérifier les instructions embossées dans le couvercle pour s'assurer de la pose correcte.
 - La valve anti-poussière en caoutchouc (D) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.
- Verrouiller les attaches (A).

Remplacement du filtre à air secondaire

- Déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
- Déposer le filtre à air primaire.

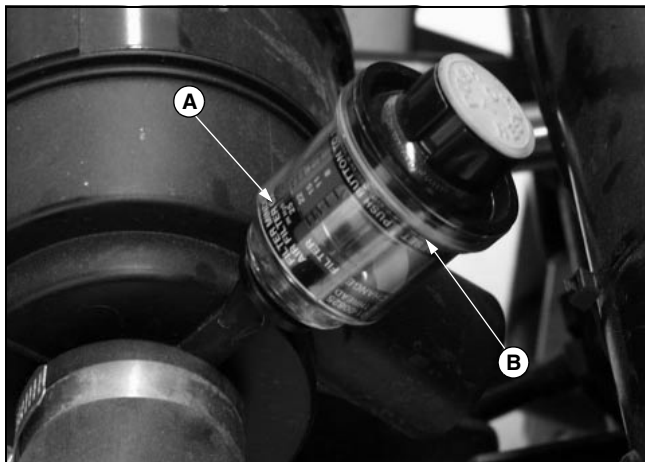


- Déposer le filtre à air secondaire (E) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre à air secondaire neuf.
- Poser le filtre à air primaire.
- Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
- Abaissér l'outil.

ENTRETIEN - MOTEUR

Vérification du témoin de colmatage du filtre à air

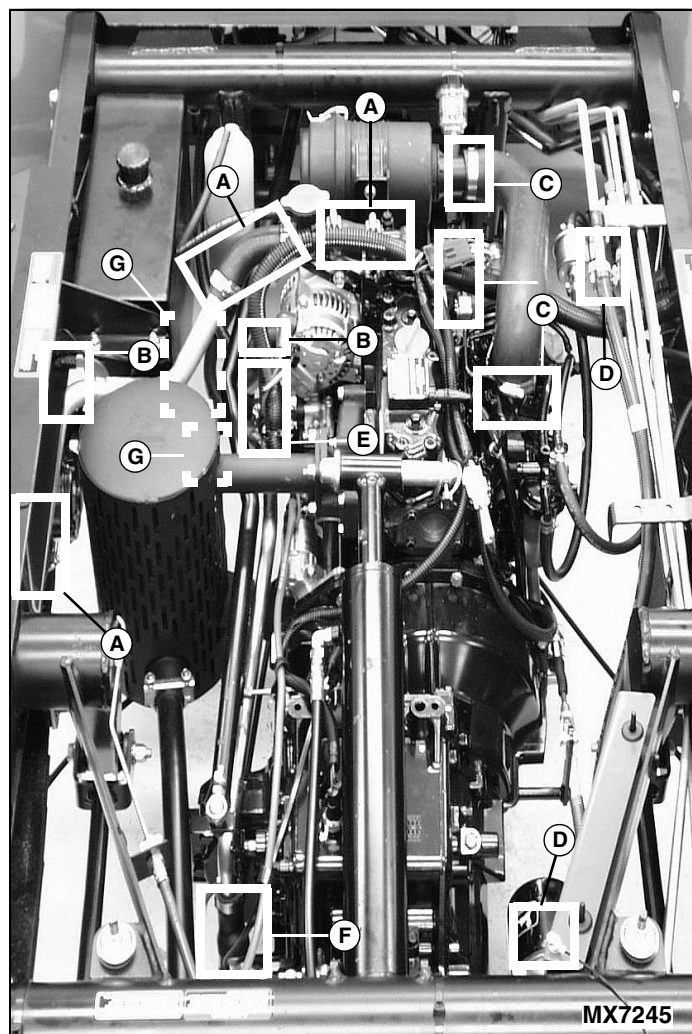
1. Arrêter le moteur.
2. Soulever le boîtier.



3. Vérifier le témoin de colmatage du filtre à air : lorsque le plongeur jaune (B) à l'intérieur de l'indicateur atteint la ligne rouge (A), l'entretien du filtre à air doit être effectué immédiatement.
4. Abaisser le boîtier.

Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

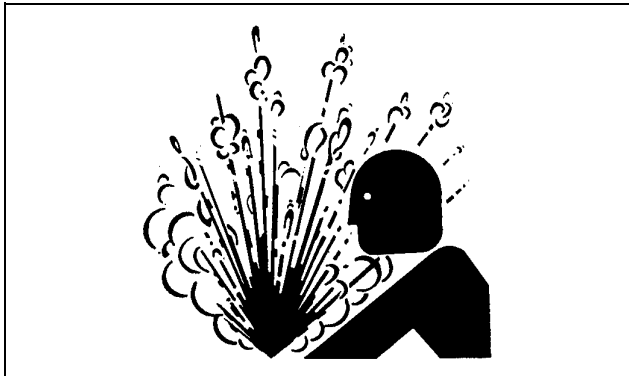


- A - Conduites du radiateur supérieur (6 colliers)**
- B - Conduites du radiateur inférieur (4 colliers)**
- C - Conduite d'admission d'air (2 colliers)**
- D - Conduite du circuit hydraulique (2 colliers)**
- E - Manifold d'aspiration hydraulique (4 colliers)**
- F - Conduite du circuit hydraulique (2 colliers)**
- G - Conduite du circuit hydraulique (8 colliers)**

3. S'assurer que les conduites ne présentent aucune fuite, qu'elles ne sont pas endommagées et que les colliers réglables sont bien serrés. La remplacer si nécessaire.
4. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - MOTEUR

Sécurité et entretien du circuit de refroidissement



ATTENTION : Risque de blessures ! Des liquides sous pression s'échappant du circuit de refroidissement peuvent provoquer de graves brûlures :

- Arrêter le moteur.
- Retirer le bouchon de remplissage uniquement lorsque le radiateur est froid au toucher. Desserrer le bouchon lentement jusqu'au premier cran d'arrêt pour dissiper la pression, puis retirer le bouchon.

Liquide de refroidissement moteur recommandé

Les liquides de refroidissement John Deere suivants sont recommandés :

- COOL-GARD™ LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT PRÉDILUÉ ÉTÉ (TY16036).
- COOL-GARD™ LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CONCENTRÉ ÉTÉ (TY16034).

Si aucun de ces liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement à base de glycol satisfaisant aux caractéristiques suivantes :

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser le liquide de refroidissement avec un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

Si du concentré est utilisé, mélanger approximativement 50 % d'antigel avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée avant de le verser dans le circuit de refroidissement. Ce mélange assure une protection jusqu'à -37 °C (-34 °F).

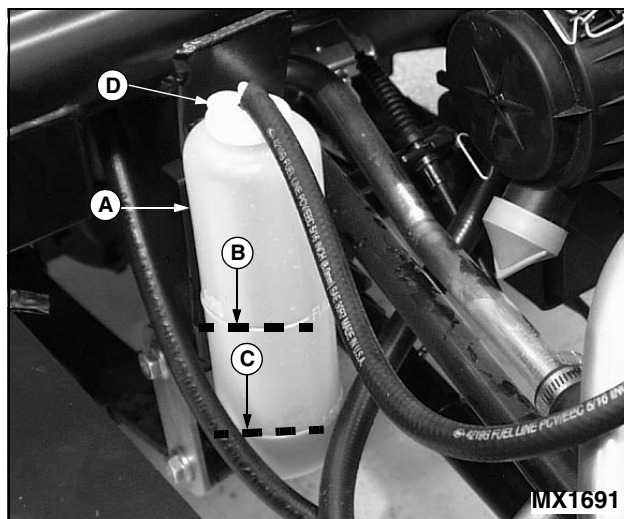
Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Ne pas faire fonctionner le moteur sans liquide de refroidissement.
- Ne pas verser de liquide de refroidissement dans le radiateur lorsque le moteur est chaud.
- Utiliser un antigel approuvé pour moteurs en aluminium.
- Pour éviter la surchauffe du moteur, ne pas utiliser un antigel dilué à moins de 50 % dans le circuit de refroidissement.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A) :

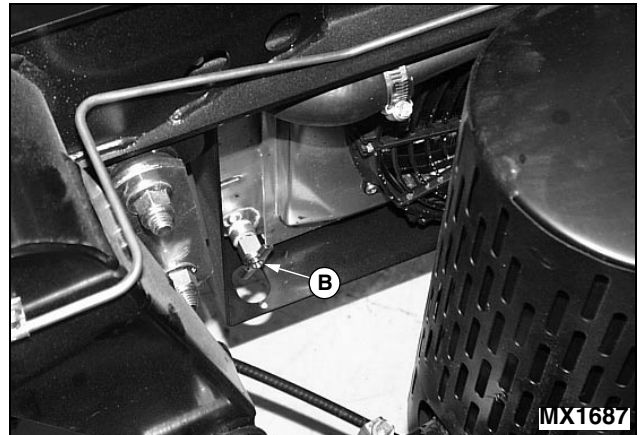
- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères « FULL » (plein) (B) et « LOW » (bas) (C) du vase d'expansion.
- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère « FULL » (plein) (C) du vase d'expansion.

ENTRETIEN - MOTEUR

4. Retirer le bouchon du vase d'expansion (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.
5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le rapport recommandé d'antigel et d'eau.
6. Reposer et serrer le bouchon du vase d'expansion.
7. Nettoyer les débris de la crépine d'admission d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.
8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ou de connexions desserrées



3. Desserrer doucement le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper la pression.
4. Bien resserrer le bouchon du radiateur.



5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur (B). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.
6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.
7. Une fois tout le liquide de refroidissement vidangé, fermer le robinet de vidange du radiateur.
8. Rincer le circuit de refroidissement.

Vidange du système de refroidissement



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- Arrêter le moteur et laisser refroidir.
- Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon au premier cran pour libérer toute la pression. Puis déposer le bouchon.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Ne pas faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement.
- Ne pas verser de liquide de refroidissement dans le radiateur lorsque le moteur est chaud.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

Rinçage du circuit de refroidissement



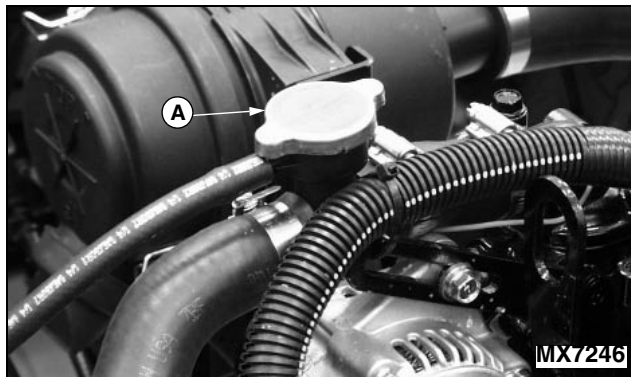
ATTENTION : Risque de blessures ! Le moteur et le liquide de refroidissement sont brûlants.

Tourner le bouchon du radiateur à l'aide d'un chiffon épais ou porter des gants de protection.

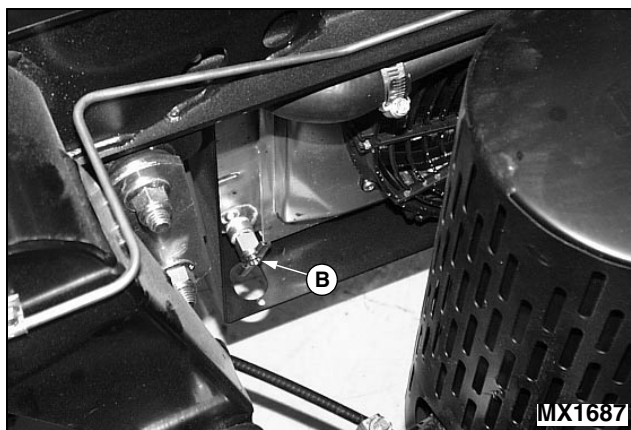
1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et du produit de nettoyage John Deere ou avec du produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit

ENTRETIEN - MOTEUR

équivalent. Suivre les indications consignées sur le bidon.



2. Poser et resserrer le bouchon du radiateur (A).
3. Mettre le moteur en marche et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.
4. Arrêter le moteur.



5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur (B).
 - Vidanger immédiatement le circuit avant que la rouille et les saletés ne se déposent.
6. Fermer le robinet du radiateur.

Remplissage du circuit de refroidissement

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut endommager le radiateur :

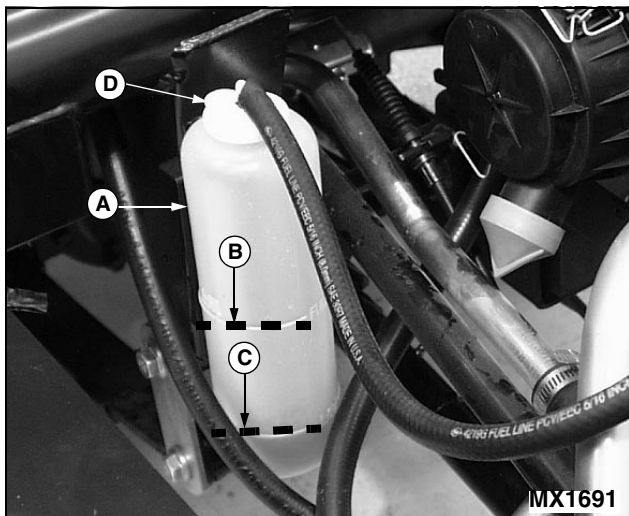
- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau pure.
- Utiliser de l'antigel homologué pour les moteurs en aluminium.
- Ne pas excéder un mélange antigel de 50 % pour le liquide de refroidissement.
- Ne pas déverser du liquide de refroidissement ou de l'eau lorsque le moteur est chaud.

NOTE : Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD est recommandé lors de l'utilisation de liquide de refroidissement neuf dans le circuit de refroidissement.

Suivre les indications inscrites sur le bidon pour obtenir le mélange correct.

1. Verser environ 3,8 l (4.1 qt) de liquide de refroidissement dans le circuit.

- Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette figurant sur le bidon d'antigel ou contacter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.
 - Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour circuit de refroidissement John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. N'utiliser aucun autre additif dans le circuit de refroidissement.
2. Poser et resserrer le bouchon de remplissage.
 3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.
 4. Arrêter le moteur.



5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A) :

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères « FULL » (plein) (B) et « LOW » (bas) (C) du vase d'expansion.
- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère « LOW » (bas) (C) du vase d'expansion.

6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.

7. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement.

8. Abaisser l'outil.

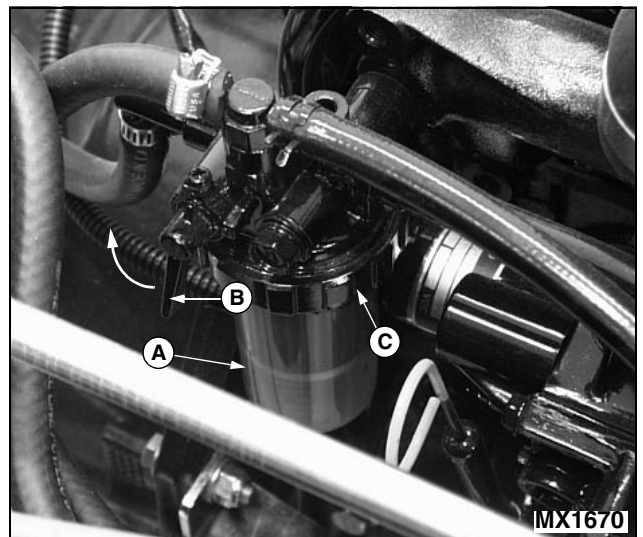
Entretien de la cuve de décantation du filtre à carburant



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas approcher de cigarettes, d'étincelles ou de flammes du circuit d'alimentation. S'assurer que le moteur est froid.

Vérification

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Vérifier qu'il n'y a ni eau ni sédiments dans la cuve de décantation (A).

4. Si nécessaire, nettoyer la cuve et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement

1. Fermer le robinet de carburant (B).
2. Tourner le collier (C) pour déposer la cuve et le filtre. Mettre le filtre au rebut.
3. Nettoyer le décanteur.
4. Poser un filtre neuf et la cuve.
5. Serrer le collier.
6. Ouvrir le robinet de carburant.
7. Abaisser l'outil.

Vérification et réglage de la courroie de l'alternateur

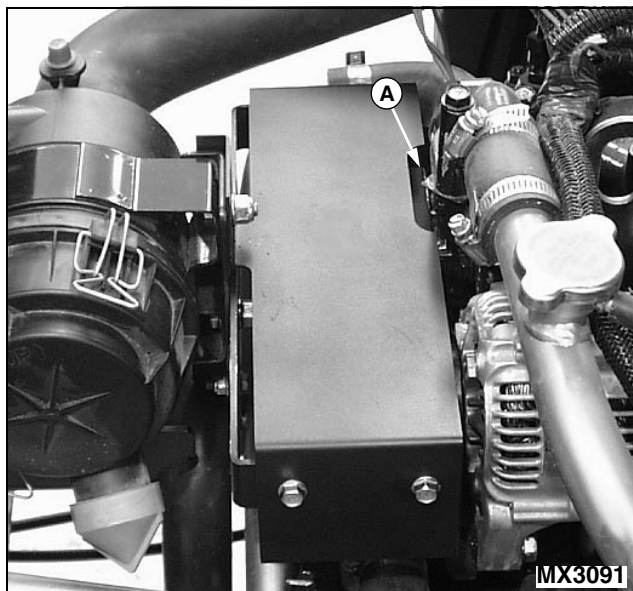


ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures par happement ou contact avec une courroie ou une poulie en mouvement. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

Vérification de la tension de la courroie

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

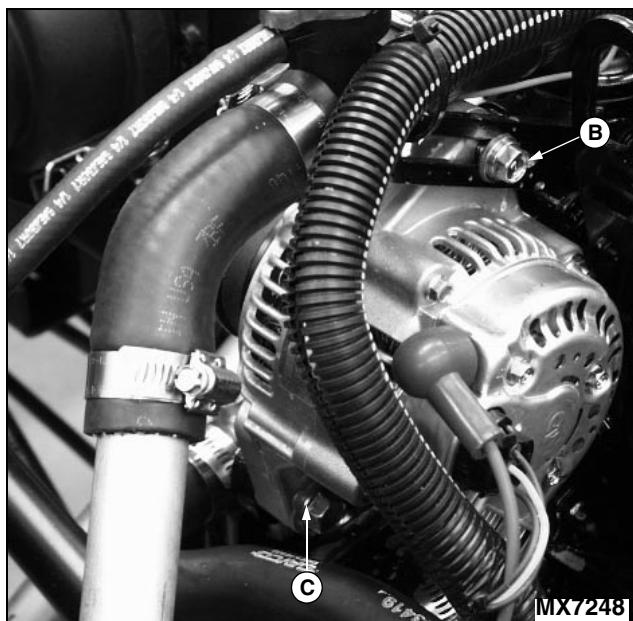
ENTRETIEN - MOTEUR



3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A) par l'ouverture du garant :

- Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).

Réglage de la tension de la courroie



1. Desserrer la vis de réglage (B).
2. Desserrer la vis de montage de l'alternateur (C).
3. Tirer sur le carter de l'alternateur.
4. Resserrer la vis de réglage (B) et la vis de montage (C) de l'alternateur.

5. Vérifier la tension de la courroie :

- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).

6. Abaisser l'outil.

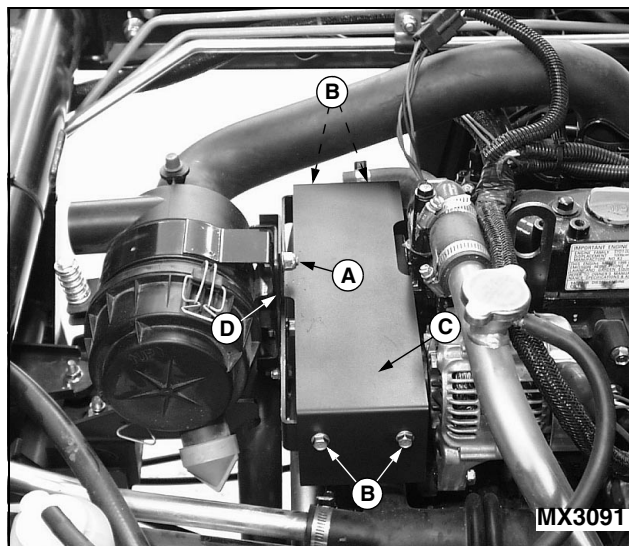
Remplacement de la courroie de l'alternateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures par happement ou contact avec une courroie ou une poulie en mouvement. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

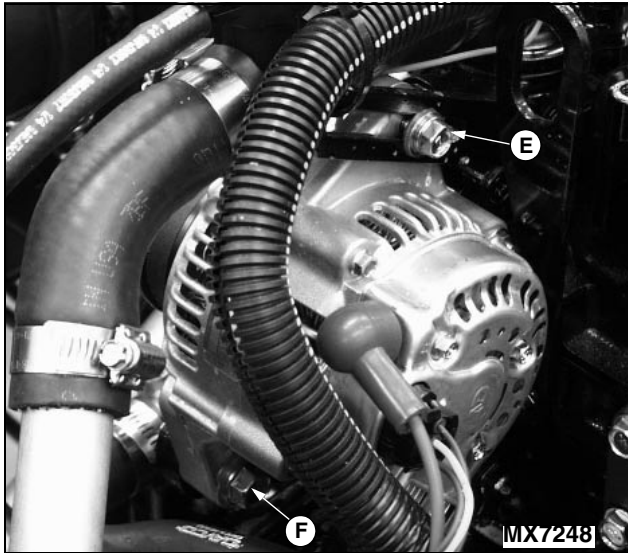
1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).

2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Déposer l'écrou (A), les quatre vis (B) et le protège-courroie (C) du support du filtre à air (D).

ENTRETIEN - MOTEUR



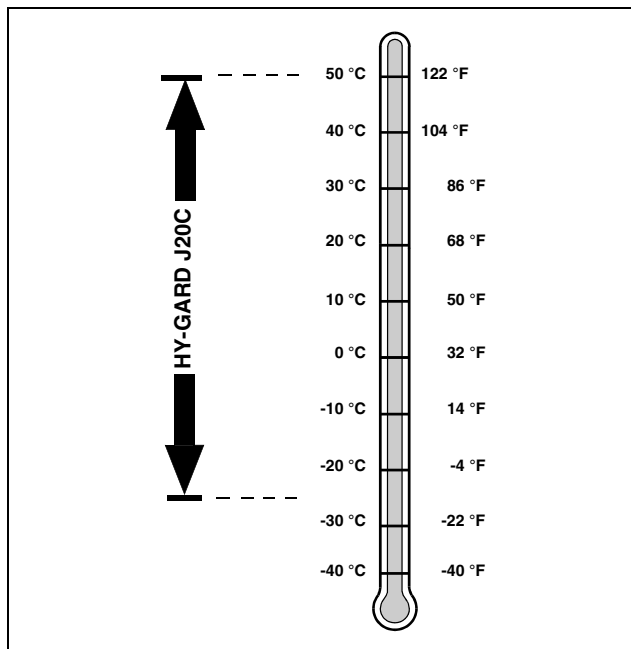
4. Desserrer la vis de réglage (E).
5. Déposer la vis (F).
6. Pousser sur le carter de l'alternateur.
7. Déposer la courroie usagée de la poulie de l'alternateur et des deux poulies du moteur.
8. Poser une courroie neuve.
9. Poser la vis de montage (F) de l'alternateur. Ne pas serrer.
10. Tirer sur le carter de l'alternateur.
11. Resserrer la vis de réglage (E) et la vis de montage (F) de l'alternateur.
12. Vérifier la tension de la courroie :
 - Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir d'environ 10 mm (3/8 in.).
13. Poser le protège-courroie.
14. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :



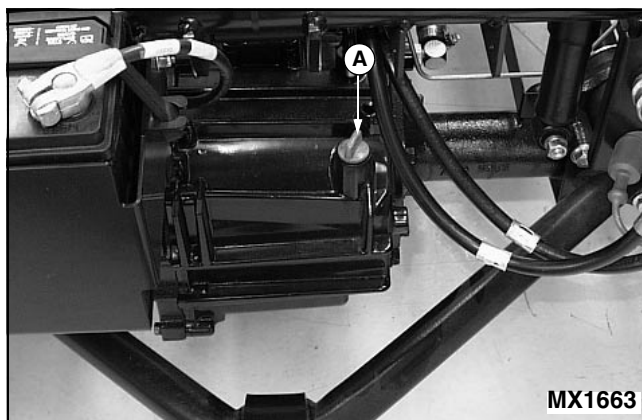
- HY-GARD® (JDM J20C)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans cette transmission. Ne pas mélanger d'autres huiles. Ne pas utiliser d'huile BIO-HYGARD® pour cette transmission. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide pour transmission automatique de « Type F » (rouge).

Vérification du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vérifier le niveau d'huile de transmission lorsque l'huile est froide. Ne pas faire tourner le moteur.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Nettoyer soigneusement autour du bouchon/jauge du réservoir (A).

3. Retirer le bouchon de remplissage/jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

4. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



5. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être entre les repères (B) et (C) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (B), vidanger l'excédent d'huile.

6. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

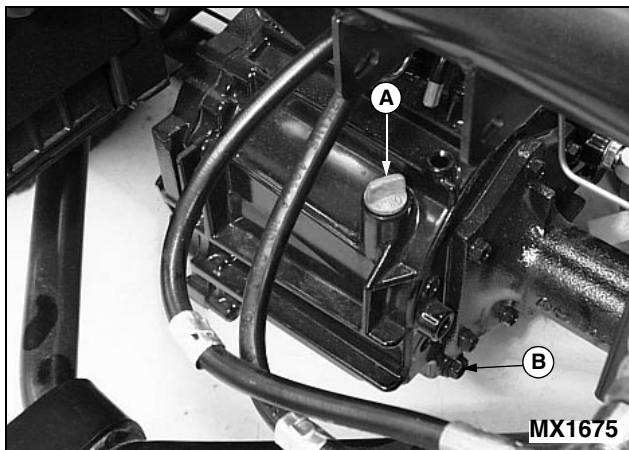
ENTRETIEN - TRANSMISSION

Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

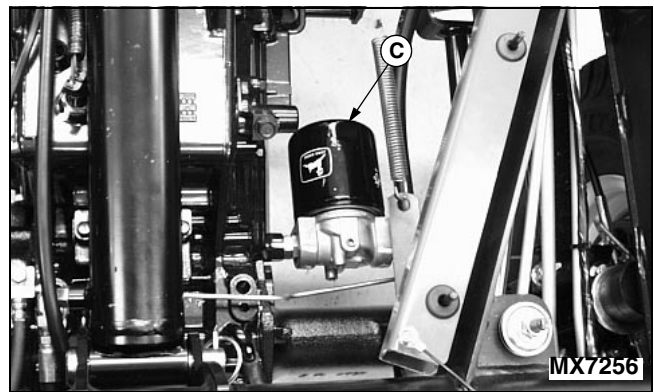
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile de transmission contaminée risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne. Ne pas ouvrir le bouchon de remplissage/jauge du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire

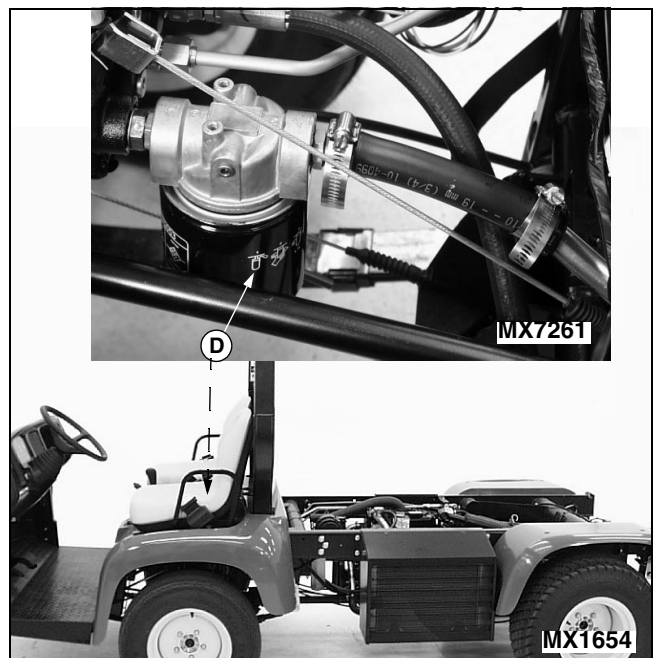
1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
 - Laisser le moteur et la transmission refroidir.



3. Nettoyer soigneusement autour du bouchon de remplissage/jauge de transmission (A). Déposer le bouchon de remplissage/jauge.
4. Repérer le bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.
5. Déposer le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 10,6 l (2.8 U.S. gal).
6. Changer le filtre à huile de transmission.



- Si le transporteur est équipé d'un colis hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé sur le côté droit du transporteur.

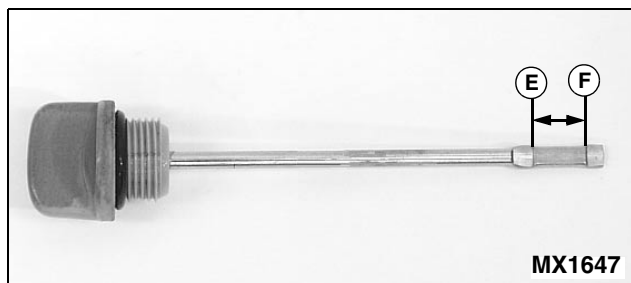


- Si le véhicule est fourni **sans** colis hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (D) est placé au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.
7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.
 8. Poser le nouveau filtre.
 - Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
 9. Poser et serrer le bouchon de vidange.
 10. Verser environ 10,6 l (2.8 U.S. gal) d'huile par l'orifice de remplissage.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

11. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



12. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit se trouver entre les repères (E) et (F) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (E) de la jauge.
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (E), vidanger l'excédent d'huile.

13. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

14. Abaisser l'outil.

Nettoyage du filtre à tamis de l'huile de transmission

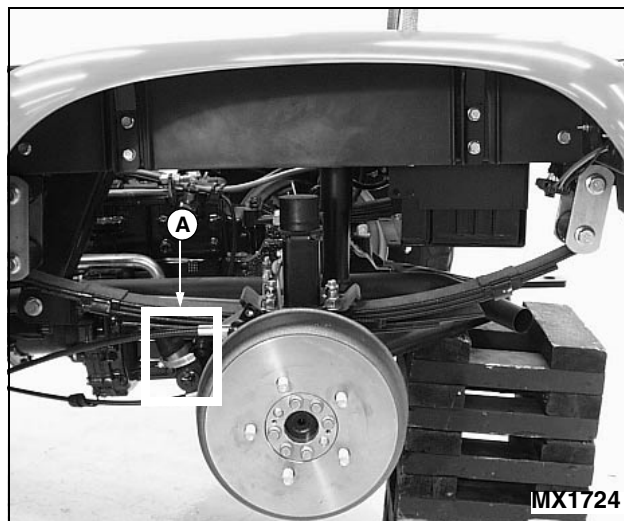


ATTENTION : Risque de blessures ! Être prudent lors du nettoyage du filtre à tamis. Le réservoir d'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE : Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile de transmission et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre lorsque le réservoir d'huile de transmission est vide.

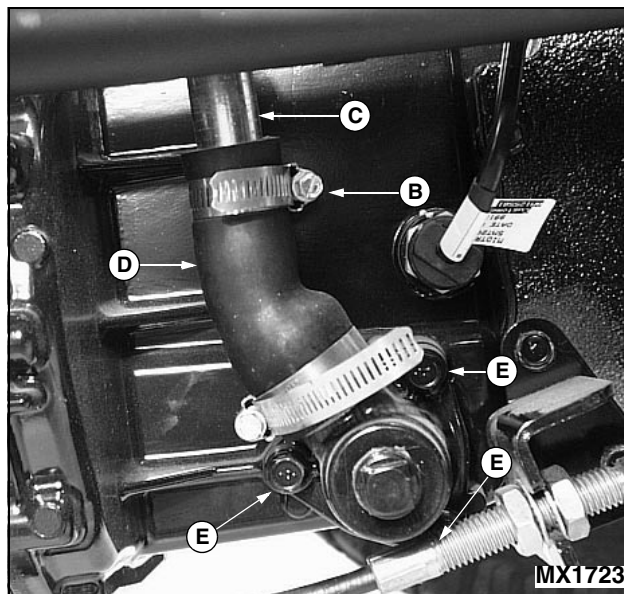
1. Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre.

NOTE : Les roues arrière gauche ont été déposées pour la clarté de la photo.



2. Repérer le logement du filtre (A) sur le côté gauche du transporteur.

NOTE : Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.



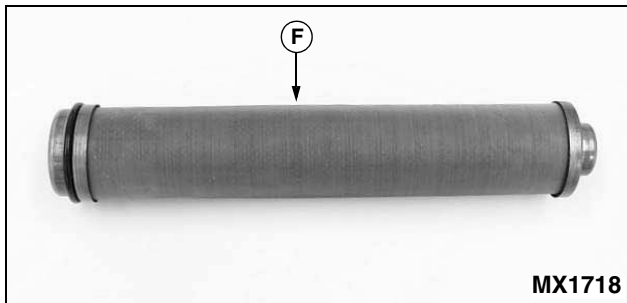
3. Desserrer le collier de serrage réglable (B).

4. Déposer la conduite hydraulique (C) du tuyau en caoutchouc (D).

5. Desserrer et retirer trois vis hexagonales (E).

6. Déposer le filtre à tamis et son logement.

ENTRETIEN - TRANSMISSION



7. Nettoyer le filtre à tamis (F) avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.
8. Poser le filtre à tamis dans son logement.
9. Poser le logement du filtre à tamis.
10. Poser et serrer les trois vis hexagonales (E).
11. Connecter le tuyau en caoutchouc (D) à la conduite hydraulique (C).
12. Resserrer le collier réglable de la conduite (B).

Graisse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser les graisses recommandées par John Deere pour éviter d'endommager les organes de la machine ou de les user prématurément.

Les graisses John Deere recommandées assurent la lubrification entre -29 et 135 °C (-20 et 275 °F)

En cas d'utilisation du transporteur hors de cette gamme de températures, se procurer une graisse spéciale auprès du concessionnaire.

Graisses recommandées :

- Graisse John Deere universelle SD à la polyrésine
- Graisse John Deere universelle HD au lithium

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles de classification NLGI classe 2.

Pour une utilisation de la machine par temps humide ou à vitesse élevée, il peut être nécessaire d'utiliser des graisses spéciales. Pour tout renseignement, consulter le concessionnaire.

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Graisser les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere SD à la polyrésine ou une graisse équivalente.

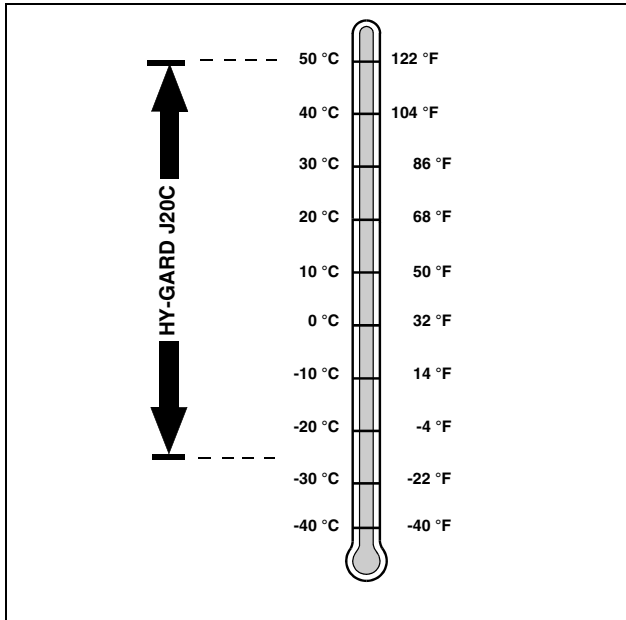
ENTRETIEN - CIRCUIT HYDRAULIQUE

Huile hydraulique

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :

- HY-GARD® (JDM J20C)



IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le réservoir du refroidisseur d'huile auxiliaire. Ne pas mélanger d'autres huiles dans ce réservoir de transmission. Ne pas utiliser d'huile BIO-HYGARD® dans ce réservoir. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de « Type F » (rouge) pour transmission automatique.

Vérification du niveau d'huile hydraulique

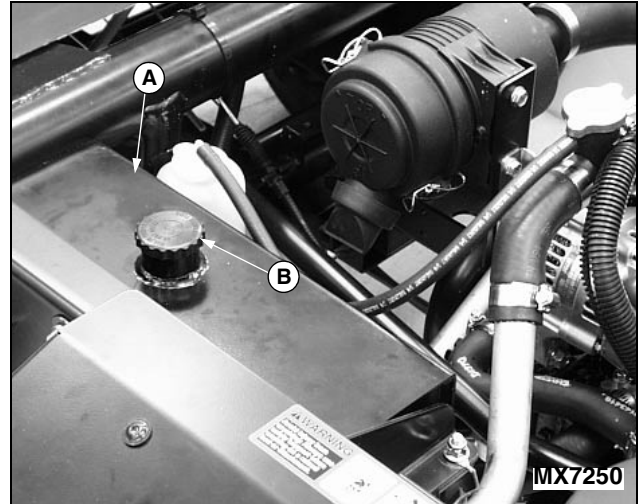
NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir lorsque l'huile est froide.

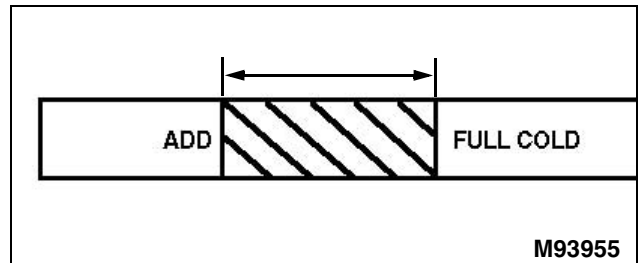
Ne pas remplir le réservoir de façon excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement

en toute sécurité dans la section Sécurité).



3. Repérer le réservoir d'huile auxiliaire (A) sur le côté gauche du transporteur.
4. Nettoyer soigneusement autour du bouchon de jauge (B).
5. Déposer le bouchon de jauge (B) du réservoir d'huile. Vérifier le niveau d'huile visuellement.



- Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères « ADD » (ajouter) et « FULL » (plein) de la jauge.
6. Ajouter de l'huile selon le besoin.
 7. Poser et serrer le bouchon de jauge.
 8. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - CIRCUIT HYDRAULIQUE

Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre



ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres conduites. Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps des trous ou injecteurs par lesquels s'échappent des liquides sous pression.

Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique avant d'effectuer l'entretien.

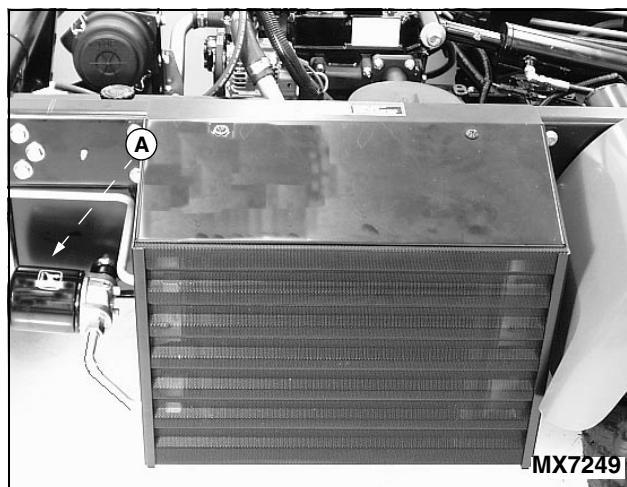
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter de contaminer l'huile hydraulique, ne pas ouvrir le bouchon du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile hydraulique. L'huile se dilate lorsque le moteur chauffe et risque de déborder.

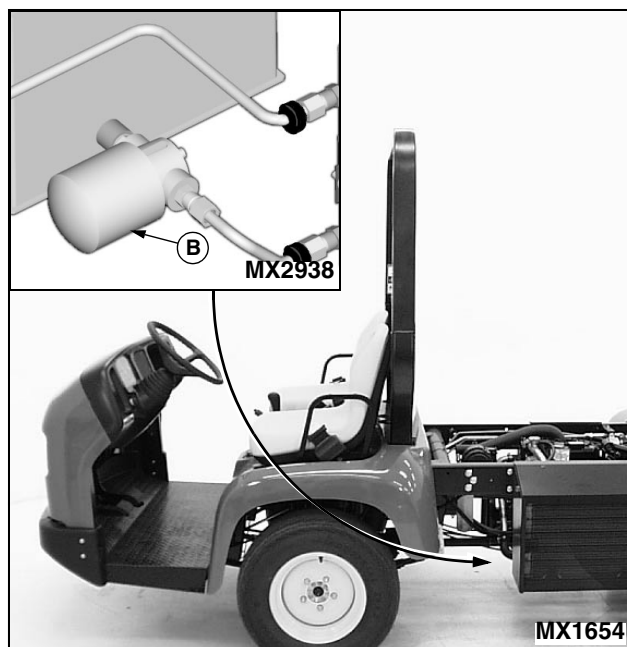
Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire

NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
 - Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.



3. Repérer le bouchon de vidange (A) sous le réservoir d'huile sur le côté gauche du transporteur.
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.
5. Déposer le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 13,2 l (3.5 U.S. gal).

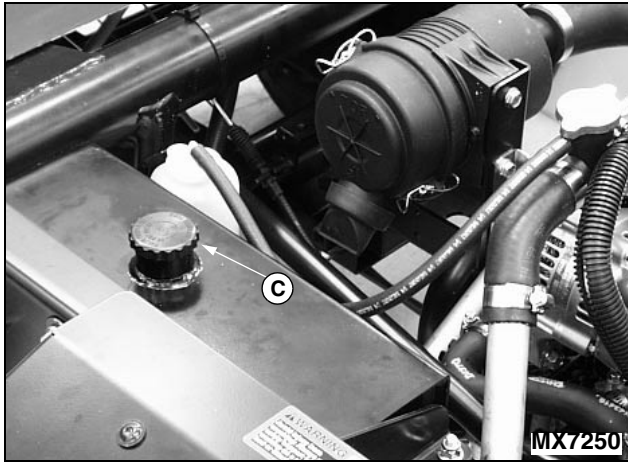


6. Déposer le filtre à huile hydraulique (B).
 - Repérer le filtre du côté gauche du véhicule lorsque le colis hydraulique est posé.
 - Repérer le filtre sur la base de la machine au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.
7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.
8. Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.

ENTRETIEN - CIRCUIT HYDRAULIQUE

9. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.

10. Reposer le bouchon de vidange. Ne pas serrer de manière excessive.



11. Nettoyer soigneusement autour du bouchon de la jauge (C).

12. Déposer le bouchon de jauge du réservoir d'huile.

13. Remplir avec environ 13,2 l (3.5 U.S. gal) d'huile dans le réservoir.

14. Mettre le moteur en marche.



15. Faire aller et venir le levier de PdF hydraulique (D) pendant environ 1 à 2 minutes. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

16. Arrêter le moteur.

17. Vérifier le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile selon le besoin.

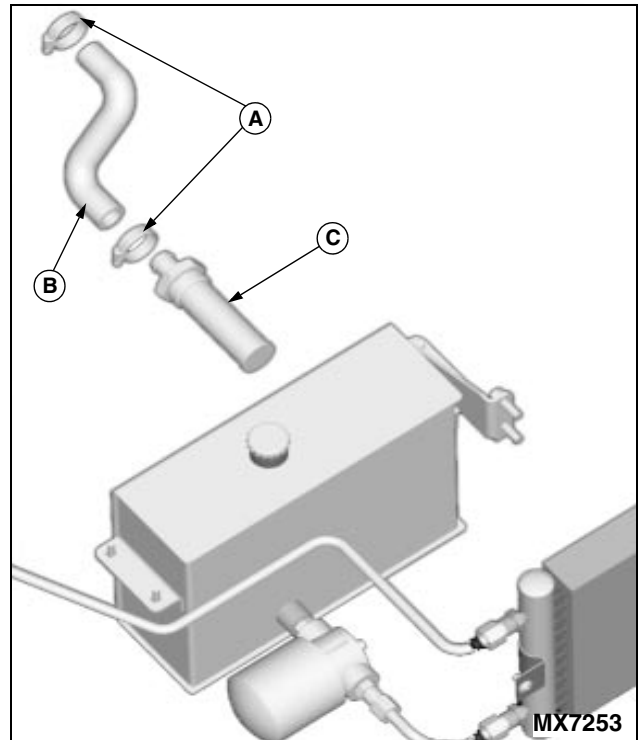
18. Abaisser l'outil ou la benne.

Nettoyage du filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique

NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile hydraulique et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre à tamis lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide.

1. Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre.



2. Desserrer le collier de réglage (A) de la conduite.

3. Déposer le tuyau en caoutchouc (B) du filtre à tamis (C).

4. Déposer le filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique.

5. Nettoyer le filtre à tamis avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.

6. Poser le filtre à tamis dans le réservoir d'huile hydraulique.

7. Poser le tuyau en caoutchouc sur le filtre à tamis.

8. Serrer le collier réglable du tuyau.

ENTRETIEN - CIRCUIT HYDRAULIQUE

Nettoyage des serpentins de refroidissement d'huile

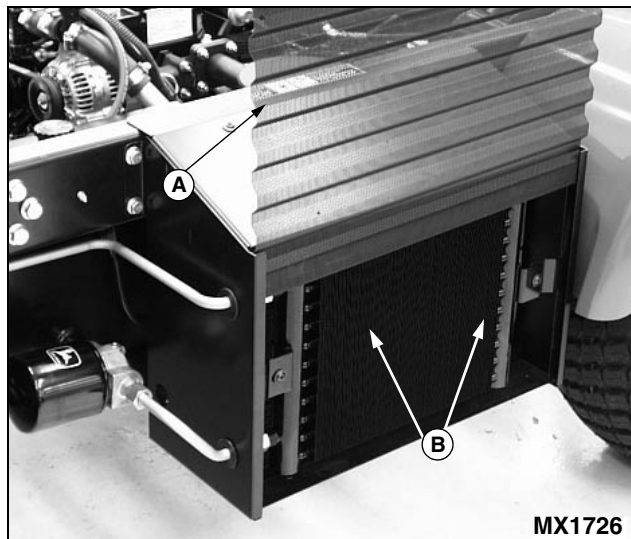


ATTENTION : Risque de blessures ! Porter des lunettes de protection lors de l'emploi d'air comprimé pour le nettoyage.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Maintenir les serpentins de refroidissement propres pour ne que le moteur surchauffe.

NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du colis hydraulique auxiliaire.

1. Placer l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Entretien en toute sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



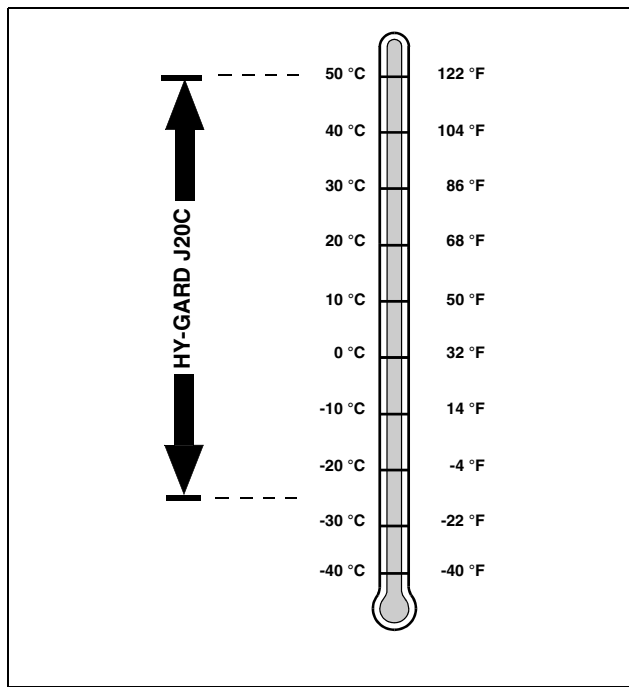
3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris des serpentins de refroidissement (B) à l'air comprimé ou à l'eau. Vérifier que les serpentins ne sont pas endommagés.
5. Poser la crépine d'admission d'air.
6. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN DE LA DIRECTION ET DES FREINS

Huile du pont avant

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :



- HY-GARD® (JDM J20C)

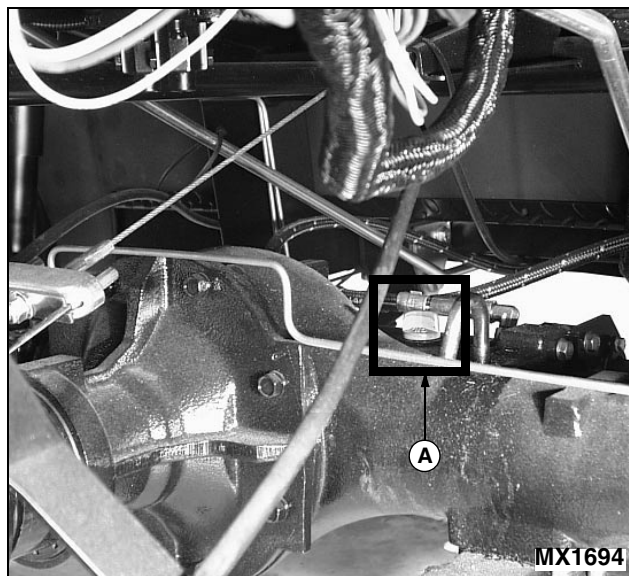
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le boîtier de renvoi du pont avant. Ne pas mélanger avec d'autres huiles. Ne pas utiliser d'huile BIO-HY-GARD® dans ce boîtier de renvoi.

Vérification du niveau d'huile du pont avant (modèles 4 RM)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Laisser l'huile du pont avant refroidir avant de vérifier le niveau.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

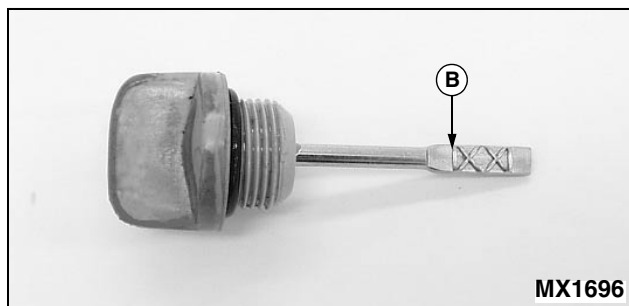
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.



2. Déposer la jauge (A) du pont avant.
3. Essuyer la jauge un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter du pont avant.

4. Poser la jauge dans le carter du pont avant.



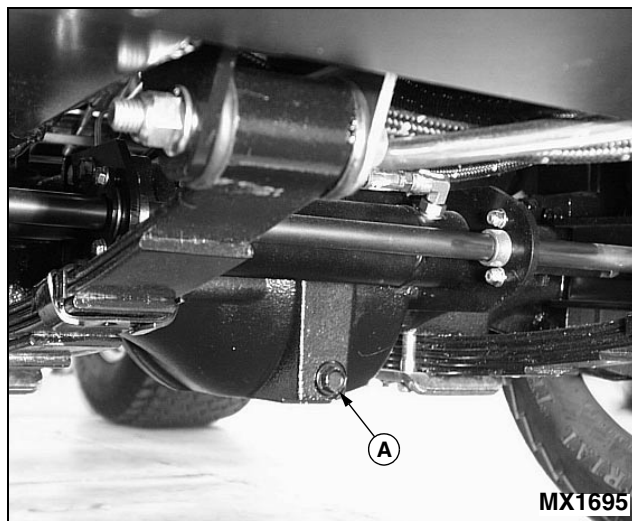
5. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (B).
 - Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).
6. Remettre la jauge dans son tube et serrer.

Vidange de l'huile du pont avant (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

ENTRETIEN DE LA DIRECTION ET DES FREINS

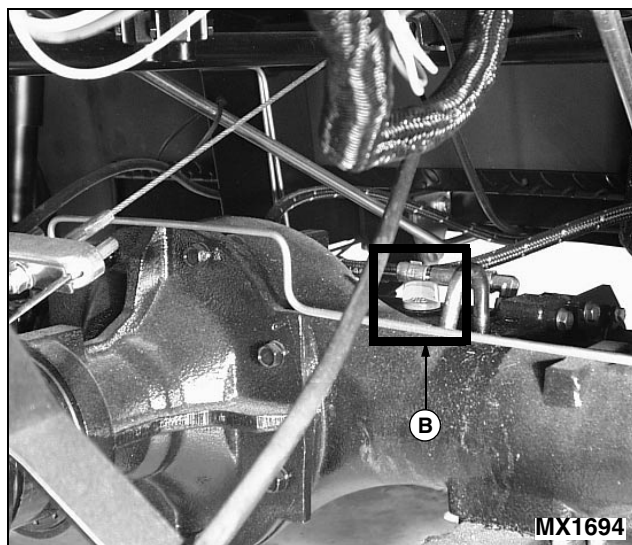
2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



3. Déposer le bouchon de vidange (A) du différentiel pour vidanger l'huile.

4. Poser et serrer le bouchon de vidange.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.



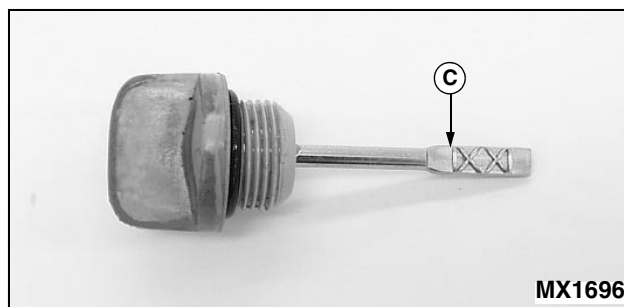
5. Déposer la jauge (B) du carter du différentiel.

6. Ajouter environ 3,3 l (3.5 U.S. qt) d'huile par l'ouverture de la jauge.

7. Essuyer la jauge un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages reposer sur l'orifice de la jauge.

8. Remettre la jauge en place.



9. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (C).

- Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).

10. Remettre la jauge dans son tube et serrer.

NOTE : L'huile passe doucement dans le carter du pont avant. Vérifier à nouveau le niveau après les premières heures d'utilisation.

Liquide de frein

Le liquide de frein John Deere pour utilisation intense suivant est **RECOMMANDÉ** pour tous les disques et tambours de frein :

- **Liquide de frein - DOT3 (TY15975)**

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés si le liquide John Deere recommandé n'est pas disponible et qu'ils répondent aux caractéristiques suivantes :

- Certifié DOT3.
- Conforme aux normes de sécurité N° 116.
- Point d'ébullition mouillé minimum de 140 °C (284 °F).
- Point d'ébullition sec minimum de 232 °C (450 °F) pour éviter la formation de bouchons de vapeur.

ENTRETIEN DE LA DIRECTION ET DES FREINS

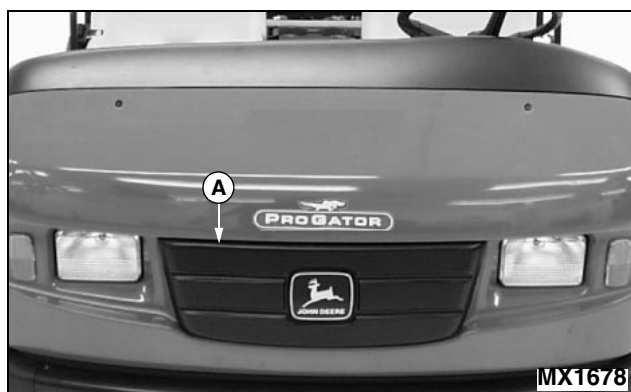
Vérification du niveau du liquide de frein

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des débris pénètrent dans le liquide de frein. Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir du liquide de frein sauf en cas de nécessité absolue.

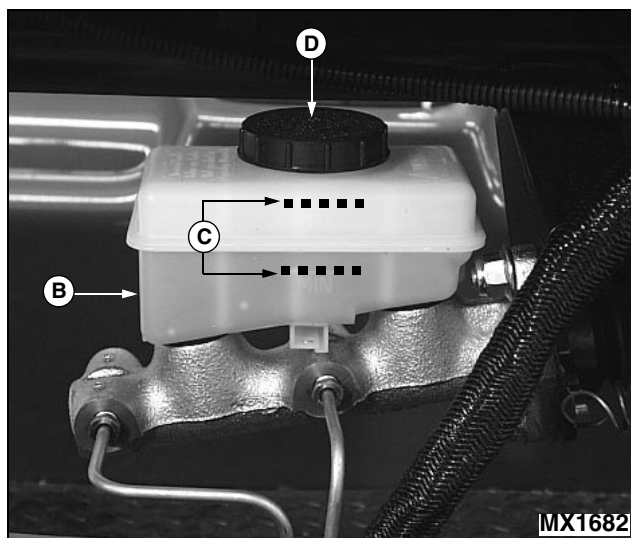
Remplir le réservoir avec précaution. Renverser du liquide de frein sur les surfaces peintes peut les endommager.

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT3 contenu dans un récipient hermétique.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Déposer la calandre (A).



3. Vérifier visuellement le niveau du liquide dans le réservoir transparent (B).

- Le niveau du liquide doit être entre les repères « MAX » (maximum) et « MIN » (minimum) (C).
- Si le niveau du liquide dépasse le repère « MIN » minimum, ne pas ouvrir le bouchon.

4. Si le niveau du liquide est bas :

- Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon du réservoir (D). Dévisser le bouchon.
- Ajouter du liquide jusqu'à la moitié du réservoir.

5. Reposer le bouchon.

6. Poser la calandre avant.

Dépose et pose de la batterie

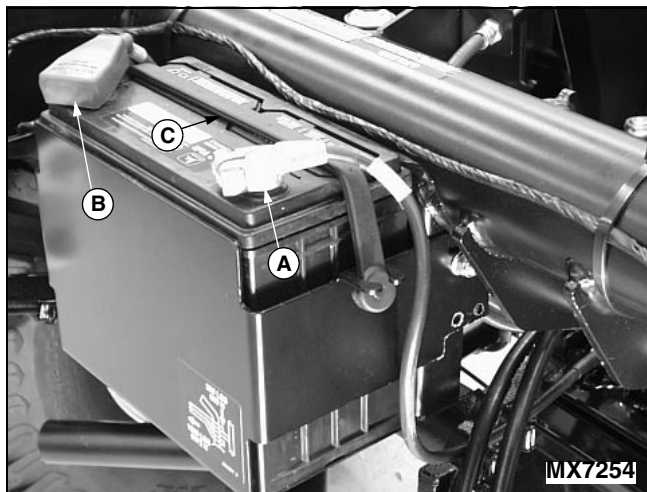


ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser :

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Se protéger les yeux et porter des gants.
- Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.
- Débrancher le câble négatif (-) en premier.
- Raccorder le câble négatif (-) en dernier.

Dépose :

1. Placer l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Entretien en toute sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

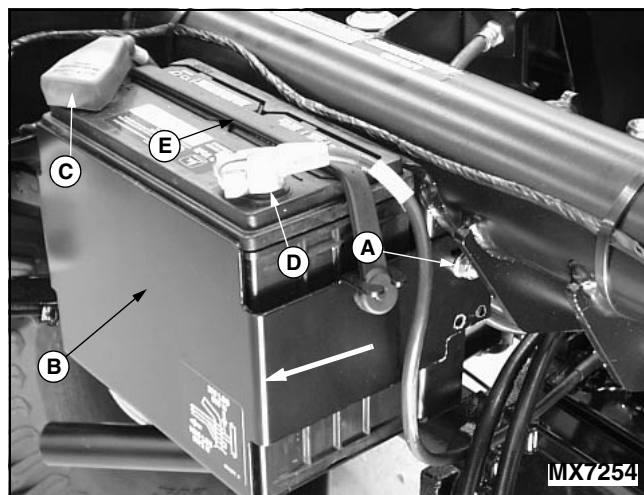


3. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (A).
4. Déposer le capuchon rouge (B) de la borne positive (+) et débrancher le câble de la batterie.
5. Déposer l'attache noire en caoutchouc (C).
6. Déposer la batterie.

Pose :

NOTE : La batterie d'appoint est légèrement plus profonde et ne nécessite pas la dépose du support de batterie. Le support de la batterie est doté de deux séries de trous de montage.

1. Si nécessaire, régler le support de batterie pour faciliter le montage de la batterie d'appoint.



- a. Déposer la visserie (A) de chaque côté du support.
 - b. Déposer le support (B) en le faisant glisser et aligner le deuxième trou avec le trou du support de montage.
 - c. Reposer la visserie et serrer.
2. Placer la batterie sur le plateau de batterie.
 3. Raccorder le câble positif (rouge) (D) à la batterie en premier, puis le câble négatif (noir) (C).
 4. Pour éviter la corrosion, enduire les bornes de la batterie de vaseline ou les vaporiser avec un produit silicone.
 5. Faire glisser le capuchon rouge sur le câble positif de la batterie.
 6. Déposer l'attache noire en caoutchouc (E).

ENTRETIEN - ÉLECTRICITÉ

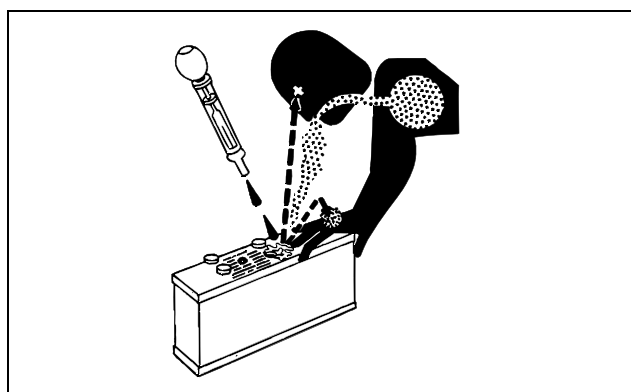
Vérification de la batterie



ATTENTION : Risque de blessures ! NE PAS essayer d'ouvrir la batterie, d'ajouter du liquide ou d'en faire l'entretien. Toute tentative dans ce sens annulerait la garantie et risquerait de provoquer des blessures.

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves :

- Se protéger les yeux et porter des gants.
- Se protéger la peau.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Rincer les yeux pendant 15-30 minutes s'ils sont atteints et consulter un médecin.
- Rincer la peau avec de l'eau si elle est atteinte et, s'il le faut, appeler un médecin.

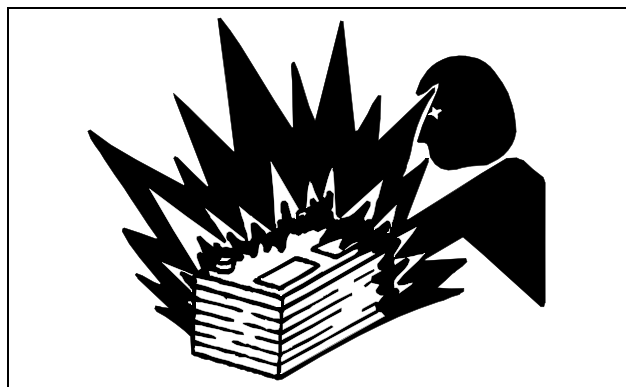


- Veiller à la propreté de la batterie et des bornes.
- Veiller à ce que les vis de la batterie soient bien serrées.
- Veiller à ce que les événements ne se bouchent pas.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Cette batterie est livrée complètement chargée. Si le tracteur n'est pas utilisé avant la date limite d'entretien figurant sur la batterie, charger la batterie

- S'il le faut, recharger la batterie à 6-10 A pendant une heure.

Nettoyage de la batterie et des bornes



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas essayer d'ouvrir, d'ajouter du liquide ou de faire l'entretien la batterie. Toute tentative dans ce sens annulerait la garantie et risquerait de provoquer des blessures.

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves :

- Se protéger les yeux et porter des gants.
- Se protéger la peau.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Rincer les yeux pendant 15-30 minutes s'ils sont atteints et consulter un médecin.
- Rincer la peau avec de l'eau si elle est atteinte et, s'il le faut, appeler un médecin.

1. Placer l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Entretien en toute sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
3. Débrancher et déposer la batterie.
4. Nettoyer la batterie avec une solution de quatre cuillerées de bicarbonate de soude pour 3,8 l (1 gal. U.S.) d'eau. Veiller à ce que du bicarbonate de soude n'entre pas en contact avec l'électrolyte.
5. Rincer la batterie avec de l'eau et la sécher.
6. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
7. Appliquer de la vaseline ou vaporiser un produit à base de silicone sur les bornes pour éviter la corrosion.
8. Poser la batterie.

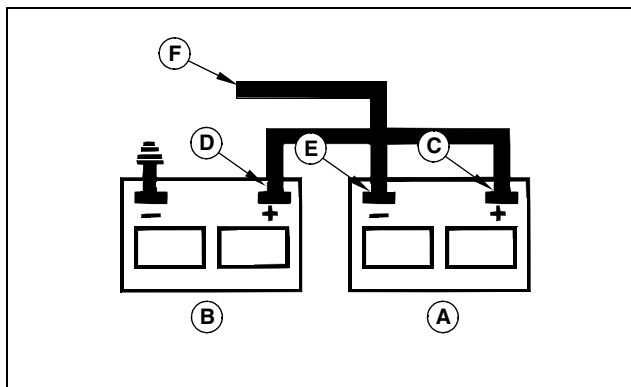
9. Abaisser l'outil.

Utilisation d'une batterie d'appoint



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser :

- Ne pas mettre un moteur en marche à l'aide de câbles si la batterie est gelée. Laisser d'abord la batterie se réchauffer jusqu'à 16 °C (60 °F).
- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Se protéger les yeux et porter des gants.
- N'approcher ni flammes ni étincelles de la batterie.
- Ne pas brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le mettre à la masse, à l'écart de la batterie déchargée.



A - Batterie d'appoint

B - Batterie déchargée du tracteur

1. Raccorder le câble de démarrage positif (+) (A) sur la borne positive (+) de la batterie d'appoint (C).

2. Raccorder l'autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie déchargée (B).

3. Brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint (E).

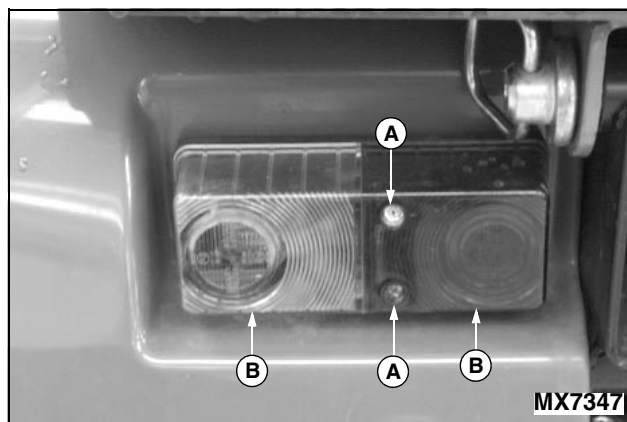
4. Brancher l'autre extrémité négative (-) (F) du câble de démarrage sur une partie métallique du châssis du machine, à l'écart de la batterie déchargée.

5. Mettre le moteur du véhicule immobilisé en marche et le laisser tourner plusieurs minutes.

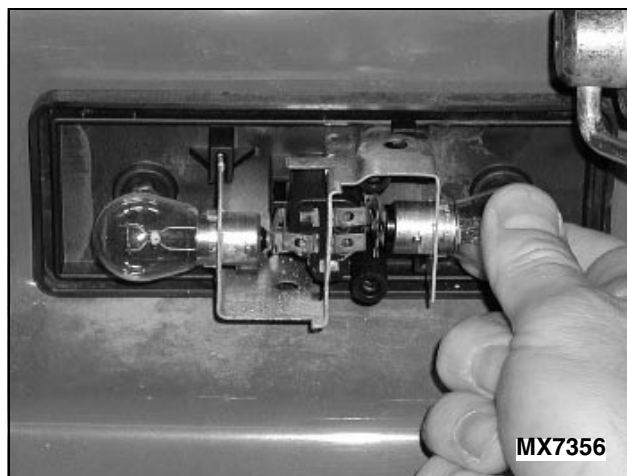
6. Débrancher les câbles de la batterie d'appoint avec précaution, exactement dans l'ordre inverse : le câble négatif en premier puis le câble positif.

Remplacement d'une ampoule de feu arrière/feux de stop

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Retirer les deux vis (A) et l'optique (B) du feu arrière/feu de position.



3. Déposer l'ampoule défectueuse.

ENTRETIEN - ÉLECTRICITÉ

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.
4. Enfoncer une ampoule neuve dans la douille.
 - Appuyer sur le sommet de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.
 5. Vérifier le fonctionnement des feux.
 6. Poser la lentille.

Remplacement d'une ampoule de voyant

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Déposer la calandre avant.

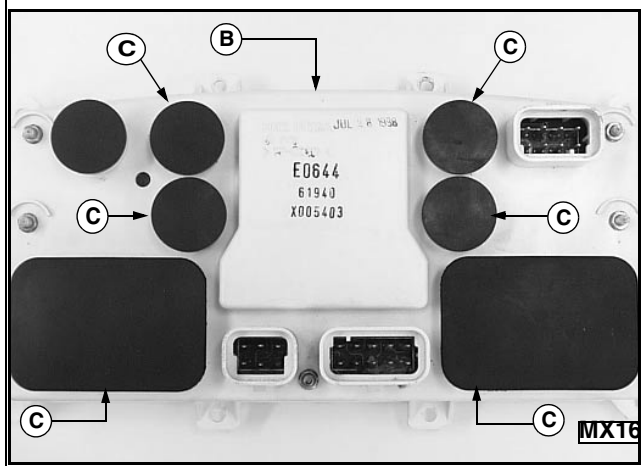
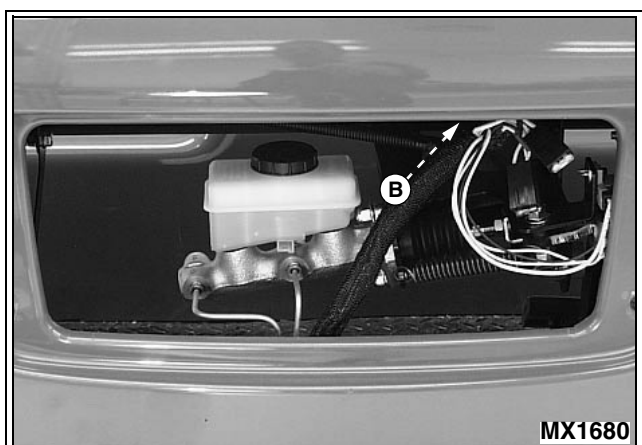
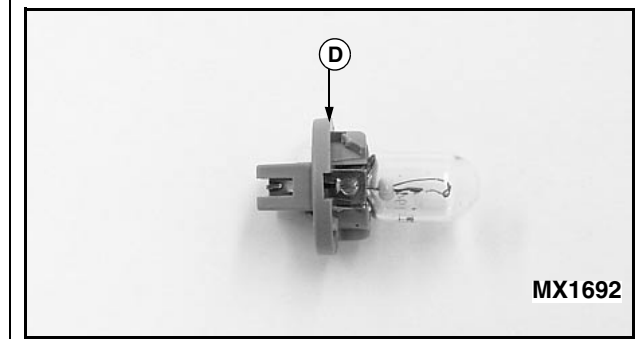


Photo : Le boîtier du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.

3. Repérer l'arrière du boîtier du tableau de bord (B).
4. Déposer les bouchons en caoutchouc (C) pour trouver les ampoules des voyants.

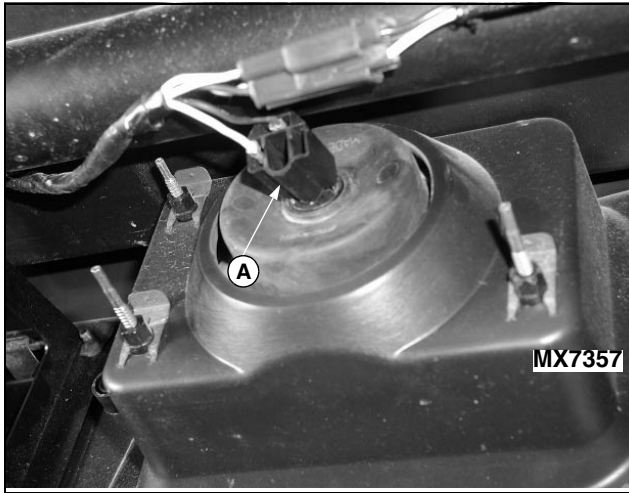


5. Retirer l'ampoule défectueuse (D) du boîtier du tableau de bord.
- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.
6. Poser l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner dans le sens horaire.
7. Vérifier le fonctionnement des feux.
8. Reposer le bouchon en caoutchouc.
9. Poser la calandre avant.

Remplacement d'une ampoule de phare

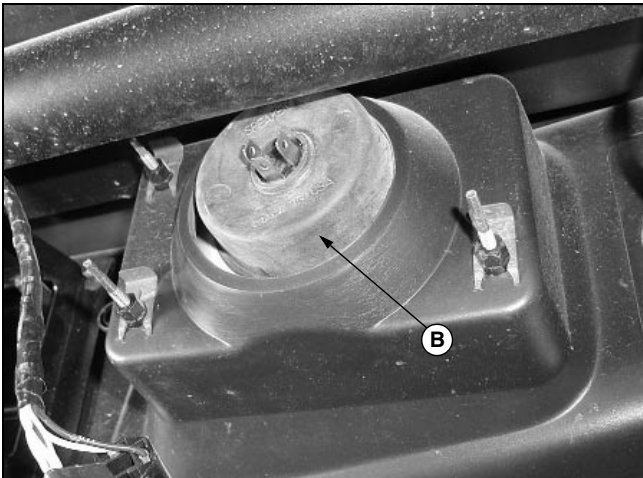
1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Repérer le logement du phare sous le tableau de bord du transporteur.

ENTRETIEN - ÉLECTRICITÉ



3. Débrancher le faisceau de câblage (A).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Lors de la vérification ou le remplacement des ampoules de phare, ne pas les toucher à main nue pour éviter une usure prématurée des ampoules.

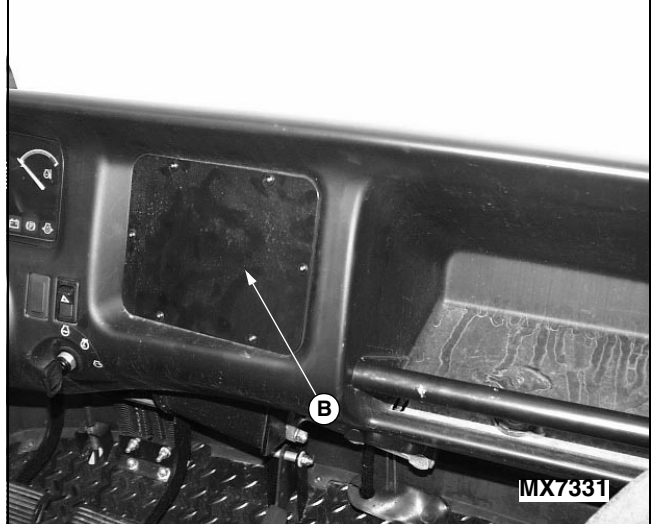
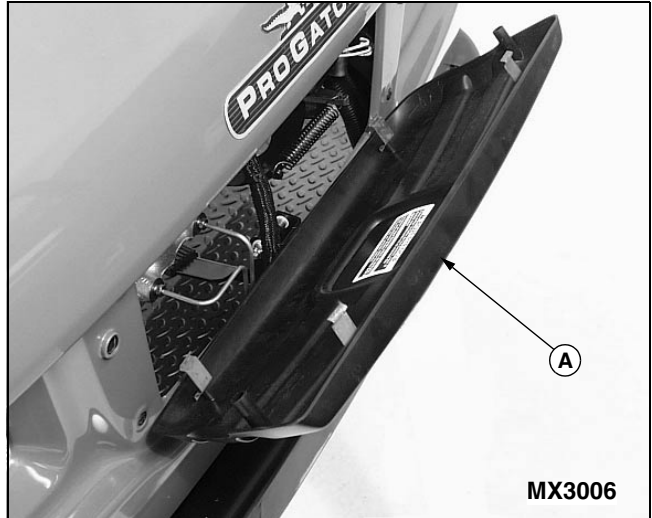


4. Déposer l'ampoule en la tournant (B) de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.
5. Mettre l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner pour la verrouiller.
6. Brancher le faisceau de câbles sur le connecteur de l'ampoule de phare.
7. Vérifier le fonctionnement des feux.

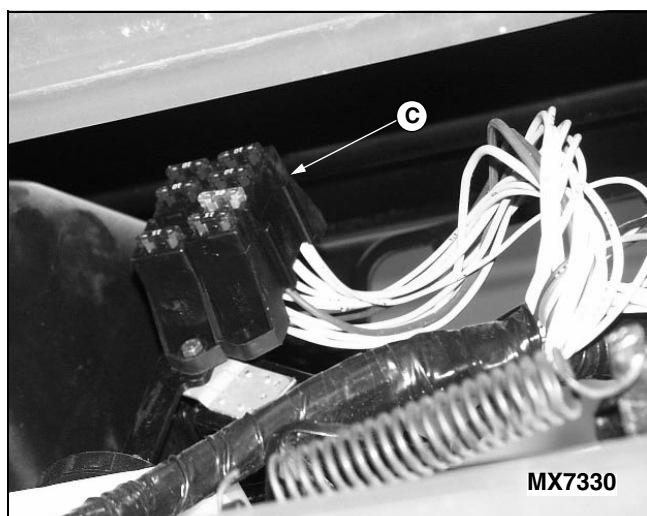
Vérification et remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le circuit électrique du transporteur. S'assurer que le calibre du fusible de rechange est correct.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).

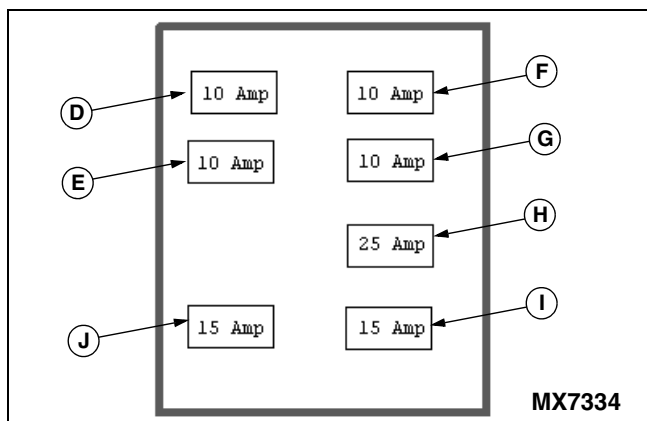


2. Déposer la calandre avant (A) ou dévisser les six vis et déposer le panneau du tableau de bord (B).



3. Repérer l'emplacement du boîtier à fusibles (C).

4. Identification des fusibles :



- **Fusible de 10 A (D)** - Circuit du phare avant gauche
- **Fusible de 10 A (E)** - Circuit du phare avant droit
- **Fusible de 10 A (F)** - Circuits du feu de position avant gauche et du feu de position arrière droit
- **Fusible de 10 A (G)** - Circuits du feu de position avant droit et du feu de position arrière gauche
- **Fusible de 25 A (H)** - Circuits des feux de position et de gabarit, des projecteurs de travail et des feux de stop
- **Fusible de 15 A (I)** - Circuit de la PdF et d'alimentation auxiliaire
- **Fusible de 15 A (J)** - Circuits des clignotants et des feux de détresse

5. Remplacer le fusible défectueux.

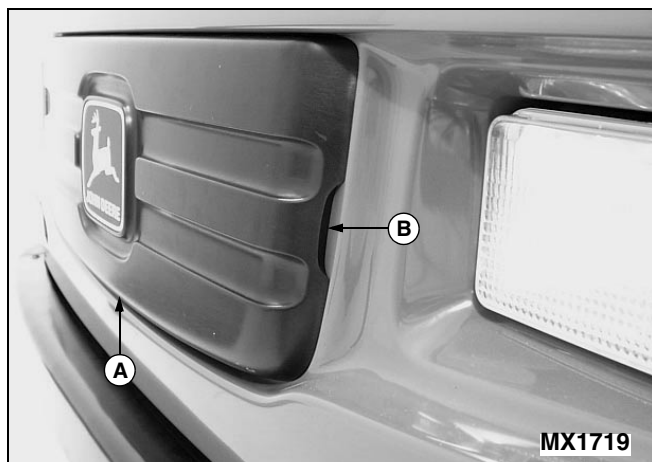
- Déposer le fusible défectueux de son logement.
- Insérer un fusible neuf.

6. Poser le panneau du tableau de bord à l'aide des six vis ou poser la calandre avant.

Dépose et pose de la calandre avant

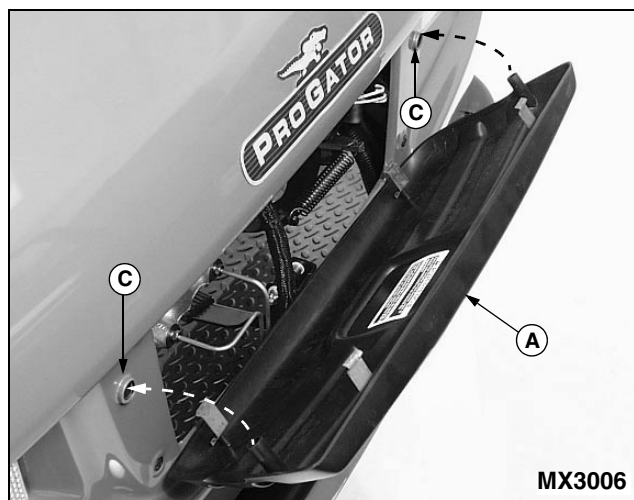
Dépose de la calandre avant

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Saisir la calandre (A) de chaque côté au point (B).
3. Déposer la calandre en la tirant vers soi d'un mouvement ferme et équilibré.

Pose de la calandre avant



1. Aligner la calandre (A) avec les trous (C) de la partie avant du capot.
2. Pousser la calandre vers l'avant sur les deux extrémités d'un mouvement ferme et équilibré. Vérifier que la calandre se referme en claquant.

Serrage de la visserie des roues

NOTE : Vérifier les boulons de roue après les 10 premières heures d'utilisation puis toutes les 100 heures.



- Alternier le serrage des boulons des roues motrices avant et arrière (A) et serrer à 115 N.m (85 lb-ft).

Remplissage du réservoir de carburant

Ajouter du stabilisateur John Deere au carburant avant de l'utiliser dans la machine pour éviter d'endommager le moteur si le carburant est éventé. Suivre les instructions figurant sur le bidon de stabilisateur.

NOTE : Remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.



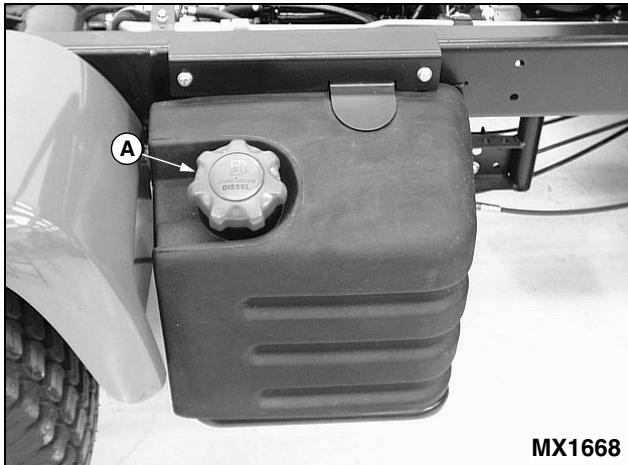
ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Éloigner le carburant des flammes ou étincelles
- Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.
- Utiliser un entonnoir en plastique homologué sans crépine ou sans filtre pour éviter les décharges d'électricité statique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La présence de poussière et d'eau dans le carburant risque d'endommager le moteur :

- Nettoyer la poussière et les saletés situées autour de l'ouverture du réservoir de carburant.
- Utiliser du carburant stabilisé, propre et frais.
- Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.
- Utiliser un entonnoir et un tamis non métalliques pour remplir le réservoir ou le bidon de carburant.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Laisser refroidir le moteur.



3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir (A) pour dissiper la pression.
4. Remplir le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage.
5. Remettre le bouchon en place.

Nettoyage et réparation des surfaces en plastique

Le concessionnaire John Deere dispose des produits nécessaires pour faire disparaître les éraflures sur les surfaces en plastique. Ne pas essayer de recouvrir de peinture les marques ou les rayures sur des pièces en plastique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un manque de soins :

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter les rayures.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, linge, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.
- Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Ne pas renverser de carburant sur les surfaces en matière plastique. Essuyer immédiatement le carburant renversé.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent provoquer des rayures.
2. Laver la surface en plastique à l'eau claire avec un savon liquide doux spécialement conçu pour l'automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces de calcaire.
4. Cirer le revêtement avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention : « Ne contient pas d'abrasifs ».

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage :

Appliquer les techniques automobiles courantes pour l'entretien des surfaces métalliques peintes du transporteur. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes du transporteur.

Réparation des rayures superficielles :

1. Bien nettoyer la zone à réparer.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.

2. Utiliser une pâte à polir pour automobile afin d'éliminer les rayures superficielles.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

ENTRETIEN - DIVERS

Réparation des rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente) :

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool pour ponçage ou du white-spirit.
2. Recouvrir les rayures avec de la peinture en bâtons disponible auprès du concessionnaire John Deere. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage figurant sur le bâton de peinture.
3. Polir la surface avec un produit à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer une couche de cire.

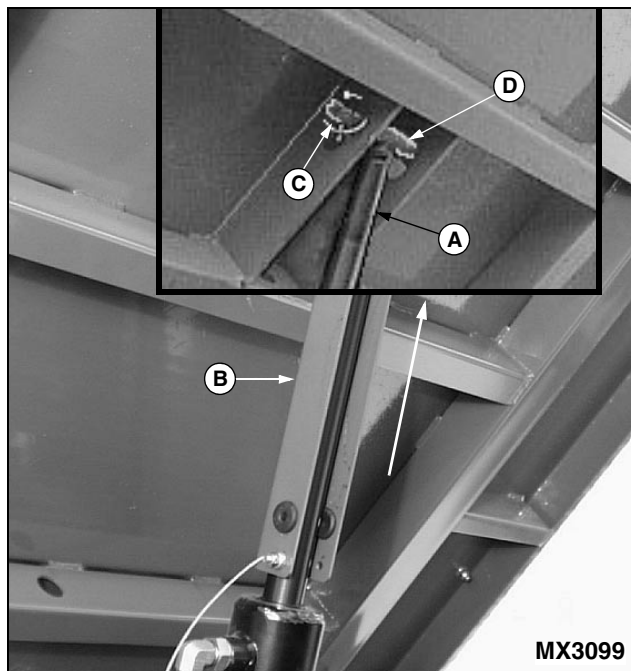
Dépose de la benne



ATTENTION : Risque de blessures !

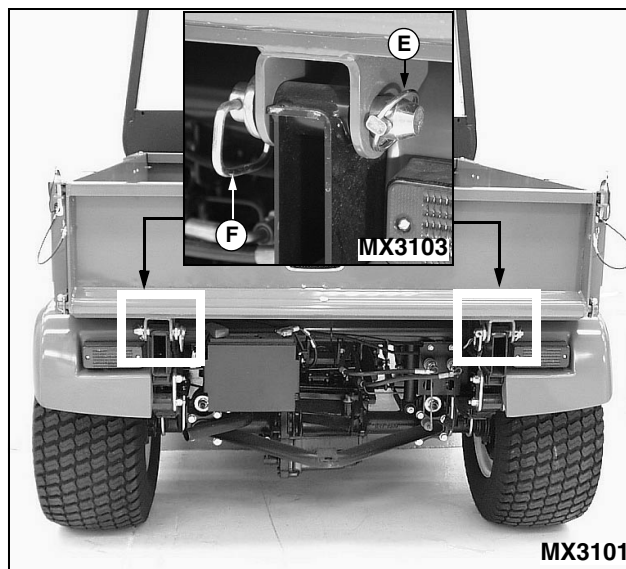
- Ne pas tenter de déposer la benne sans que le support de sécurité du vérin de relevage ne soit correctement en place.
- Vider la benne avant de la déposer.

1. Vider la benne.
2. Garer le véhicule sur une surface ferme et plate.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.
4. Relever la benne.



- Allonger le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.

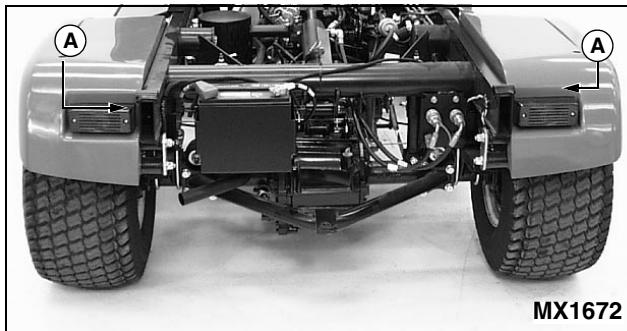
5. Arrêter le moteur.
6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).
7. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.
8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.
 - a. Poser la broche rabattable (C), la broche du vérin (D) et la rondelle.
 - b. Remettre la broche et la goupille-ressort dans le vérin de relevage.
9. Remettre le support de sécurité en position remisage.
10. Mettre le moteur en marche.
11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.
12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du transporteur.



13. Déposer les goupilles à attache rapide (E) et les broches percées (F) fixant l'arrière de la benne au châssis du transporteur.
14. Déposer la benne avec précaution.
15. Reposer les broches percées et les goupilles à attache rapide dans les supports.

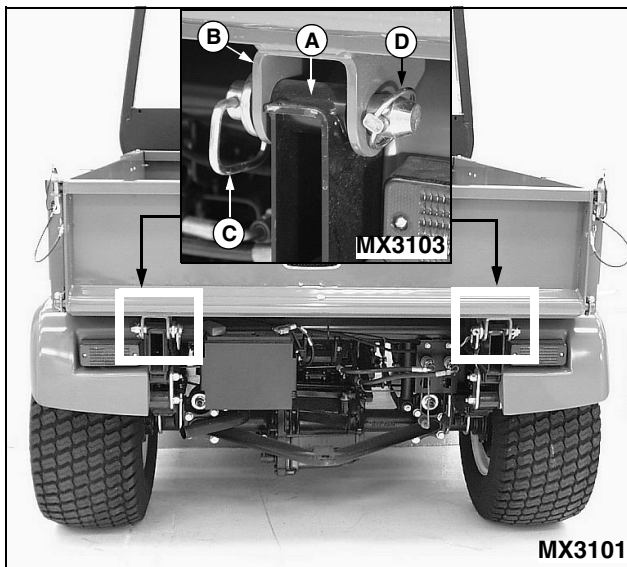
Pose de la benne

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



2. Déposer les goupilles à attache rapide et les broches percées remises dans les supports (A) à l'arrière du transporteur.

3. Placer avec prudence la benne sur le châssis du transporteur à l'aide d'un appareil de levage fiable.



- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) sur l'arrière du transporteur.

4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles à attache rapide (D).

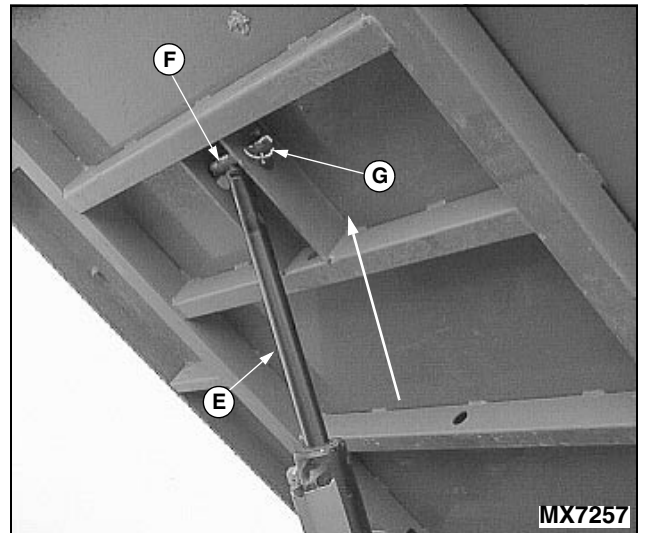


ATTENTION : Risque de blessures ! Avant de connecter le vérin de relevage à la base de la benne, vérifier qu'elle est correctement soutenue en position relevée.

5. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.

6. Déposer la broche rabattable, la broche du vérin et la rondelle, remises dans le vérin de relevage.

7. Mettre le moteur en marche.



8. Étirer le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage soient alignés.

NOTE : La rondelle doit être posée sur la broche du vérin du même côté que la broche rabattable.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la broche rabattable (F), de la broche rabattable (G) et de la rondelle.

10. Abaisser la benne.

11. Arrêter le moteur.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En présence d'un problème ne figurant pas dans ce tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Moteur

PROBLÈME	VÉRIFIER
Il est impossible de lancer le démarreur ou de mettre en marche le moteur	Viscosité incorrecte de l'huile moteur. Carburant éventé / carburant inapproprié / niveau de carburant insuffisant. Carburant sale / Remplacer le filtre à carburant. Ouvrir le robinet de carburant. Le voyant de la PdF est allumé - désenclencher le levier de la PdF. Fusible grillé. Filtre(s) à air colmaté(s). Mettre le levier de vitesses au point mort. Batterie déchargée - Charger la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés - Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le moteur a des ratés sous charge	Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant colmaté - remplacer le filtre à carburant. Vérifier les connexions électriques.
Le moteur démarre difficilement	Carburant éventé ou sale. Filtre(s) à air colmaté(s). Vérifier/nettoyer les connexions électriques. Vérifier la présence de bulle d'air dans la conduite d'alimentation. Débrancher la conduite d'alimentation du filtre à carburant. Le carburant doit s'épancher.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le moteur surchauffe	Filtre à air colmaté / Remplacer le filtre. Nettoyer la crépine d'admission d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Vérifier le niveau d'huile moteur - Ajouter de l'huile. Niveau du liquide de refroidissement insuffisant. Le circuit de refroidissement a besoin d'être vidangé. Bouchon du radiateur défectueux. Thermostat défectueux. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse. Ne pas faire tourner le moteur au ralenti, le faire tourner à pleins gaz. Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain.
Le moteur ne tient pas le ralenti	Réglage du ralenti incorrect. Carburant éventé ou sale. Conduite d'alimentation en carburant bouchée - Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Retours de flamme	Soupape d'admission grippée - régler les soupapes (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Bouchons de vapeur dans le moteur	Remplacer le filtre à carburant.
Le moteur tourne irrégulièrement	Injecteurs encrassés ou défectueux. Conduite d'alimentation en carburant bouchée - Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. Robinet de carburant partiellement fermé. Carburant éventé ou sale. Remplacer le filtre à carburant. Filtre(s) à air colmaté(s). Vérifier/nettoyer les connexions électriques. Contacteur du siège défectueux.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le moteur manque de puissance	Carburant incorrect. Excès d'huile dans le moteur - vidanger l'excès d'huile. Filtre(s) à air colmaté(s). Le moteur est en surcharge - réduire la charge. Surchauffe du moteur - Nettoyer la crépine du radiateur, le déflecteur du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Remplacer le filtre à carburant. Surchauffe du moteur. Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain. Température du liquide de refroidissement trop basse. Consulter le concessionnaire John Deere. Jeu des soupapes à régler. Consulter le concessionnaire John Deere. Injecteurs encrassés ou défectueux. Consulter le concessionnaire John Deere. Pompe à injection décalée. Consulter le concessionnaire John Deere.
Le moteur cogne	Carburant éventé. Niveau d'huile moteur insuffisant. Le moteur est en surcharge - réduire la charge. Réglage du ralenti incorrect. Pompe à injection décalée. Consulter le concessionnaire John Deere. Température du liquide de refroidissement trop basse. Consulter le concessionnaire John Deere.
Pression d'huile basse	Niveau d'huile moteur insuffisant. Filtre à huile colmaté. Type d'huile non conforme. Fuites d'huile.
Le moteur utilise trop d'huile	Type de carburant incorrect. Température du moteur trop basse. Thermostat défectueux. Consulter le concessionnaire John Deere. Moteur décalé. Consulter le concessionnaire John Deere.
Le moteur émet de la fumée noire ou grise	Type de carburant incorrect. Circuit d'admission d'air colmaté. Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain. Injecteurs encrassés ou défectueux. Consulter le concessionnaire John Deere.

DÉPANNAGE

Direction

PROBLÈME	VÉRIFIER
La direction ne marche pas normalement	Vérifier la pression des pneus. Niveau d'huile de la transmission insuffisant - vérifier le niveau d'huile. MODÈLES 4 RM : Niveau d'huile du pont avant insuffisant - vérifier le niveau d'huile. Vérifier le réglage du pincement des roues et l'alignement (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Freins

PROBLÈME	VÉRIFIER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant - Vérifier le niveau du liquide. Régler les freins. (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Remplacer les patins de frein usés (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Réparer/remplacer les tringleries de frein usées ou endommagées (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Circuit électrique

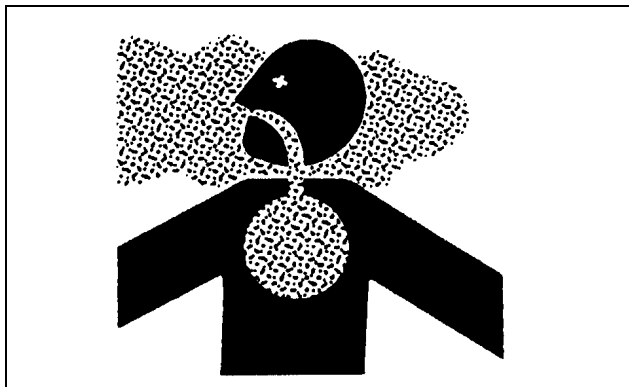
PROBLÈME	VÉRIFIER
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne lance pas le moteur	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT. Fusible grillé. Sortie de batterie insuffisante. Vérifier le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés - Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Contacteur à clé ou démarreur défectueux (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le démarreur tourne trop lentement	Sortie de batterie insuffisante. Vérifier le niveau d'électrolyte. Puissance de batterie insuffisante. Charger la batterie. Huile moteur trop épaisse. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés - Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le voyant de basse tension de la batterie reste allumé alors que le moteur tourne	Régime moteur insuffisant. Batterie défectueuse. Alternateur défectueux. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse.
La batterie ne charge pas	Câbles de la batterie desserrés ou corrodés - Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Batterie défectueuse. Vérifier le niveau de l'électrolyte. Batterie épuisée. Courroie de l'alternateur desserrée ou défectueuse. Alternateur défectueux.
L'éclairage ne fonctionne pas	Fusible grillé. Ampoule dévissée ou grillée. Connexions desserrées.

REMISAGE

Remisage et sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement sont toxiques, voire mortels.

- Lorsqu'un moteur doit tourner dans un local clos, évacuer les gaz au moyen d'une rallonge d'échappement. Toujours essayer de travailler dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'intérieur.
- Déposer la batterie et l'entreposer dans un endroit sec, à l'abri du gel, et hors de portée des enfants.

Préparation de la machine au remisage

1. Réparer les pièces usées ou endommagées. Les remplacer si nécessaire. Resserrer la visserie.
2. Peindre les surfaces métalliques éraflées ou piquées pour éviter la formation de rouille.
3. Laver la machine et cirer les surfaces métalliques et les surfaces en plastique.
4. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.
5. Appliquer une légère couche d'huile moteur sur les pivots et sur les points d'usure pour éviter la formation de rouille.
6. Graisser les points de graissage.
7. Vérifier la pression des pneus.

Remisage du véhicule

1. Utiliser le conditionneur et le stabilisateur John Deere appropriés ou équivalents dans le réservoir. Suivre le mode d'emploi figurant sur l'étiquette du produit.
2. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes pour s'assurer que le stabilisateur pénètre dans le circuit d'alimentation.
3. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre quand le moteur est chaud.
4. Réparer les pièces usées ou endommagées. Les remplacer par des pièces neuves, s'il le faut.
5. Effectuer l'entretien du filtre à air.
6. Laver le véhicule.
7. **Modèles 4 RM** : Graisser l'arbre d'entraînement.
8. Nettoyer le moteur et la zone qui l'entoure. Nettoyer les traces d'huile, de graisse et les saletés.
9. Vérifier les conduites du compartiment moteur.
10. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et le point de congélation.
11. Nettoyer la crépine d'admission d'air.
12. Nettoyer les ailettes de refroidissement du radiateur.
13. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile - réservoir d'huile hydraulique auxiliaire.
14. Peindre les surfaces qui en ont besoin pour empêcher la formation rouille.



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie contient un acide très nocif et corrosif. Remiser la batterie dans une zone hors de portée des enfants.

15. Déposer et nettoyer la batterie. Vérifier le niveau d'électrolyte. Charger la batterie. Remiser la batterie dans un endroit sec et frais pour prolonger sa durée de vie.
16. Remiser le transporteur dans un endroit sec et protégé. Si le transporteur doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.
17. Placer des cales ou des supports sous le transporteur pour soulager les pneus. Dégonfler les pneus d'un tiers.
18. Nettoyer la courroie de l'alternateur à l'aide d'un chiffon humide. Vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
19. Vérifier et régler la tension de la courroie de l'alternateur.
20. Fermer le robinet de la cuve de décantation du carburant.
21. Appliquer une graisse polyvalente sur les tiges de vérin exposées aux éléments.

22. Remplacer le filtre à carburant.

Remise en service

1. Vérifier la pression des pneus.
 - La pression correcte des pneus est comprise entre 69 et 83 kPa (10 et 12 psi).
2. Vérifier et serrer les boulons de roue.
 - Serrer les boulons de roue à 115 N.m (85 lb-ft).
3. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie. Charger la batterie si nécessaire. Poser la batterie.
4. Vérifier le niveau d'huile moteur.
5. Vérifier le niveau d'huile de transmission.
6. **Modèles 4 RM** : Vérifier le niveau d'huile du pont avant.
7. Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir.
8. **Modèles 4 RM** : Graisser l'arbre d'entraînement.
9. Vérifier les conduites (d'admission d'air, de carburant, hydrauliques, du circuit de refroidissement), les colliers et les connexions.
10. S'assurer que les garants et les protections sont en place.
11. Ouvrir le robinet de la cuve de décantation du carburant.
12. Remplir le réservoir de carburant de carburant frais.



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement sont toxiques, voire mortels. Mettre le moteur en marche uniquement dans un lieu bien aéré.

13. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes au ralenti avant de le mettre sous charge.

MONTAGE

Instructions de livraison

Avant la livraison, procéder aux vérifications suivantes : nettoyer le transporteur et consulter ce livret avec le propriétaire/l'opérateur. S'assurer que le propriétaire/l'opérateur est capable d'utiliser le transporteur en toute sécurité.

Vérification du niveau des fluides

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vérifier le niveau de tous les liquides avant de mettre le transporteur en marche.

Garer le transporteur sur une surface plate et ferme, serrer le frein de stationnement et mettre la clé de contact sur « STOP ».

1. VÉRIFIER LE NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR. Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre le repère « FULL » (maximum) et le repère « LOW » (minimum) du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère « LOW » (minimum) du vase d'expansion. Ajouter le taux recommandé d'antigel et d'eau au radiateur selon le besoin. Voir **Vérification du niveau du liquide de refroidissement** dans la section **Entretien - Moteur** pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas mettre le moteur en marche si le niveau d'huile est au repère « L » ou en dessous.

2. VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR. Le niveau d'huile être compris entre les repères ADD (ajouter) et FULL (plein) de la jauge. Faire l'appoint d'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau d'huile moteur** dans la section **Entretien - Moteur** pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas mettre le moteur en marche si le niveau d'huile de transmission est bas.

3. VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION. Le niveau d'huile doit être en haut du repère FULL de la jauge de l'huile de transmission. Faire l'appoint d'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau de l'huile de transmission** dans la section **Entretien - Moteur** pour de plus amples informations.

4. VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU PONT AVANT. Le niveau d'huile doit être atteindre le haut de la zone hachurée de la jauge. Ne pas visser la jauge pour vérifier le

niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile selon le besoin. Voir **Vérification du niveau de l'huile du pont avant** dans la section **Entretien - Moteur** pour de plus amples informations.

Vérification de la batterie



ATTENTION : Risque de blessures ! Tenir la partie supérieure de la batterie éloignée des étincelles, allumettes ou flammes nues. Les gaz dégagés par les batteries sont explosifs.

Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.

Ne pas charger une batterie gelée : elle risque d'exploser. Laisser la batterie se réchauffer à 16 °C (60 °F).

NOTE : Pour de plus amples informations, voir la section Entretien - Électricité dans ce livret.

1. Si le moteur ne peut pas être lancé et que les phares restent en veilleuse ou ne s'allument pas, recharger la batterie.
2. Charger la batterie pendant au moins 30 minutes entre 5 et 10 A. Si le chargeur de la batterie est muni d'un sélecteur pour « cycle profond » ou « sans entretien », utiliser ce dernier.

Vérification de la tension de la batterie



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les explosions de batterie :

- Éloigner le haut de la batterie des étincelles, allumettes ou flammes nues. Les gaz dégagés par les batteries sont explosifs.
- Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.
- Ne pas charger une batterie gelée : elle risque d'exploser. Laisser la batterie se réchauffer à 16 °C (60 °F).

La batterie est remplie d'acide et chargée en usine. Vérifier la tension de la batterie avant sa livraison pour allonger sa durée de vie. Charger la batterie à fond si la tension est inférieure à 12,6 V.

Vérification du système de sécurité

Pour la procédure complète de vérification du système de sécurité, voir **Vérification du système de sécurité** dans la section **Fonctionnement**.

Vérification du serrage des boulons de roue

Pour les instructions complètes et les spécifications de serrage, voir **Couples de serrage des boulons de roue** dans la section **Entretien - Divers**.

Vérification de la pression des pneus



ATTENTION : Risque de blessures ! Un entretien incorrect des roues peut entraîner l'éclatement d'un pneu ou la projection de morceaux de jante et de pneu :

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Ne pas gonfler les pneus au-dessus de la pression recommandée.
- Ne pas souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression d'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Ne pas se tenir devant ou au-dessus du pneu pendant le gonflage. Utiliser une attache rapide et une rallonge de conduite assez longue pour pouvoir se tenir d'un côté.

1. S'assurer que les pneus ne sont pas endommagés.
2. Vérifier la pression des pneus à l'aide d'un manomètre précis.
3. Ajouter ou éliminer de l'air si nécessaire.

Pose de la benne

Pour des instructions détaillées concernant la pose de la benne, voir **Pose de la benne** dans la section **Entretien - Divers**.

SPÉCIFICATIONS

Moteur

Fabricant	Yanmar
Numéro de modèle	3TNE74
Puissance à 3 200 tr/min	16,6 kW (22.2 ch)
Cylindrée	1 006 cm ³ (61.4 in. ³)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre temps
Ralenti à vide (± 50)	1 450 tr/min
Plein régime (± 50)	3 450 tr/min
Filtre à huile	Plein débit, remplaçable
Graissage	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche /avec filtre secondaire

Circuit d'alimentation

Type de carburant	Diesel
Filtre à carburant	Élément remplaçable
Pompe à carburant	Mécanique

Circuit électrique

Type	Volant moteur, Alternateur
Intensité de l'alternateur	55 A
Puissance de la batterie	12 V c.c.
Intensité de démarrage par temps froid à 0 °F	500 A

Direction et freins

Type de frein de service	Tambour hydraulique pour 4 roues motrices
Type de frein de stationnement	Tambour mécanique
Commande du frein de stationnement	Levier
Direction	Puissance hydraulique

Pneus

Avant (Standard)

Taille	23x10.50-12
Plis	4
Pression	69-97 kPa (10-14 psi)

SPÉCIFICATIONS

Arrière (Standard)

Taille..... 26x12.00-12

Plis..... 4

Pression 69-97 kPa (10-14 psi)

Arrière (en option)

Taille..... 26x14.00-12

Plis..... 4

Pression 69-97 kPa (10-14 psi)

Transmission

Fabricant.....Kanzaki

Type.....5 vitesses, synchro-mesh

Option 4 RM Automatique, sur demande

Vitesses de déplacement (tous les modèles équipés de pneus arrières standard)

Première 4,5 km/h (2.8 mph)

Seconde..... 7,4 km/h (4.6 mph)

Troisième..... 12,7 km/h (7.9 mph)

Quatrième..... 24,1 km/h (15 mph)

Cinquième..... 30,7 km/h (19.1 mph)

Marche arrière..... 5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Garde au sol 16,8 cm (6.6 in.)

Empattement (essieu avant à essieu arrière)..... 167,6 cm (66 in.)

Bande de roulement avant..... 123,2 cm (48.5 in.)

Bande de roulement arrière..... 129 cm (50.8 in.)

Longueur hors-tout avec benne en option..... 328,4 cm (129.3 in.)

Longueur hors-tout sans benne en option 319,3 cm (125.7 in.)

Largeur hors-tout 158,5 cm (62.4 in.)

Hauteur hors tout 193,7 cm (76.3 in.)

Angle de braquage

Angle de braquage intérieur - 2 RM 84 cm (33 in.)

Angle de braquage intérieur - 4 RM 274 cm (108 in.)

Angle de braquage extérieur - 2 RM 498 cm (196 in.)

SPÉCIFICATIONS

Rayon de sécurité extérieur - 4 RM 630 cm (248 in.)

Poids (sans outil)

Modèle 2030 2 RM avec pneus standard 829,2 kg (1828 lb)

Modèle 2030 4RM avec pneus standard 849,1 kg (1872 lb)

Contenances

Réservoir de carburant 30,3 l (8 U.S. gal.)

Circuit de refroidissement (total) 3,8 l (4.1 qt)

Carter avec filtre à huile 2,1 l (2.1 qt)

Circuit de l'huile de transmission (total) 10,6 l (2.8 US gal)

Huile de pont avant (modèles 4RM) 3,3 l (3.5 qt)

Remorquage

Capacité de remorquage maximum (attelage arrière) 680,4 kg (1 500 lb)

Capacité de charge maximum sur le timon (attelage arrière) 90,7 kg (200 lb)

Benne

Longueur hors-tout intérieure 165 cm (65 in.)

Largeur hors-tout intérieure 128,4 cm (50.5 in.)

Profondeur hors-tout intérieure 26,8 cm (10.5 in.)

Poids du véhicule 144,2 kg (318 lb)

Capacité de charge utile 907 kg (2 000 lb)

Capacité de levage maximum avec relevage hydraulique 907 kg (2 000 lb)

Revêtement En option

Désenclenchement automatique du hayon En option

Huiles recommandées

Huile moteur - Modèles diésels John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40

John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30

Liquide de refroidissement LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT D'ÉTÉ PRÉ-DILUÉ COOL-GARD™

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT D'ÉTÉ CONCENTRÉ COOL-GARD™

Huile hydraulique/de transmission John Deere J20C HY-GARD™

Graisse John Deere universelle HD au lithium Huile moteur - Modèles diésels

Graisse John Deere universelle SD à la polyrésine

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

ProGator 2030

**Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 États-Unis**

Je, soussigné :

déclare que ces machines

Type **Diesel**

Numéro de série **TC2030A0**

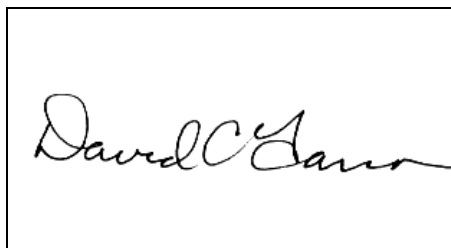
sont conformes aux normes applicables de :

Directive Machine **CEE/89/392**

Directive EMC **CEE/89/336**

Fait à :

John Deere Horicon Works **Le 30 août 1999**



**DAVID C. LARSON
VICE-PRESIDENT, DÉVELOPPEMENT DES PRODUITS ET DE LA FABRICATION**

INDEX

A

Admission d'air, Nettoyage de la crépine	35
Ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur, Nettoyage	35
Ampoule de feu arrière/feux de stop, Remplacement	58
Ampoule de phare, Remplacement	59
Ampoule de voyant, Remplacement	59
Ampoule, Remplacement, Phare	59
Attelage de remorquage avant	19
Autocollants de sécurité	1

B

Batterie d'appoint, Utilisation	58
Batterie, Dépose et pose	56
Batterie, Nettoyage ou remplacement	57
Batterie, Vérification	57, 73
Benne, Dépose	64
Benne, Dépose du hayon	28
Benne, Ouverture et fermeture du hayon	27
Benne, Pose	64
Benne, Relevage et abaissement	27
Boulons de roue, Vérification du serrage	74

C

Calandre avant, Dépose et pose	62
Carburant (modèles diesel), Robinet	14
Catalogue de pièces détachées	29
Ceintures de sécurité, Utilisation	14
Circuit de refroidissement, Rinçage	39
Circuit hydraulique auxiliaire, Vérification de la commande	24
Colliers de serrage et conduites, Vérification	37
Commande de point mort, Vérification	24
Commande des feux de détresse	16
Commande du circuit hydraulique auxiliaire, Vérification	24
Commandes de la console et diverses	13
Commandes du siège et du frein de stationnement, Vérification	24
Commandes du tableau de bord et pédales	13
Conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage, Vérification	37
Conduites et colliers de serrage, Vérification	37
Console et divers, Commandes	13
Courroie de l'alternateur (modèles diesels), Remplacement	42
Courroie de l'alternateur, Vérification et réglage	41
Crépine d'admission d'air, Nettoyage	35
Cuve de décantation du filtre à carburant (modèles diesel), Entretien	41

D

Documentation d'entretien	29
---------------------------------	----

E

Entretien du filtre à air	36
Entretien, Documentation	29
Entretien, Tableau d'intervalles	30

F

Feu arrière/feux de stop, Remplacement de l'ampoule ..	58
Filtre à air, Entretien	36
Filtre à huile de transmission, Remplacement et vidange de l'huile	45
Filtre à huile, Remplacement	33
Filtre à tamis de l'huile de transmission, Nettoyage	46
Filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique, Nettoyage ..	51
Filtre à tamis, Nettoyage de l'huile de transmission	46
Filtre à tamis, Nettoyage du circuit hydraulique	51
Filtre, Remplacement et vidange de l'huile hydraulique ..	50
Filtre, Remplacement et vidange de l'huile moteur	33
Fonctionnement de la commande des clignotants	15
Formation de l'opérateur obligatoire	4
Frein de stationnement et siège, Vérification des commandes	24
Frein, Stationnement	15
Fusibles, Vérification et remplacement	60

G

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)	47
Graisse	47

H

Hayon de la benne, Dépose	28
Hayon de la benne, Ouverture et fermeture	27
Huile de transmission	44
Huile de transmission, Vidange et remplacement du filtre ..	45
Huile de transmission, Vérification du niveau	44
Huile du pont avant	53
Huile du pont avant (modèles 4 RM), Vidange	53
Huile hydraulique	49
Huile hydraulique et filtre, Vidange et remplacement	50
Huile moteur - Modèle diesel	32
Huile moteur, Vidange	33
Huile moteur, Vérification du niveau	32
Huile, Circuit hydraulique	49
Huile, Pont avant	53
Huile, Transmission	44

L

Levier de changement de vitesse, Utilisation	21
Levier de commande de la PdF, Utilisation	16
Levier de verrouillage du différentiel, Utilisation	16
Levier du vérin de relevage, Utilisation	17
Liquide de frein	54
Liquide de refroidissement, Moteur	38
Livraison, Instructions	73

M

Manuel technique	29
------------------------	----

INDEX

Moteur, Arrêt	23
Moteur, Fonctionnement avec l'opérateur hors du siège	25
Moteur, Mise en marche	22

N

Niveau d'huile (modèles 4 RM), Vérification du pont avant 53	
Niveau d'huile du pont avant (modèles 4 RM), Vérification 53	
Niveau d'huile hydraulique, Vérification	49
Niveau d'huile moteur, Vérification	32
Niveau de liquide de refroidissement, Vérification	38
Niveau du liquide de frein, Vérification	55

P

Pièces de rechange	29
Pneus et sécurité	11
Poignées de retenue, Utilisation	6
Point mort, Vérification de la commande	24
Pression des pneus, Vérification	74
Prise à sept broches	19
Pédale d'embrayage, Utilisation	21
Pédales et commandes du tableau de bord	13

R

Refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur, Nettoyage des ailettes	35
Remisage du véhicule	71
Remisage et sécurité	71
Remisage, Préparation de la machine	71
Remisage, Remise en service du transporteur	72
Remorquage de charges	25
Remorquage du transporteur	25
Remplacement du filtre et vidange de l'huile moteur	33
Réservoir de carburant, Remplissage	62

S

Serpentins de refroidissement d'huile, Nettoyage	52
Siège de l'opérateur, Réglage	13
Siège et frein de stationnement, Vérification des commandes	24
Sièges, Réglage	14
Stationnement, Frein	15
Surfaces en plastique, Nettoyage et réparation	63
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation	63
Système de refroidissement, Remplissage	40
Système de refroidissement, Vidange	39
Système de sécurité, Vérification	24, 74
Sécurité - Carburant	10
Sécurité du vérin de relevage	11
Sécurité, Entretien du circuit de refroidissement	38
Sécurité, Fonctionnement	5
Sécurité, Remisage	71
Sécurité, Éviter de respirer les gaz d'échappement	32

T

Tableau d'entretien	30
---------------------------	----

Tableau de bord	19
Tableau de bord, Commandes et pédales	13
Tableau de dépannage	66
Tension de la batterie, Vérification	73
Tension de la courroie de l'alternateur, Vérification et réglage	41
Transmission, Fonctionnement	21
Transmission, Vérification du niveau d'huile	44
Transport du véhicule	26
Transport et sécurité	9

V

Valve anti-poussière, Nettoyage	34
Verrouillage des vitesses, Utilisation	18
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre	33
Visserie des roues, Serrage	62
Vérification de la commande de point mort	24
Vérification du niveau des liquides	73
Vérification du système de sécurité	24

NOTES

NOTES

QUALITÉ DU SERVICE JOHN DEERE

Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere et de réduire les immobilisations au minimum

grâce à un inventaire varié, en anticipant vos besoins.

Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter les pertes de temps et d'argent.

Des techniciens parfaitement formés



Pour le personnel après-vente John Deere, l'école n'est jamais finie.

Les mécaniciens John Deere suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? - Une base solide sur laquelle on peut compter.

Service rapide



Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, ou et quand le client le souhaite.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est s'assurer d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes toujours là en cas de besoin.

CARNET D'ENTRETIEN

Dates des opérations d'entretien

Vidange de l'huile	Remplacement du filtre à huile	Graissage de la machine	Vérification/ nettoyage du filtre à air	Remplacement du filtre à carburant	Remplacement du liquide de refroidissement